کتاب نجوم الهند بفارسی وانکلیسی

از تالیفات مقرب الخاقان میرزا محمد علیخان نایب اول جنرال
قونسولگری دولت علیه ایران در ممالك هندوستان
در مطبعهٔ حیدری بطبع رسیده ودرکمال دقت تصحیح گردیده

EPITOME OF INDIA.

Containig a brief account of the protected States of India

by

MIRZA MOHAMMED ALLY KHAN.

Carefully revised.

PRINTED AT HAIDARY PRINTING PRESS
BOMBAY.

954.93
MAR

ERRATA.

Page	Line	For	Read
5	6	iuformation	information
9	25	8,500,000	85,000,000
12	13	Generals	General
15	29	N. B.	G. C. S. I.
26	24	a population	Population
28	3	aud	and
35	21	Rir	Sri
36	10	machkand	Machkand
40	16	13,780,000	13,780,000 rupees
41	4	native	the native
49	6	maharaj	Maharaj
63	1	Rule	Ruler
72	23	surrounped	surrounded
73	29	wara	war
79	3	vilages 60,848	vilages and 60,848
80	3	880,00	88,000
80	23	600,00	60,000
85	11	state	States

غلط نامه

صحیفه	سطر	خطا	صواب
٦	۹	یکربع	یك ثلث
۷	۸	یکصد وچهار هزار ودویست و شانزده فرسنك	یکصد وسه هزار و چهار صد وسی وچهار فرسنك
۷	۱۰	شصت وپنجهزار وششصدوهفتاد	شصت و پنجهزار و یکصد و هفتاد وشش
۱۵	۹	طبقهٔ اعلای	طبقهٔ بزرك
۱۸	۲۱	دویست چهل	دویست وچهل
۲۳	۹	طبقهٔ اعلای	طبقهٔ بزرك
۲۲	۲۵	بهونکر از ممالك	بهونکر یکی از ممالك
۲٤	۲۵	دویست بیست	دویست و بیست
۲۵	۱۳	اسپ	اسب
۳۱	٦	میکرد	میکردد
۳۳	۱٦	ششصد	ششصد و
۵۹	۳	طبیعی	طبیعی
٦٤	۳	عمارت	عمارات
۸۸	۱۹	دویست بیست	دویست وبیست
۱۰۵	۱	سیصد هفتاد	سیصد و هفتاد

چون کتابی کافی در علم جغرافی تألیف نموده وکتابی برای مکالمه ومحاوره بلغات مختلفه مؤتلفه موشح داشته که حاوی عربی وانکلیسی وفرانسوی وفارسی است لهذا باعدم فراغت و مجال در هر حال همت قاصرانه عاجزانه خود را بتصحیح و تکمیل آند وجلد کتاب مزبور مصروف وخاطر عبودیت ماثر ناچیزانه را باختصار اینمقاله ورساله معطوف داشت چون ادارهٔ انطباعیه دربمبئ وخاکسار بیمقدار جهت رسیدکی بامورات تحریری و خدمات قونسلکری در پونه که یکی از ملحقات و ییلاقات بمبئ است توقف داشت صحت طبع این رساله بس امری صعب و مشکل بود لهذا کمال مواظبت ولازمه مراقبت راغموده باوجودا هتمامات تامه واقدامات لازمه پارهٔ اشتباهات ملحوظ کردید فهرستی علیحده مرتسم و غلط و صحیح تحت نمره و عدد توزیع و منقسم کردیده انشا الله مطالعه کنندکان بصیر روشن ضمیر قبل از ملاحظه بتصحیح غلطهای آن پرداخته پس از آن مطالعه فرمایند واز مطالعه کنندکان محترم از هر طبقه وتبعه رجای واثق انکه حفظ الغیب وستر العیب فرموده افتاده و سهو و خطا و محوش راغض عین وصرف نظردارند وبداندیشانه در آن ننکرند که بهترین تشویق و مرغوبترین ترغیب خاکسار بیمقدار همین است

وبس

چشم بداندیش که برکنده باد ❁ عیب نماید هنرش در نظر
ور هنری داری و هفتاد عیب ❁ دوست نبیند مکران یك هنر

والسلام علی من اتبع الهدی

بتاریخ شهر جمادی الاولی سنه ۱۳۱۱ هجری ونوامبر سنه ۱۸۹۳ میلادی
اختتام پذیرفت

الحمد لله رب العالمین که باکمال جد و جهد در عهد جاوید مهد اعظم السلاطین و اشرف الخواقین ملك الملوك سپهر تمکین شهریار خلافت شعار جهانیان افتخار اعلیحضرت قدر قدرت قضا اقتدار ظهیر الاسلام و مجیر الانام ملجأ الخواص والعوام ظل الله فی الارضین ناصر الملة والدین ﴿ ناصر الدین شاه قاجار ﴾ خلد الله ملکه و سلطنته و ارفع لواء عظمته و نصرته و زاد الله قوته و قدرته و زمان شوکت توامان حضرت سپهر منزلت کردون مرتبت اولین شخص مفخم و تحسنین وزیر معظم مدبر امور الجمهور آقا میرزا علی اصغرخان صدر اعظم لازالت عظمته و اقباله و زاد الله عزه و اجلاله باحصول وصول مرام اقدام و اهتمام در اختتام این مقاله و مختصر رساله موسوم (بنجوم الهند) نمود از جمله بدیهیات است که تالیف اثار واخبار و تصنیف کتب افاضت دثار منوط و مربوط بفراغت حال و رفاهیت احوال و تشویق و ترغیب از طرف دیشرف رجال ملت و دولت است تا آن وقت مراتب استعدادات صوریه ومعنویه و کمالات جبلیه و فطریه مولف و مصنف بنوعیکه باید و شاید ظاهر و هویدا کردد و نصب العین و مشهود شود له الحمد و المنه که خانه زادان ایندولت جاوید مدت ابدارتسام که از جویبار عنایات کامله ملوکانه سیراب و از چشمه سار مراحم شامله شاهانه سرشارند همه بجودت طبع وهنر معروف و بزیور فضل وکمال آراسته وموصوفند جزاین غلام کمنام بیمقدارجان نثار که پیوسته بامزجات بضاعت باین درر شاهوار وقطعه آبدار مبادرت مینماید ﴿ قطعه ﴾

چار چیزاست که کرجمع شود دردل سنك ❁ لعل ویاقوت شود سنك بدان خارائی
پاکی طینت واصل وکهر استعداد ❁ تربیت کردن مهراز فلك مینائی
درمن این هرسه صفت هست ولی میباید ❁ تربیت از توکه سلطان جهان آرائی

مکارائی ـ مساحت ان یازده فرسنك ودو ثلث فرسنك مربع وجمعیت ان هیجده هزار و پانصد و پنجاه نفر است ❁ مالیات ان نه هزار و پانصد تومان است

ناندغئون ـ قریب شصت و پنج فرسنك ونیم مربع مساحت و یکصد و هشتاد وچهار هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیاتش پنجاه و یکهزار و پانصد تومان است

پاتنه ـ یکصد وهشتاد فرسنك مربع مساحت وسیصد وسی ودو هزارود وبست نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان بیست وهشتهزاروهفتصد وپنجاه تومان است

رایغره (باغره) یکصد و یازده فرسنك و نیم مربع مساحت ویکصد و شصت وهشتهزارو پانصد و بیست وپنجنفر جمعیت دارد ❁ مالیات انجا بیست وچهار هزار وهفتصد وپنجاه تومان میباشد

ریراخول ـ مساحتش شصت و دو فرسنك ونیم مربع و جمعیتش بیست هزار و سیصد و سی و پنجنفر است ❁ مالیات ان دو هزار و پانصد تومان است

ساکتی ـ مساحت ان متجاوز ازده فرسنك مربع و جمعیت ان بیست وپنجهزار وچهار صد نفر است ❁ مالیات انجا ششهزار تومان است

سرانغره ـ چهل فرسنك و نیم مربع مساحت و هشتاد وسه هزار و دو بست نفر جمعیت دارد ❁ مالیات انجا سیزده هزار وهفتصد و پنجاه تومان است

PETTY CHIEFS OF THE CENTRAL PROVINCES.

Bamra :- Area 1988 sq. mls. Pop. 104,367; Rev. Rs. 41000.
Bastar :- Area 13,062 sq. mls. Pop. 310,884 Rev. Rs. 177,000.
Konker : - Area 1429 sq. mls. Pop. 82,400; Rev. Rs. 50,000.
Kawardha :- Area 798 sq. mls. Pop. 92,000; Rev. Rs. 98000.
Khairagarh :-Area 931 sq mls. Pop. 181,184; Rev. Rs. 226,000.
Kondka (Chhuikadan) :- Area 154 square miles, Population 36,288; Revenue 48,000 Rupees.
Makrai :- Area 155 sq. mls. Pop. 18550; Rev. Rs. 38,000.
Nandgaon :-Area 871 sq. mls. Pop. 184,000 Rev. Rs. 206000.
Patna :-Area 2,399 sq. mls. Pop. 332,200; Rev. Rs. 115,000.
Raigarh (Bargárh) : - Area 1,486 square miles; Population 168,525; Revenue 99,000 Rupees.
Rairakhol :- Area 833 sq. mls. Pop. 20,335; Rev. Rs. 10,000.
Sakti : - Area 138 sq. mls. Pop. 25,400; Rev. Rs. 24,000.
Sarangarh :- Area 540 sq. mls. Pop. 83,200; Rev. Rs. 55,000.

حکومتهای کوچك کوه سیملا

در اطراف سیملا بیست وسه حکومت کوچك هست که بمجموع انها حکومتهای کوه سیملا میگویند ❁ مساحت ان حکومتها جمعاً چهار صد ونود و سه فرسنك مربع وجمعیت تمام انها پانصد هزار نفر است ❁ مالیات انها در سالی یکصد و دوازده هزار و پانصد تومان است

SIMLA HILL STATES.

There are twenty three small Native States in the neighbourhood of Simla, called altogether Simla Hill States. Their united area is 6,569 square miles and population 500,000. Their revenues are about 450,000 rupees

حکمرانان کوچك ایالتهای هندوستان

بره ـ مساحتش یکصد وچهل و نه فرسنك مربع و کسری و جمعیتش یکصد و چهارهزار و سیصد و شصت و هفت نفر است ❁ مالیات ان ده هزار ودویست و پنجاه تومان میباشد

بستر ـ نهصد و هفتاد و شش فرسنك مربع مساحت و سیصد و ده هزار و هشتصد وهشتاد و چهارنفرجمعیت دارد ❁ مالیات ان چهل وچهار هزار و دویست وپنجاه تومان است

کنکر ـ یکصد وهفت فرسنك مربع وکسری مساحت وهشتاد و دو هزار وچهار صد نفرجمعیت دارد ❁ مالیات ان دوازده هزاروپانصد تومان است

کواردهه ـ مساحتش قریب شصت فرسنك مربع وجمعیت ان نودو دوهزار نفر است ❁ مالیات ان بیست و چهار هزار و پانصد تومان است

خیرغره ـ قریب هفتاد فرسنك مربع مساحت و یکصد و هشتاد و یکهزار و یکصد و هشتاد و چهار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان پنجاه و ششهزار و پانصد تومان است

کوندکه (جهوثیکدان) مساحت ان یازده فرسنك و دو ثلث فرسنك مربع وسی وششهزار و دویست وهشتاد وهشت نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان دوازده هزار تومان است

Ranpur :- Area 203 sq. miles Pop. 40,000 Rev. Rs. 30000.
Talcher :- Area 399 sq. miles Pop. 52,673 Rev. Rs. 32000.
Tigaria :- Area 46 sq. miles. Pop. 20,600 Rev. Rs. 8,500.

حکومتهای خراج بده چوته ناغپور

در چوته ناغپور هفت حکومت خراج بده و دو حکومت کم استقلال میباشد که تمام مساحت انها یکهزار و یکصد وسی وسه فرسنك وسه ربع فرسنك مربع وجمعیت انها هشتصد وچهل وهفتهزار نفر است ❁ مالیات انه حکومت کوچك سی و ششهزار و پانصد تومان است

Tributary states of Chota Naghpur.

There are 7 tributary and 2 semi-independent States in Chota Nagpur.

Their total area is 15,104 sq. miles, their population 847,000 and their total revenues 146,000 rupees

حکمرانان کوچك پنجاب

دجانه ـ قریب شش فرسنك وسه ربع فرسنك مربع مساحت وبیست وهفتهزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن نوزده هزارو دویست و پنجاه تومان است

کالسیه ـ یازده فرسنك مربع و کسری مساحت و هفتاد هزار نفر جمعیت دارد مالیات آن چهل وسه هزار وهفتصد و پنجاه تومان است

لوهرو ـ مساحت ان قریب هفده فرسنك مربع وجمعیت ان بیستهزار ویکصد و چهلنفر است ❁ مالیات آن شانزده هزار و پانصد تومان است

پاتودی ـ مساحت ان چهار فرسنك مربع و جمعیت ان نوزده هزار نفر است مالیات ان هیجده هزار تومان میباشد

Petty Chiefs of the Punjab.

Dujana :- Area 89 sq. mls. Pop. 27,000; Rev. Rs. 77,000.
Kalsia :- Area 149 sq. mls. Pop. 70,000; Rev. Rs. 175,000.
Loharu ;- Area 226 sq. mls. Pop. 20,140; Rev. Rs. 66,000.
Patodi :- Area 53 sq. mls. Pop. 19,000; Rev. Rs. 72,000.

نفر است ❁ مالیات ان پانزده هزار و هشتصد و پنج تومان است
نیلغری ـ قریب بیست و یکفرسنك مربع مساحت و پنجاه و ششهزار و دویست
نفر جمعیت دارد ❁ مالیات انجا یازده هزار و پانصد تومان است
پال لهاره ـ قریب سی وچهار فرسنك مربع مساحت و بیستهزار نفر جمعیت
دارد ❁ مالیات ان چهار هزار و پانصد تومان است
رانپور ـ پانزده فرسنك و ربع فرسنك مربع مساحت و چهلهزار نفر جمعیت
دارد ❁ مالیات ان هفتهزار وپانصد تومان است
تالچر ـ قریب سی فرسنك مربع مساحت و پنجاه و دو هزار وشش صد وهفتاد
سه نفر جمعیت دارد ❁ مالیات انجا سالی هشتهزار تومان میباشد
تیغاریه ـ مساحت ان قریب سه فرسنك ونیم مربع وجمعیت ان بیستهزار وششصد
نفر است ❁ مالیات ان دو هزار ویکصد و بیست وپنج تومان است

Petty Chiefs of the Lower Provincts of Bengal.

Tributary States of Orissa.

Athgarh :- Area 168 sq. mls; Pop. 36,600 Rev. Rs 24,153.
Athmallik :- Area 736 sq. mls; Pop. 31,600 Rev. Rs. 22,300.
Baramba :- Area 134 square mls; Pop. 32,500. Rev Rs 28,000.
Bod :- Area 1,264 sq. miles; Pop. 90,000. Rev. Rs. 36,000.
Daspalla :- Area 568 sq. miles; Pop. 46,000 Rev. Rs. 18,000.
Dhenkhanal :- Area 1463 sq mls; Pop 238,300 Rev Rs. 120,500.
Hindol :- Area 312 sq. miles; Pop. 38,000. Rev. Rs. 40,000.
Keujhar :- Area 3,096 sq. mls; Pop. 250,000. Rev. Rs. 88,700.
Khandpara :- Area 244 sq. mls; Pop. 64,000 Rev. Rs. 25,528.
Moharbhanj :- Area 4,243 sq mls; Pop 532,240 Rev Rs 310,000
Narsinghpur :- Area 199 sq. mls; Pop. 34,000 Rev. Rs. 34,800.
Nayagarh :- Area 588 sq. mls; Pop. 118,000. Rev. Rs. 63,220.
Nilgiri :- Area 278 sq miles Pop. 56,200 Rev. Rs. 46,000.
Pal Lahara :- Area 452 sq. mls; Pop. 20,000, Rev. Rs. 18,000.

و ششصد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان ششهزار و سی و هشت تومان و دو ریال است

آتهملك ـ قریب پنجاه و چهار فرسنك مربع مساحت و سی و یکهزار وششصد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان پنجهزار و پانصد وهفتاد وپنج تومان است

بارمبا ـ ده فرسنك مربع مساحت و سی و دو هزار وپانصد نفر جمعیت دارد مالیات ان هفتهزار تومان است

بود ـ قریب نود وپنج فرسنك مربع مساحت ونود هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان نه هزار تومان است

دسپله ـ چهل و دو فرسنك و دو ثلث فرسنك مربع مساحت وچهل وششهزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن چهار هزار و پانصد تومان است

دهنکانال ـ قریب یکصد وده فرسنك مربع مساحت و دویست وسی وهشت هزار و سیصد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان سی هزار و یکصد و بیست وپنج تومان است

هیندول ـ قریب بیست و سه فرسنك ونیم مربع مساحت وسی و هشتهزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان ده هزار تومان است

کنجهار ـ متجاوز از دویست وسی و دو فرسنك مربع مساحت و دویست و پنجاه هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان مملکت بیست و دو هزار و یکصد و هفتاد وپنجهزار تومان است

خاندپاره ـ هیجده فرسنك و یك ثلث فرسنك مربع مساحت و شصت و چهار هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان ششهزار وسیصد وهشتاد ودو تومان است

موهر بهنج ـ مساحت ان سیصد وهیجده فرسنك ونیم مربع و جمعیت ان پانصد وسی و دو هزار ودویست و چهل نفر است ❁ مالیات این حکومت هفتاد و هفتهزار و پانصد تومان میباشد

نارسینغپور ـ قریب پانزده فرسنك مربع مساحت وسی وچهار هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان هشتهزار وهفتصد تومان است

نیاغره ـ مساحتش چهل و چهار فرسنك مربع و جمعیتش یکصد و هیجده هزار

H.H. THE CHIEF OF VISHALGAD.

حضرت اشرف حکمران وشالگڈھ

H.H. THE CHIEF OF ICHALKARANJI.

حضرت شریف حکمران یچلکرنجی

PRINTED AT CHITRA PRESS BOMBAY.

ان شصت و شش هزار و سیصد و شصت و پنج نفر است * مالیات آن پنجاه و دو هزار و دویست و پنجاه تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف نارایں راؤ غووبند غهورپد است

کاغل ـ چهار حکومت کوچك است که جمعاً سیزده فرسنك و نیم مربع مساحت و یکصد و بیستهزار نفر جمعیت دارد * مالیات آن هفتاد و دو هزار تومان است

کاپشی ـ مساحت ان دو فرسنك و دو ثلث فرسنك مربع و جمعیت ان سیزده هزار و دویست و بیست و شش نفر است * مالیات ان یازده هزار و دویست و پنجاه تومان است

تورغال ـ قریب ده فرسنك مربع مساحت و سیزده هزار و سیصد و شصت نفر جمعیت دارد * مالیات ان یازده هزار تومان است

و یشالغاد ـ نه فرسنك مربع مساحت و سی و یکهزار و دویست و پنجاه نفر جمعیت دارد * مالیات ان مملکت سی و دو هزار و پانصد تومان است * حکمران حالیه انجا حضرت اشرف اباجی کریشنا پانت پراتی نیدهی

Kolhapur Feudatories.

Bawda or Baura:- Area 137 sq mls Pop 43,370 Rev. Rs. 87,000.
Partwads (two):- Area 40 sq mls; Pop 19,513 Rev. Rs. 90,000.
Ichalkaranji :- Area 208 sq mls; Pop. 66,365 Rev Rs 209,000.
Present Ruler :- H. H. Narayanrao Govind Charpade.
Kagols (1 senior and 2 Juniors). Areas 180 square miles, Populations 120,000. Revenues Rupees. 288,000.
Kapshi :- Area 35 sq. mls; Pop. 13,226 Rev. Rs. 45,000.
Torgal :- Area 130 sq. mls; Pop. 13,360 Rev. Rs. 44,000.
Vishalgad :- Area 121 sq. mls; Pop. 31,250 Rev. Rs. 130,000.
Present Ruler :- H. H. Abaji Krishna Pant Prathinidhi.

حکمرانان کوچك ممالك بنکاله جنوبی

حکمرانان خراج بده اوریسا

اتهغره ـ دوازده فرسنك و دو ثلث فرسنك مربع مساحت و سی و ششهزار

و سیهزار و هفتصد و پنجاه تومان است

مدهول ـ مساحت ان بیست وهفت فرسنك مربع وکسری وجمعیت ان شصت و یکهزار وهشتصد و پانزده نفر است ❁ مالیات ان شصت وپنجهزار و هفتصد و پنجاه تومان میباشد

رامدرغ ـ ده فرسنك ونیم مربع مساحت وسی وشش هزار ویکصد وبیست و یکنفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان سی و هفتهزار وهفتصد وپنجاه تومان است

سانغلی ـ معتبرترین حکومتهای کوچك هند وستان است و قریب هشتاد و یك فرسنك مربع و نیم مساحت و دویست و سی و هشتهزار و نهصد و چهل و پنجنفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان دویست وشصت وسه هزار تومان است

Southern Maharatta Jagirs.

Jamkhandi :-Area 555 sq. mls; Pop. 102,162 Rev. Rs. 462,000

Kurundwads (Senior & Junior branches) :- Areas 308 square miles. Populations 76,337. Revenues Rupees 261,000.

Mirajs (Senior & Junior branches) :-Areas 564 square miles. Populations 123,830. Revenues Rupees 523,000.

Madhol :- Area 361 sq. mls; Pop. 61,815 Rev. Rs. 263,000.

Ramdurg :- Area 140 sq. mls; Pop. 36,121 Rev. Rs. 151,000.

Sangli :-Area 1083 sq. mls; Pop. 238,945 Rev. Rs. 1,052,000.

ممالك کوچك کولهاپور

باودا (یا بورا) قریب ده فرسنك وربع فرسنك مربع مساحت و چهل و سه هزار وسیصد وهفتاد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان بیست ویکهزار و هفتصد و پنجاه تومان است

داتواد ـ دو حکومت کوچك است که هر دو بیك اسم موسوم هستند وهر دو جمعاً سه فرسنك مربع مساحت ونوزده هزار و پانصد و سیزده نفر جمعیت دارند ❁ مالیات اند ومملکت بیست و دو هزار و پانصد تومان است

ایچالکرانجی ـ مساحت ان قریب پانزده فرسنك ودوثلث فرسنك مربع وجمعیت

بهور ـ قریب یکصد و دوازده فرسنك مربع مساحت و یکصد و پنجاه و پنجهزار و چهارصد و هشتاد و هشت نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن یکصد و هفتهزار تومان است

دپهلپور ـ متجاوز از هفت فرسنك مربع مساحت و هشتهزار و سیصد و چهل و شش نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن سه هزار و نهصد و سی و پنج تومان است

جات ـ مساحتش متجاوز از شصت و شش فرسنك مربع و ثلثی و جمعیتش هفتاد و یکهزار و چهارصد و پنجاه و یکنفر است ❁ مالیات آن چهل و پنجهزار و دویست و پنجاه تومان است

پهالتان ـ مساحتش قریب سی فرسنك مربع و جمعیتش شصت و ششهزار و سیصد و هشتاد و سه نفر است ❁ مالیات آن پنجاه و هشتهزار و هفتصد و پنجاه تومان است

Satara Jagirs.

Aundh :- Area 447 sq. mls; Pop. 65,146. Rev. Rs. 306,000.
Bhor :- Area 1,491 sq. mls; Pop. 150,488. Rev. Rs. 125,000.
Daphalpur :- Area 95 sq. mls; Pop. 8,346. Rev. Rs. 15,740.
Jath :- Area 884 sq. miles; Pop. 71,151. Rev. Rs. 181,000.
Phaltan :- Area 397 sq. mls; Pop. 66,383. Rev. Rs. 235,000.

﴿ جاگیرات مهاراته جنوبی ﴾

جاغندی ـ چهل و یکفرسنك و دو ثلث فرسنك مربع مساحت و یکصد و دو هزار و یکصد و شصت و دو نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن یکصد و پانزده هزار و پانصد تومان است

کرندواد ـ (قدیم و جدید) مساحت آن بیست و سه فرسنك مربع و کسری و جمعیت آن هفتاد و شش هزار و سیصد و سی و هفت نفر است ❁ مالیات آن شصت و پنجهزار و دویست و پنجاه تومان میباشد

میرج (قدیم و جدید) مساحت این دو مملکت چهل و دو فرسنك و یك ثلث فرسنك مربع و جمعیت آن (۱۲۳,۸۳۰) نفر است ❁ مالیات این دو حکومت یکصد

Palanpur Superintendency.

The above superintendency comprises 11 petty States besides the State of Palanpur.

The total area of this superintendency is 3,475 square miles and its population 253,000.

The revenues of these 11 states are about 350,000 Rupees.

﴿ در روا کانتها ﴾

روا کانتها خطه ایست تابع حکومت بمبئی حاوی شصت و یك حکومت کوچك که پنج عدد انها خراج بده دولت انکلیس و بیشتر از ان حکومتها باج ده باروده هستند ❁ مساحت این ممالك قریب سیصد وشصت فرسنك مربع وتمام جمعیت انها قریب ششصد هزار نفراست ❁ این خطه بیشترش در کنارهٔ جنوبی رود خانهٔ نربوده باقطعاتی در شمالی ان واقعست و بروج وباروده واحد آباد در طرف غربی ان ضلع میباشند ❁ مالیات ان حکومتها تماما یکصد ودوازده هزار و پانصد تومان است که بین یکصد وسی نفر منقسم میشود

Rewa Kantha.

Rewa Kantha is a Political Agency under the Government of Bombay containing 61 small States of which 5 are tributary to the British Government and most of the remainder to Baroda. The territory included, covering an area of 4,792 square miles with a total population of about 600,000 lies mainly along the south bank of the lower Nerbudda with patches north of it and on the west borders on Broach, Baroda and Ahmedabad.

The revenues of these states are altogether about 450,000 rupees, divided amongst 130 shareholders.

﴿ جاکیرات ضلع ستاره ﴾

اوتده ـ مساحت ان سی وسه فرسنك ونیم مربع وجمعیت ان شصت وپنجهزار ویکصد وچهل وشش نفر ومالیات آن هفتاد وششهزار و پانصد تومان است

Khandesh Agency.

There are 21 small States in the Khandesh agency up on an area of 1,975 square miles.

The population of those 21 States is about 60,000 varying form 135 to 12,000.

The total Revenues of the 21 Ruling Chiefs of that agency are about 134,000 Rupees.

﴿ در ماهی کانتها ﴾

ماهی کانتها ضلعی است مرکب از پنجاه ودو حکومت کوچك که اودیپور در شمال وبارو ده واحدآباد درغربی آن واقعست مساحت این ضلع هشتصد وبیست وند فرسنك وثلث فرسنك مربع وجمعیت ان قریب پانصد وبیست هزار نفر است تمام مالیات حکمرانان این قطعه یکصد وپنجاه هزار تومان است دولت انکلیس زمام ادارهٔ این حکومتهارا در سنه ۱۸۲۰ مسیحی بکف کفایت خود کرفت

Mahi Kantha.

Mahi Kantha agency is a group of fifty two Native States having Udaipur on the north and Baroda & Ahmedabad on the west.

The area of that agency is 11,049 square miles and the population about 520,000.

The total income of the Rulers of that agency is about 600,000 Rupees.

The British Government assumed the management of these States in the year 1820.

﴿ در پالنپور ﴾

در ین قطعه غیر از حکومت پالنپور یازده حکومت کوچك دیکر میباشد که تمام مساحت انها دویست وشصت فرسنك مربع وجمعیت انها دویست وپنجاه وسه هزار نفر است ❁ مالیات ان یازده حکومت جمعاً هشتاد وهفت هزار و پانصد تومان میباشد

حکومت که بین یکصد و هفتاد و پنج نفر تقسیم میشود قریب سیصد هفتاد و پنجهزار تومان است

Kathiawar Agency.

Bajana :- Area 184 sq. mls; Pop. 16,000. Rev. Rs. 100,000.
Bantwa :- Area 221 sq. mls; Pop. 42,100. Rev. Rs. 251,000.
Chura :- Area 78 sq. mls; Pop. 13,123. Rev. Rs. 26,000.
Jasdan :- Area 283 sq. mls; Pop. 35,000. Rev Rs. 100,000.
Jetpur :- Area 734 sq. mls; Pop. 111,600. Rev. Rs. 782,000.
Kotra-Sangani :- Area 74 sq mls Pop 10,000 Rev Rs 95,000.
Lakhtar :- Area 247½ sq. mls; Pop. 25,000. Rev. Rs. 80,000.
Lathi :- Area 42 sq. miles, Pop. 8,320. Rev. Rs. 100,000.
Malia :- Area 103 sq. mls; Pop. 13,600. Rev. Rs. 60,000.
Muli :- Area 133 sq. mls; Pop. 17,000. Rev. Rs. 100,000.
Patri :- Area 40 sq. miles; Pop 4.500. Rev. Rs. 15,000.
Sayla :- Area 222 sq. miles; Pop. 16,000. Rev. Rs. 65,000.
Vala :- Area 110 sq. miles; Pop. 18,000. Rev. Rs. 150,000.
Virpur :- Area 67 sq. miles; Pop. 7,000. Rev. Rs. 41,000.

Also 50 other chieftains of a lower status whose respective Revenues amount to Rupees 10,000 and upwards

Their total area is about 1,650 square miles and their population 220,000.

The total revenues of these 50 states which are divided amongst 175 shareholders are about 1,500,000 Rupees.

﴿ در خندش ﴾

در ضلع خندش بیست ویك مملکت کوچك میباشد که مساحت تمام آنها قریب یکصد و چهل وهشت فرسنك مربع و ربعیست جمعیت این بیست ویك ریاست شصتهزار نفر است که هر یك بتفاوت از یکصد و سی و پنج نفر الی دوازده هزار نفر جمعیت دارند ❁ تمام مالیات حکمرانان آن ضلع سی و سه هزار و پانصد تومان است

نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن ششهزار و پانصد تومان است
جاسدان ـ قریب بیست و یکفرسنك و نیم مربع مساحت و سی و پنجهزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن بیست و پنجهزار تومان است
جتپور ـ پنجاه وپنج فرسنك مربع مساحت و یکصد و یازده هزار و ششصد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن یکصد و نود وپنجهزار و پانصد تومان است
کوتره سانغنی ـ مساحت آن متجاوز از پنج فرسنك ونیم مربع وجمعیتش ده هزار نفراست ❁ مالیات آن بیست وسه هزاروهفتصد وپنجاه تومان میباشد
لختر ـ قریب هیجده فرسنك و سه ربع فرسنك مربع مساحت وبیست وپنجهزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن بیست هزار تومان است
لاتهی ـ سه فرسنك وسدس فرسنك مربع مساحت وهشتهزار وسیصد وبیست نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن بیست وپنجهزار تومان
مالیه ـ مساحت آن هفت فرسنك و سه ربع فرسنك مربع وجمعیت آن سیزده هزاروششصد نفراست ❁ مالیات آن پانزده هزار تومان
مولی ـ قریب ده فرسنك مربع مساحت وهفده هزار نفرجمعیت دارد ❁ مالیات آن بیست و پنجهزارتومان
تاتری ـ سه فرسنك مربع مساحت و چهار هزار و پانصد نفر جمعیت دارد مالیات آن سی وهفتهزار و پانصد تومان
سیلا ـ قریب شانزده فرسنك وسه ربع فرسنك مربع مساحت وشانزده هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن شانزده هزار و دویست وپنجاه تومان است
والا ـ قریب هشت فرسنك و ثلث فرسنك مربع مساحت و هیجده هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن سی وهفتهزار و پانصد تومان
ویرپور ـ مساحت آن متجاوز از پنجفرسنك مربع وجمعیت آن هفتهزار نفر و مالیات آن ده هزار و دویست وپنجاه تومان است ❁ پنجاه حکومت دیگر درکاتیاور میباشد که اهمیتشان کمتراز سایرین بوده هریك اقلا دو هزار و پانصد تومان مالیات دارند تمام مساحت آن پنجاه حکومت قریب یکصد وبیست وسه فرسنك مربع وتمام جمعیت آنها دویست وبیست هزار نفراست ❁ مالیات تمام ان پنجاه

ساندور ـ مساحت آن بیش از دوازده فرسنك مربع وجمعیت آن یازده هزار و سیصد و نود نفر و مالیاتش یازده هزار و دویست و پنجاه تومان

PETTY CHIEFS OF MADRAS.

Banganapalli :– Area 255 sq. mls Pop 35,506. Rev.Rs 272,000.
Sandur : – Area 161 sq. mls; Pop. 11,390 Rev. Rs. 45,000.

حکومتهای کوچك بمبئی

آکالکوت ـ مساحتش سی وهفت فرسنك ونیم مربع وجمعیتش (۷۵،۷۷٤) نفر و مالیاتش شصت وهشتهزار وهفتصد وپنجاه تومان است

جوهر ـ مساحتش چهل فرسنك مربع وجمعیتش پنجاه ودو هزار وهشتصد نفر است ❁ مالیات آن سی وهفتهزار و پانصد تومان

ناروکوت ـ مساحتش ده فرسنك وسه ربع فرسنك مربع جمعیتش ششهزار و چهار صد وچهلنفر ومالیاتش سه هزار وهفتصد وپنجاه تومان

سوانور ـ مساحت ان متجاوز از پنجفرسنك مربع وربعی جمعیت آن هفده هزار نفر و مالیات انجا هفده هزار و پانصد تومان

PETTY STATES OF BOMBAY.

Akalkot : – Area 498 sq. mls; Pop. 75,774; Rev. Rs. 275,000.
Jauhar : – Area 534 sq. mls; Pop. 52,800. Rev. Rs. 150,000.
Narukot : – Area 143 sq. mls; Pop. 6,440. Rev. Rs. 15,000.
*Sawanur : – Area 70 sq. mls; Pop. 17,000. Rev. Rs. 70,000.

در کاتیاور

بجانه ـ مساحتش قریب چهارده فرسنك مربع وجمعیتش شانزده هزار نفر و مالیاتش بیست و پنجهزار تومان است

بنتوا ـ مساحت آن قریب شانزده فرسنك وسه ربع فرسنك مربع وجمعیت آن (٤۲،۱۰۰) نفراست ❁ مالیات آن شصت ودو هزار وهفتصد وپنجاه تومان

چورا ـ قریب شش فرسنك مربع مساحت وسیزده هزار ویکصد وبیست و سه

Indore Agency.

Bagli : - Population 14,675; Revenue Rupees 60,000. and 10 other petty states, their total income amounting to about 22,000 rupees.

در مالوای غربی

پیپلودا ـ مساحت آن متجاوز از چهار فرسنك و نیم مربع وجمعیتش دو ازده هزار و هشتصد نفر و مالیات آن بیست وهفتهزار و پانصد تومان است
غیر ازین یك حکومت کوچك که اهمیتش بیش از سایر حکومتها است سی ودو حکومت کوچك دیکر در مالوای غربی میباشد که جمع مالیات تمام آنها شصت وهشتهزار وهفتصد وپنجاه تومان است

Western Malwa Agency

Piploda : - Area 60 square miles; Population 12,800; Revenue Rupees 110,000 and 32 other petty chiefs, their total revenue amounting to about 275,000 rupees.

حکومتهای کوچك راجپوتانه

لاوا ـ مساحت آن قدری بیش از یکفرسنك وربع فرسنك مربع وجمعیتش سه هزار و سیصد وشصت نفر * مالیات آن یکهزار و دویست وپنجاه تومان
شاهپوره ـ مساحت آن سی فرسنك مربع وجمعیت آن شصت وسه هزاروششصد وچهل وپنج نفر و مالیات آن ۷۲,۲۰۰ تومان

Petty Chiefs of Rajputana.

Lawa : - Area 18 sq. miles; Pop. 3,360. Rev. Rs. 4,500.
Shahpura : - Area 400 square miles; Pop. 63,645. Rev. Rs. 289,000.

حکمرانان کوچك مدراس

بنغنا پالی ـ مساحتش متجاوز از نوزده فرسنك مربع وجمعیتش (۳۵,۵۰۶) نفر ومالیاتش شصت وهشتهزار تومان

Bhopawar Agency.

Bakhtgarh, Bhaisola (Dhotria), Bharadpura, Chhota-Barkhera, Iliktiabar, Garhi, Jamnia, Jobat, Kachi Baroda, Kali Baori, Kathiawara, Kathoria, Kothide, Mathwar, Mota-Barkhera, Multhan, Nimkhera, Rajgarh, and Ratanmal.

These above named 19 states of Bhopawar have a total population of 77,000 and a total revenue of 273,725 rupees Bakhtgarh and Multhan having each a little above 10,000 inhabitants and a revenue of 60,000 rupees.

﴿ در عوالیور ﴾

باروده یا شیو پور ـ مساحت آن قریب دوازده فرسنك مربع وجمعیت آن بیست هزار نفر ومالیاتش هفده هزار و پانصد تومان است

بهادوره ـ دهارنوده ـ ظارهه ـ کاتهون ـ خانیادهنه ـ پارون ـ راغوغره ـ سیرسی ـ اومری ❁ این نه حکومت که در ضلع عوالیور واقعند جمعاً هفتاد و پنجهزار وششصد نفر جمعیت و بیست ونه هزار تومان مالیات دارند

Gwalior Agency.

Baroda or Sheopur :— Area 158 square miles; Population 20,000. Revenue Rupees 70,000.

Bhadora, Dharmanda, Garha, Kathaun, Khaniadhana, Paron, Raghugarh, Sirsi, and Umri.

These nine petty states of Gwalior Agency have a total population of 75,600 with a total revenue of rupees 116,000.

﴿ در ایندور ﴾

باغلی ـ جمعیت آن چهارده هزار وششصد وهفتاد و پنجنفر و مالیاتش پانزده هزار تومان است ❁ درین ضلع ده حکومت کوچك دیکر میباشد که تمام مالیات آن حکومتها جمعاً پنجهزار و پانصد تومان است

Baghelkhand.

Kothi : - Area 90 sq. miles. Pop. 22,630. Rev. Rs. 37,000.
Sohawul :- Area 300 sq. mls. Pop. 43,853 Rev. Rs 48,000.

در بهوپال

باسودا ـ کاروائی ـ مقصود نغره ـ محمد غره ـ پاتهری ❁ این پنج حکومت کوچك که در خاك بهوپال واقعند سی و یك فرسنك مربع مساحت و پنجاه و دوهزار ویکصد وپنجاه وچهار نفر جمعیت دارند ❁ تمام مالیات آنها (۲۶.۷۵۰) تومان است ❁ از ین پنج حکومت مزبوره کاروائی از همه با اهمیت تر بوده دوازده فرسنك مربع وکسری مساحت و بیست ویکهزار و پانصد وهفتاد وپنج نفر جمعیت و دوازده هزار وپانصد تومان مالیات دارد

Bhopal.

Basoda, Karwai, Maksudangarh, Mohammedgarh, Pathari.

These above mentioned five states of Bhopal have a total area of 413 square miles and a population of 52,154.

Their total revenue is 107.000 Rupees.

Out of those five states Karwai is the most important having an area of 162 square miles, a population of 21,575 and a revenue of 50,000 Rupees.

در بهوپاور

حکومتهای کوچك بختغره ـ بهیسولا (دهوتریا) ـ بهار دیورا ـ چهوتا بارخرا ـ چیکتیاپر ـ نارهی ـ جنیا ـ جوبت ـ کاچی بارودهـ کالی باثوری ـ کاتهیوار ـ کاتهوریه ـ کوتهائید ـ متهوار ـ موتابارخرا ـ مولتهان ـ نیمخرا ـ راجغره ـ راتغال ❁ این نوزده حکومت کوچکی که در ضلع بهوپاور واقعند تماماً هفتاد و هفتهزار نفر جمعیت و قریب شصت و هشتهزار وچهار صد و سی و دوتومان مالیات دارند ❁ ازینها بختغره ومولتهان بااهمیت تر بوده هریك قدری بیشتر ازده هزار جمعیت وپانزده هزار تومان مالیات دارند

PETTY CHIEFS OF INDIA.

PETTY CHIEFS OF CENTRAL INDIA.

In Bundelkhand.

Alipura, Beri, Bhaisaunda, Bibat, Bijna, Dhorwai, Garrauly, Gaurihar, Jaso, Jigni, Kanta-Rajaula, Lughasi, Naigaon-Ribai, Pahari, Pahra, Pahleo, Sarila, Taraon, and Tori-Fatehpoor

These above named 19 states of Bundelkhand have altogether an area of 554½ square miles and a population of 106,260. Their total income being 342,875 Rupees.

Jaso stands in the first rank for its area having 75 square miles; Alipura for its population having 15,224 inhabitants and Gauribar for its revenue (Rupees 50,000).

در باغلخند

کوتهی ـ مساحت آن بیش از شش فرسنك وسه ربع فرسنك مربع و جمعیت آن بیست و دوهزار و ششصد وسی نفر است ❁ مالیات آن نه هزار و دویست و پنجاه تومان است

سوهاول ـ مساحتش بیست و دو فرسنك و نیم مربع و جمعیت آن چهل و سه هزار وهشتصد وپنجاه وسه نفر است ❁ مالیاتش دوازده هزار تومان است

Thakore Saheb of Palitana	9	۹	تهاکور صاحب پالیتانه
Thakore Saheb of Rajkot.	9	۹	تهاکور صاحب راجکوت
Sir Desai of Sawnatwaree.	9	۹	سر دیسائی ساوانتواری
Raja of Sunth.	9	۹	راجهٔ سنت
Nawab of Sucheen.	9	۹	نواب ساچین
Thakore Saheb of Wudhwan.	9	۹	تهاکور صاحب وادهوان
Raja saheb of Wankaneer.	9	۹	راجه صاحب وانکانیر

حکمرانان کوچک هندوستان

حکمرانان کوچک هندوستان وسطی

در ضلع بندلخند

علیپورا ـ بری ـ بهایسوندا ـ بیهت ـ بچنا ـ دهورواى ـ غارولی ـ غوریهار جاسو ـ جیغنی ـ کامتاراجولا ـ لوناسی ـ نایغون ریبائی ـ پهری ـ پهرا ـ پالدئو ـ سریلا ترائون ـ توره فتح پور * این نوزده مملکت مذکور بندلخند جمعاً قریب چهل و دو فرسنك مربع مساحت ویکصد وششهزار ودویست وشصت نفر جمعیت دارند تمام مالیات این نوزده مملکت قریب هشتاد وپنجهزار وهفتصد و نوزده تومان است حکومت جاسو از حیث مساحت برسایرین تفوق داشته پنج فرسنك و دو ثلث فرسنك مربع مساحت دارد علیپورا که پانزده هزار و دویست وبیست وچهار نفر جمعیت دارد ازین حیثیت برسایرین مرجح است * و مالیات مملکت غوریهار که دوازده هزار و پانصد تومان است بیش از سایرین است

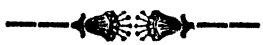
Raja of Rajgarh.	11	۱۱	راجهٔ راجگره
Raja of Rajpeepla	11	۱۱	راجهٔ راج پیپله
Raja of Ratlam.	11	۱۱	راجهٔ راتلام
Raja of Sitamau.	11	۱۱	راجهٔ سیتمو
Raja of Sailana.	11	۱۱	راجهٔ سیلانا
Raja of Sirmoor.	11	۱۱	راجهٔ سیرمور
Raja of Sooket.	11	۱۱	راجهٔ سوکت
Raja of Sumpthur.	11	۱۱	راجهٔ سمپتهر
Raja of Tehree (Garhwul.)	11	۱۱	راجهٔ تهری (کارول)
Maharana of Alirajpur.	9	۹	مهارانای علیراجپور
Babee of Balasinore.	9	۹	بابی بالاسینور
Maharawul of Bansda.	9	۹	مهاراول بانسدا
Raja of Baria.	9	۹	راجهٔ باریا
Raja of Beronda.	9	۹	راجهٔ بروندا
Rana of Burwanee.	9	۹	رانای بوروانی
Raja of Chota Oodeypoer.	9	۹	راجهٔ چهوتا اودیپور
Thakore Saheb of Dhrol.	9	۹	تهاکور صاحب دهرول
Mharana of Dharampur.	9	۹	مهارانای دهارامپور
Sultan of Fatehli.	9	۹	سلطان فتحعلی
Nawab of Janjeera.	9	۹	نواب زنجیره
Raja of Kharond.	9	۹	راجهٔ خاروند
Rao of Kilchipoor.	9	۹	راثوی کیلچی پور
Thakore Saheb of Limri	9	۹	تهاکور صاحب لیمری
Rana of Lunawarra.	9	۹	رانای لونا وارا
Nawab of Malerkotla	9	۹	نواب مالرکوتلا
Raja of Maihar.	9	۹	راجهٔ میهار
Raja of Nagod,	9	۹	راجهٔ ناقود

Nawab of Rampoor.	13	١٣	نواب رامپور
Raja of Tipperah.	13	١٣	راجهٔ تیپراه
Maharaja of Ajaygarh.	11	١١	مهاراجهٔ اجیکاره
Nawab of Baonee.	11	١١	نواب باٹونی
Maharaja of Bhownaggur.	11	١١	مهاراجهٔ بهونکر
Maharaja of Bijawur.	11	١١	مهاراجهٔ بجاور
Nawab of Cambay.	11	١١	نواب کبایت
Maharaja of Charkharee.	11	١١	مهاراجهٔ چارخری
Raja of Chamba.	11	١١	راجهٔ چمبه
Raja of Chhaterpoor.	11	١١	راجهٔ چهاطرپور
Raja saheb of Dhrangadra.	11	١١	راجه صاحب دهرنقدره
Raja of Fareedkot.	11	١١	راجهٔ فرید کوت
Thakore saheb of Gondal.	11	١١	تهاکور صاحب غرندال
Thakore Saheb of Jhabua	11	١١	تهاکور صاحب جهابوا
Thakore Sahib of Jheend.	11	١١	تهاکور صاحب جهند
Nawab of Joonagarh.	11	١١	نواب جونا کر
Raja of Kahloor (Bilaspur.)	11	١١	راجهٔ کهلور (بیلاسپور)
Raja of Kapoorthala.	11	١١	راجهٔ کاپورتاله
Thakore Saheb of Morvee.	11	١١	تهاکور صاحب موروی
Raja of Nabha.	11	١١	راجهٔ نابها
Jam of Nowanuggur.	11	١١	جام نوانکر
Raja of Narsingarh.	11	١١	راجهٔ نارسینغره
Dewan of Palanpur.	11	١١	دیوان پالانپور
Rana of Porebunder.	11	١١	رانای پور بندر
Maharaja of Pannah	11	١١	مهاراجهٔ پنه
Raja of Pudukota.	11	١١	راجهٔ پودوکوتا
Nawab of Radhanpoor	11	١١	نواب رادهنپور

Maharaja of Jeypoor.	17	۱۷	مهاراجهٔ جیپور
Maharaja of Kerowlee	17	۱۷	مهاراجهٔ کرولی
Maharao of Kotah	17	۱۷	مهاراؤی کوته
Rao of Cutch	17	۱۷	مهاراؤی کچ
Maharaja of Marwar (Jodhpoor.)	17	۱۷	مهاراجهٔ مرور (جوده پور)
Maharaja of Pattiala.	17	۱۷	مهاراجهٔ پاتیاله
Maharaja of Rewah.	17	۱۷	مهاراجهٔ رواح
Nawab of Tonk.	17	۱۷	نواب تونك
Maharawul of Banswara.	15	۱۵	مهاراول بانسوارا
Senior Raja of Dewas	15	۱۵	راجهٔ قدیم دیواس
Junior Raja of Dewas	15	۱۵	راجهٔ جدید دیواس
Raja of Dhar.	15	۱۵	راجهٔ دهار
Maharaj Rana of Dholpur.	15	۱۵	مهاراج رانای دهلپور
Maharwul of Doongarpur.	15	۱۵	مهاراول دنکرپور
Maharaja of Dattia.	15	۱۵	مهاراجهٔ داتیه
Maharaja of Edar.	15	۱۵	مهاراجهٔ ئیدار
Maharaja of Jesalmere	15	۱۵	مهاراول جسالمیر
Maharaj Rana of Jhalawar	15	۱۵	مهاراج رانای جهالاور
Meer of Khyrpoor.	15	۱۵	میر خیرپور
Maharaja of Kishengarh.	15	۱۵	مهاراجهٔ کیشینغاره
Maharaja of Oorcha (Tehree.)	15	۱۵	مهاراجهٔ اورچا (تهری)
Raja of Pertabgarh.	15	۱۵	راجهٔ پرتاب غره
Rao of Serohi.	15	۱۵	راؤی سروهی
Maharaja of Sikkim.	15	۱۵	مهاراجهٔ سیکیم
Maharao Raja of Ulwar.	15	۱۵	مهاراؤ راجهٔ اولوار
Maharaja of Cooch Behar.	13	۱۳	مهاراجهٔ کوچ بهار
Nawab Jowrah.	13	۱۳	نواب جوره

· Salute to the principal princes and chiefs of India.

The Begum of Bhopal, the Maharajas of Cashmere and Jummu, Gwalior and Indore receiving each a salute of 21 guns within the limit of their own territories.



Nizam of Hyderabad	21
Maharaja of Baroda (Gaekwar.)	21
Maharaja of Meysore.	21
Begum (or Nawab) of Bhopal.	19
Maharaja of Cashmere & Jummu	19
Maharaja of Gwalior (Sindia.)	19
Maharaja of Indore (Holkar.)	19
Khan of Kalat	19
Raja of Kolhapur.	19
Maharana of Meywar (Oodeypoor.)	19
Maharaja of Travancore	19
Nawab of Bhawalpur.	17
Maharaja of Bhurtpur.	17
Maharaja of Bikaneer.	17
Maharao Raja of Boondee	17
Raja of Cochin.	17

عدد توپ سلام و احترامی که در مواقع مقتضیه بجهة حکمرانان هندوستان علی قدر مراتبهم در خاك خود ایشان وخاك انگلیس می اندازند * بجهة بیکم بهوپال و مهاراجه کشمیر و جوو غوالیور واندور در خاك خود شان هر یك بیست و یك توپ میندازند و در خارج نوزده عدد * حکمرانان هندوستان را درین مورد هر یك را بخطاب مخصوص خود شان از قبیل راجه و نواب و مهاراجه و غیره قلمی داشته ایم

نظام حیدرآباد	٢١
مهاراجهٔ بارودہ (کوئیکوار)	٢١
مهاراجهٔ میسور	٢١
بیکم (یا نواب) بهوپال	١٩
مهاراجهٔ کشمیر و جو	١٩
مهاراجهٔ غوالیور (سندیه)	١٩
مهاراجهٔ ایندور (هولکار)	١٩
خان کلات	١٩
راجه کولهاپور	١٩
مهارانهٔ میوار (اودیپور)	١٩
مهاراجهٔ ترا وانکور	١٩
نواب بهاولپور	١٧
مهاراجهٔ بهرتپور	١٧
مهاراجهٔ بیکانیر	١٧
مهاراؤ راجهٔ بوندی	١٧
راجهٔ کوچین	١٧

capital is Trivandrum; other principal places are Aulapolai and Quilon.

The revenue of the state is about 7,848,000.

Present Ruler :- H. H. Sri Padmanabha Dasa Vanji Sir Balarama Varma Kulashekhara Kirtapati Mani Sultan Maharaja Raja Rama Raja Bhadur Shamsher Jung G. C. S. I.

(۱۰۳) ﴿ وادهوان ﴾

وادهوان که امورات سیاسی آن راجع بحکومت بمبئ است قریب هیجده فرسنك مربع مساحت و چهل و دو هزار و چهار صد و سی و هشت نفر جمعیت دارد مالیات ان چهار صد و بیست و پنجهزار روپیه یا یکصد وشش هزار و دویست و پنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف تها کور صاحب بالسینکجی است

103. WADHWAN.

Wadhwan, politically connected with the Government of Bombay has an area of 236 square miles and 42,438 inhabitants.

The revenue of the state is 425,000 rupees a year.

Present Ruler : - H. H. Thakur Saheb Balsingji.

(۱۰٤) ﴿ وانکانیر ﴾

وانکانیر درضلع حکومت بمبئ دارای متجاوز ازسی ویك فرسنك مربع مساحت و چهل هزار نفر جمعیت است ❁ مالیات ان دویست و سی و یکهزار روپیه یا پنجاه و هفت هزار و هفتصد وپنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف راج صاحب غانغبها یا عمر سینکجی بانی سینکجی است

104. WANKANER.

Wankaner situated in the Bombay presidency contains an area of 415 square miles and a population of about 40,000.

The revenue of the state is 231,000 rupees a year.

Present Ruler : - H. H. Raja Saheb Gangabha alias Amarsingji Banisinghji.

H.H. THE MAHARAJA OF TRAVANCORE.

حضرت اشرف مہاراجہ ترا وانکور

PRINTED AT CHITR PRESS BOMBAY.

وخرما ولی برگهایش مثل پنجه باز است) ❁ محصولات عمدهٔ ان مملکت مغز نارجیل خشك شده و پوشاك میوهٔ نارجیل وتنباکو و روغن نارجیل و میوهٔ درخت اریکا و زنجبیل وفلفل وهل وموم عسل و قهوه وچوب است راجکان این مملکت با هوش واستعداد میشوند وبا دولت انکلیس همیشه همراهی داشته اند ترویج علوم را دوست میدارند وخوب سلطنت میکنند ❁ پایتخت آنجا تریواندرم است سایر شهرهای عمدهٔ آن اولاپولاتی وکوتیلون است مالیات این مملکت قریب هفت میلیون وهشتصد و چهل وهشتهزار روپیه یا دو کرور ونهصد وشصت و دوهزار تومان است ❁ حکمران حالیه آنجاحضرت اشرف سری پاد ماناپها داساوانجی سربالاراماوارماکلاشخوارا کیرتاپاتی مانی سلطان مهاراجه راجه راما راجه بها در شمشیر جنك صاحب نشان بزرك نجم الهند میباشد

102. Travancore.

Travancore or Travancod is a protected state in the extreme south of India bounded on the north by Cochin on the east by British territory and on the west by the Indian Ocean. The state pays a yearly tribute of about 1,200,000 rupees to Britain and is politically connected with the Province of Madras. Area 6,730 square miles; population 2,557,840 mainly Hindus, belonging to 420 castes, there being only 7 per cent Mohammedans. There are many native christians and some black Jews. At the southern extremity of the state is Cape Comorin; the Western Ghats run along the eastern side. Westward of the Hill foots is a level belt 10 miles wide covered with cocoa-nut and areca palms. The chief produce is copra, coir, tobacco, nut-oil, areca-nut, ginger, pepper, cardamoms, beeswax, coffee, and timber.

The rajahs are intelligent have been faithful to the English alliance, cherish education and govern well. The

(۱۰۱) ﴿ تونك ﴾

تونك مملكتی است در راجپوتانه که قریب دو بست و بیست فرسنك مربع مساحت ان وسیصد وهشتاد هزار نفر جمعیت انجا است ❁ مالیات سنوی ان یکمیلیون وچهارصد هزار روپیه یا سیصد وپنجاه هزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف امین الدوله وزیرالملك نواب سر محمد ابراهیم علی خان بهادر صولت جنك صاحب نشان بزرك طبقهٔ هندوستان است

101. Tonk.

Tonk a state in Rajputana, has an area of 2,933 square miles and about 380,000 inhabitants.

The revenue of the state is 1,400,000 rupees a year.

Present Ruler : – H. H. Amin-ud-Dowlah Vazir-ul-Mulk Nawab Sir Mohammed Ibrahim Ali Khan Bhadur Saulat Jung G. C. I. E.

(۱۰۲) ﴿ تراوانکور ﴾

تراونکور که بزبان اهل مملکت انجا ترا وانکود میکویند مملکتی است در منتهای جنوبی هندوستان ومحدود است از طرف شمال بکوچین از طرف شرق بممالك مستقله انکلیس و از طرف غرب بحر محیط هندوستان ❁ این مملکت هرساله قریب یکمیلیون و دویست هزار روپیه [سیصد هزار تومان] بدولت انکلیس باج میدهد وسروکار سیاسی ان باحکومت مدرس است مساحت ان قریب بپانصد وپنج فرسنك مربع وجمعیت ان دومیلیون وپانصد وپنجاه وهفتهزار وهشتصد وچهل نفراست که غالب انها هندو واز چهارصد وبیست فرقه مختلفه هستند وتنها درصدی هفت ازانها مسلمان است مسیحی اهل هندوستان نیز زیاد دارد باقدری یهودی سیاه ❁ درمنتها نقطهٔ جنوبی مملکت دماغهٔ کومورین است غات غربی هندوستان از طرف شرقی ان میکذرد درطرف غربی دامنه های ان کوه زمین مسطحی است که قریب سه فرسنك عرض ان وتمام ان مستور در درختهای نارجیل واریکا وغیره است (درخت اریکا درختی است شبیه بدرخت نارجیل

The revenue of the state is 117,000 rupees a year.
Present Ruler :- H. H. Maharana Sri Pratab Singji.

(۹۹) ﴿ طهری ﴾

طهری که نیز موسوم بغار هوال است مملکتی است در شمال غربی هندوستان در کنار تبت مساحت ان سیصد و دوازده فرسنك ونیم مربع وجمعیت ان دویست وچهل ویك هزار ودویست وچهل ودو نفراست ❁ حکمران انجا حضرت اشرف راجی کرتی شاه است ❁ مالیات انجا دویست وشصت وسه هزار روپیه یا شصت وپنج هزار وهفتصد وپنجاه تومان است

99. Tehri. (Garhwul.)

Tehri also called Garhwal is a state in the N. W. Provinces of India on the borders of Tibet. Area 4,164 square miles. Population 241,242

The revenue of the state is 263,000 rupees a year.
Present Ruler ; -- H. H. Raji Kirti Shah.

(۱۰۰) ﴿ تیپراه ﴾

تیپراه کوهی یك مملکت خراج بده کوچکی است در کنار تیپراه در بنکاله ودارای قریب سیصد و شش فرسنك وسه ربع فرسنك مربع مساحت ویکصد و سی وهفت هزار وچهارصد وچهل ودو نفر جمعیت است ❁ مالیات ان مملکت نهصد ودوازده هزار روپیه یا دویست وبیست وهشت هزار تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراجه بیر چندرا مانکیا دب بارمن است

100. Tipperah.

Hill Tipperah is a small tributary state on the borders of Tipperah, in Bengal, and contains an area of 4,086 square miles and a population of 137,442.

The Revenue of that Government is 912,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Maharaja Bir Chandra Manikya Deb Barman.

92. Sawantwari.

Sawantwari politically connected with Bombay, contains an area of 516 square miles and 193,000 inhabitants

The revenue of the state is 420,000 rupees.

Present Ruler : – Raghunate Swant Bhousle Raje Bhadur.

﴿ سیکیم ﴾ (۹۳)

سیکیم مملکتی است درشمال شرقی هندوستان در ایالت بنکاله ومحدود است از طرف شمال بتبت و از طرف غرب بنیپال و از طرف جنوب شرقی ببهوتان مساحت آن قریب بیکصد وشانزده فرسنك مربع وجمعیت آن هفتهزار نفر است این مملکت در دامنه های کوه هیمالایا واقع وکوههائی دارد که تا هفتهزار ذرع شاه ارتفاع دارد وکذرکاههاهی دارد که بلندی آنها تا قریب چهار هزار و هفتصد ذرع شاه میرسد ❁ دره هاودامنه های پست آن کوهها راتماماً جنکلهای زیاد احاطه دارد در سنه ۱۷۳۵ مسیحی راجه آنجا دار جیلینک را بدولت انکلیس واکذار نمود ودر سنه ۱۸۱٦ مسیحی در تحت حمایت آن دولت در آمده بود تجارت بین سیکیم و دار جیلینك از سنه ۱۸۸۰ مسیحی خیلی تخفیف یافت ❁ مالیات مملکت قریب بشصت هزار روپیه یا پانزده هزار تومان است حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراجه تهوتاب نامغی میباشد

93. Sikkim.

Sikkim is a state in the north-east of India in the Province of Bengal bounded on the north by Tibet on the west by Nepal and on the S. E. by Bhotan. Area 1,550 square miles; population 7,000.

The state lies on the southern slopes of the Hymalayas, has mountains reaching to 24,000 feet and mountain passes as high as 16,000 feet.

The valleys and lower slopes of the mountains are clothed with forest. The Rajah ceded Darjeeling to the British

(۹۰) ﴿ سیلانا ﴾

این مملکت در ممالك وسطی هندوستان واقع وقریب بنه فرسنك وربع مربع مساحت وسی و یك هزار و پانصد و دوازده نفر جمعیت دارد ❁ مالیات این مملکت کوچك یکصد و پنجاه هزار روپیه یا سی وهفت هزار و پانصد تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه دوله سینك بهادر است

90. SAILANA.

Sailana one of the Central Indian states contains an area of 123 square miles and 31,512 inhabitants.

The revenue of the state is 150,000 rupees.

Present ruler : – H. H. Raja Duleh sing Bhadur.

(۹۱) ﴿ سمتهر ﴾

سمتهر نیز از حکومتهای ممالك وسطی هندوستان است مساحت آن متجاوز از سیزده فرسنك مربع و جمعیت آن چهل هزار و ششصد و سی و هفت نفر است حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراجه چهاتر سینك بهادر است مالیات آنجا چهار صد هزار روپیه یا یکصد هزار تومان است

91. SAMTHAR.

Samthar in Central India has an area of 174 square miles and a population of 40,637.

The revenue of the state is 400,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharaja Chhatar Sing Bhadur.

(۹۲) ﴿ ساوانتواری ﴾

ساوانتواری که از حیث پولیتیك وامور حکومتی راجع بایالت بمبئی است شصت و نه فرسنك و نیم مربع مساحت و یکصد و نود و سه هزار نفر جمعیت دارد مالیات آن مملکت چهار صد وبیست هزار روپیه یا یکصد وپنجهزار تومان است حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجهنات سوانت بهونسل راجی بهادر است

(۸۸) رواح

رواح حکومتی است در ممالك وسطی هندوستان وبزرکترین و با اهمیت ترین پنج مملکت باغ الخند است مساحت آن قریب نهصد وهفتاد وشش فرسنك مربع و جمعیت آن یکمیلیون و پانصد و سه هزار و یکصد و هفتاد و شش نفر است محصولات معدنی و جنکلی آن زیاد است پایتخت ان رواح در جنوب غربی اله اباد واقعست موقف عمدهٔ راه اهن در ان مملکت سوتنا است * مالیات آن یکمیلیون و سیصد هزار روپیه یا سیصد وبیست و پنجهزار تومان است حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراجه ویاکانتش رامان سینك بهادر است

88. Rewah.

Rewah, in Central India, is the largest and most important of the five state of Baghelkhand. Its area is 13,000 square miles and its population 1,503,176. It is rich in minerals an forests. The capital is Rewah S. W. of Allahbad. Sutna is the chief railway station.

The revenue of the state is 1,300,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharaja Vyakantesh Raman Sing Bhadur.

(۸۹) ساچین

ساچین در ضلع بمبئی واقع و سه فرسنك وربع فرسنك مربع مساحت و بیست و ویکهزار و سیصد نفر جمعیت دارد * مالیات آن مملکت دویست هزار روپیه یا پنجاه هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف نواب سیدی نجفعلی خان از اهل حبشتان است

89. Sachin.

Sachin in the Bombay Presidency has an area of 43 square miles and a population of 21,300.

The revenue of the state is 200,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Nawab Sidi Najaf Ali Khan.

انجا پارچه ابریشمی کلدار و ظروف و تیغه شمشیر واسباب زرکری است
جمعیت انجا هفتاد وپنجهزار نفراست ❁ مالیات آن سه میلیون روپیه یا هفتصد
وپنجاه هزار تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف فرزند دلپذیر
دولت انکلیسیه نواب حمید علی خان بهادر است

86. RAMPUR.

The state of Rampur, in North-West Provinces, is entirely surrounded by British territory. Its area is 941 square miles and its population 551,250.

The capital, Rampur, stands on the river Kosila. Its manufactures are damask, pottery, sword-blades and jewellery. Population 75,000.

The revenue is 3,000,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Farzand-e-Dilpazir-e-Dowlat-e-Englishia Nawab Hamid Ali Khan Bhadur.

(۸۷) ﴿ راتلام ﴾

راتلام یکی از ممالك معتبر هندوستان وسطی است که قریب پنجاه وپنج فرسنك
مربع وکسری مساحت وهشتاد ونه هزار ویکصد وشصت نفرجمعیت دارد
مالیات سنوی آن یکمیلیون و سیصد هزار روپیه یا سیصد و بیست و پنجهزار
تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه سر رانجیت سینك
دارای نشان بزرك هندوستان است

87. RATLAM.

Ratlam, one of the principal states of Central India, has an area of 729 square miles and 89,160 inhabitants.

Its yearly income is 1,300,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Raja Sir Ranjit Singh. K. C. I. E.

(٨٤) ❁ راجکوت ❁

حکومت راجکوت که از حیث پولیتیك تابع حکومت بمبئ است متجاوز از بیست و یك فرسنك مربع مساحت و پنجاه هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات انجا دویست هزار روپیه یا پنجاه هزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف تها کور صاحب لاخاجی باواجی است

84. Rajkot.

The state of Rajkot, politically connected with Bombay, has an area of 282 square miles and 50,000 inhabitants.

The revenue of the state is 200,000 rupees.

Present Ruler :- H. H. Thakur Saheb Lakhaji Bawaji.

(٨٥) ❁ راجپیلا ❁

راجپیلا جز وایالت بمبئ ومساحت آن یکصد و بیست فرسنك مربع وجمعیتش یکصد وهفتاد و دو هزار نفر است ❁ مالیات انجا هفتصد و شصتهزار روپیه یا یکصد ونود هزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف مهارانه قنبر سینکجی است

85. Rajpipla.

Rajpipla, in Bombay, contains an area of 1600 square miles with a population of 172,000.

The revenue of the state is 760,000 rupees.

Present Ruler :- H. H. Maharana Gambhir Singji.

(٨٦) ❁ رامپور ❁

رامپور مملکتی است درممالك شمال غربی هندوستان وازهر طرف محدود است باراضی متصرفه دولت انکلیس مساحت ان هفتاد فرسنك و دو ثلث فرسنك مربع است و جمعیت آنجا پانصد وپنجاه ویك هزار و دویست وپنجاه نفر است پایتخت انجا رامپور درکنار رودخانه کوسیلا واقعست منسوجات ومعمولات

(۸۲) ﴿ زادهانپور ﴾

زادهانپور در ضلع بمبئ واقع وهشتاد وشش فرسنك مربع وکسری مساحت وقریب یکصد هزار نفر جمعیت دارد شهر عمدهٔ ان زادهانپور در شمال غربی بارودہ واقع است اطراف ان تماما دیوار کشیده شده ودارای یك ارك مستحکمی است که مسکن نواب صاحب است جمعیت انجا تقریبا پانزده هزار نفر است مالیات مملکت پانصد هزار روپیه یا یکصد و بیست و پنجهزار تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف محمد بسم الله خان بهادر ملقب ببابی است

82. Radhanpur.

Radhanpur, in the Presidency of Bombay, contains an area of 1150 square miles and nearly 100,000 inhabitants. The chief town is Radhanpur, N. W. of Baroda. It is surrounded with walls and encloses a fortified castle, the residence of the Nawab Saheb. Population 15,000.

The income of the state is 500,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Mohammed Bismilla Khan Bhadur Babi.

(۸۳) ﴿ راجکاره ﴾

راجکاره که مملکتی است درهندوستان وسطی تقریبا چهل وهشت فرسنك مربع وکسری مساحت ویکصد وهیجده هزار وهشتصد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات مملکت سیصد وپنجاه هزار روپیه یا هشتاد وهفتهزار وپانصد تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف راجه بالبهادر سینك است

83. Rajgarh.

Rajgarh, in Central India has an area of 642 square miles & a population of 118,800.

The revenue of the state is 350,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Raja Balbhadar Sing.

Sing Mohindra Bhadur.

The Political connection of Patiala is directly with the Lieutenant-Governor of Punjab.

(۸۰) ﴿ پور بندر ﴾

پور بندر واقع در ایالت بمبئ و چهل و هفت فرسنك وسه ربع فرسنك مربع مساحت وهشتاد وشش هزار نفر جمعیت دارد * مالیات انجا پانصد وپنجاه هزار روپیه یا یکصد وسی وهفت هزار وپانصد تومان است * حکمران حالیه انجا حضرت اشرف رانا سری ویکراماتجی خیماجی است

80. Porebunder.

Porebunder, in the Bombay Presidency, has an area of 636 square miles & a population of 86,000.

Revenue Rupees 550,000.

Present Ruler :- H. H. Rana Sri Vikramatji Khimaji.

(۸۱) ﴿ پودوکوتا ﴾

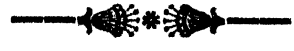
پودو کوتا در ایالت مدرس واقع ویکصد وسه فرسنك مربع مساحت وسیصد وهفتاد وسه هزار نفر جمعیت دارد * مالیاتش هفتصد هزار روپیه یا یکصد وهفتاد وپنجهزار تومان است * حکمران حالیه انجاحضرت اشرف پراهادامبا داس راجا مارتاندا بهیرا وا توندیمن بهادر

81. Pudukota.

Pudukota, in Madras, has an area of 1380 square miles & a population of 373,000.

Revenue Rupees 700,000.

Present Ruler :- H. H. Brahadamba Das Raja Martanda Bhairava Tondiman Bhadur.



H.H. THE MAHARAJA OF PATIALA.

حضرت اشرف مہاراجہ پاتیالہ

78. Partabgarh.

Partabgarh, in Rajputana, has an area of 121,5 square miles and 880,00 inhabitants.

Revenue Rupees 262,000.

Present Ruler : - H. H. Maharawut Raghunat Sing Bhadur.

(۷۹) ❁ پاتیاله ❁

پاتیاله مملکتی است در پنجاب که قدری ازان در اراضی مسطحهٔ جنوبی رودخانه سطلج وقدری ازآن در کوههای قریب بسیلا واقع است مساحت آن چهار صد وچهل وشش فرسنك مربع وسه ربع فرسنك وجمعیت انجا یك میلیون وپانصد و هشتاد وسه هزار و پانصد وسی ویك نفر است ❁ پایتخت آنجا که نیز موسوم بپاتیاله است تقریباً شصت هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات مملکت پنج میلیون وهفتصد وهشتاد و یك هزار روپیه یا دو کرور و چهل و پنجهزار و دویست وپنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه آنجاحضرت اشرف فرزند خاص دولت انکلیسیه منصور زمان امیر الامراء مهاراج آدهیراج راجشور سری مهاراجهٔ راجکان راجندرا سینك مهیندرا بهادر است

مرابطهٔ سیاسی پاتیاله مستقیما با نایب الحکومهٔ پنجاب است

79. Patiala.

Patiala, a state in Punjab, partly in the plain south of the Sutlej, partly amongst the hills near Simla contains an area of 5951 square miles and 1,583,531 inhabitants.

The capital also called Patiala has a population of about 600,00.

The revenue of the state is 57,81,000 rupees.

The present Ruler is : - H. H. Farzand-e-Khass-e Dawlate Englishia, Mansur-e-Zaman, Amir-ul-Umara Maharaj Adhiraj Rajeshwar, Sri Maharaje-e-Rajekan Rajendra

74. Orchha.

Orchha, a state in Central India has an area of 1933 square miles and a population of 333,366.

The revenue of the state is 900,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Saramad-e-Rajihai-e-Bundelkhand Maharaja Mahindra Sawai Partab Sing Bhadur.

(۷۵) پالنپور

پالنپور در گجرات (بمبئ) دارای دویست وسی وهشت فرسنك و نیم مربع زمین ودویست و هفتاد وچهارهزار وهشتصد وشصت وچهار نفر جمعیت است پایتخت آنجا پالنپور درشمالی احمدآباد واقعست * مالیات آنجا ششصد هزار روپیه یا یکصد و پنجاه هزار تومان است * حکمران حالیه انجا حضرت اشرف شیر محمد خان است

75. Palanpur.

Palanpur, in Guzerat (Bombay) contains an area of 3177 square miles and 274.864 inhabitants. The capital, Palanpur lies north of Ahmedabad.

Revenue Rupees 600,000.

Present Ruler : - His Highness Sher Mohammed Khan.

(۷۶) پالیتانه

پالیتانه مملکتی است در ضلع بمبئ که تقریباً بیست و دو فرسنك مربع مساحت دارد وحاوی نود وهفت پارچه ده است جمعیت انجا شصت هزار و هشتصد وچهل وهشت نفر میباشد تمام عایدی این مملکت هفتصد هزار روپیه یا یکصد و هفتاد و پنجهزار تومان است * حکمران حالیه آنجا تهاکور صاحب مانسینکجی است

72. NARSIGHARH.

The state of Narsingharh, situated in Central India has an area of 720 square miles and a population of 114,000.

The revenue of the state is 400,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Raja Mahtab Singh.

(۷۳) ﴿ نوانکر ﴾

مملکت نوانکر دویست وهشتاد وچهار فرسنك مربع و نیم مساحت وسیصد و هفتاد ونه هزاروششصد و یازده نفر جمعیت دارد پایتخت آنجا نوانکر درکنار دریا در جنوب خلیج کچ واقعست وچهل هزار نفرجمعیت دارد * مالیات مملکت دو میلیون و چهار صد و شصت هزار روپیه یا ششصد و پانزده هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف سری سر و یبهاجی رانمالجی صاحب نشان نجم الهند است

73. NAWANAGAR.

The state of Nawanagar contains an area of 3791 square miles and 379,611 inhabitants. The capital Nawanagar a seaport stands on the south shore of the Gulf of Cutch, population 40,000.

The revenue of the state is 2,460,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Sri Sir Vibhaji Rammalji K. C. S. I.

(۷٤) ﴿ اورچها ﴾

اورچها مملکتی است در هندوستان وسطی که یکصد وچهل و پنج فرسنك مربع مساحت وسیصد وسی وسه هزار وسیصد وشصت وشش نفرجمعیت دارد مالیات آن نهصد هزار روپیه یا دویست وبیست وپنجهزار تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف سرآمد راجهای بندلخند مهاراجه مهیندرا سوائی پرتاب سینك بهادر است

قریب هفتاد فرسنك مربع وجمعیت ان دو یست وهشتاد و دو هزار و هشتصد نفر است ❁ مالیات آن هفتصد هزار روپیه یا یکصد وهفتاد وپنجهزار تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف فرزند ارجمند عقیدت پیوند دولت انکلیسیه بارار بانس سارمور راجه سر هیرا سینك ملواندر بهادر صاحب نشان بزرك نجم الهند است

70. NABHA.

Nabha is a Sikh principality under the political control of the Punjab. Area 929 square miles. Population 282,800.

Revenue Rupees 700,000.

Present Ruler : – H. H. Farzand-e-Arjumand Akidat Paiwand Daulat-e-Englishia Barar Bans Sarmour Raja Sir Hira Singh Malwandar Bhadur. G. C. S. I.

(٧١) ﴿ ناقود ﴾

ناقود مملکتی است درممالك وسطی هندوستان دارای قریب سی وچهار فرسنك مربع مساحت وهشتاد وچهار هزار نفر جمعیت است ❁ مالیات ان یکصد وپنجاه هزار روپیه یا سی و هفتهزار و پانصد تومان است ❁ حکمران آنجا حضرت اشرف راجه جادابیندی سینك است

71. NAGOD.

Nagod in Central India contains an area of 450 square miles and a population of 84,000.

Its revenue is about 150,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Raja Jadabinday Singh.

(٧٢) ﴿ نارسینقاره ﴾

مملکت نارسینقاره که در ممالك هندوستان وسطی واقعست پنجاه وچهار فرسنك مربع مساحت ویکصد وچهارده هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان چهار صد هزارروپیه یا یکصد هزارتومان است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف راجه مهتاب سینك است

شده وناظر بدر یاچهٔ خوش منظری است و در قریب سی وهشت فرسنکی جنوب غربی اجیر واقعست جمعیت انجا قریب چهل هزار نفر است مالیات سالیانه ان سه میلیون وهفتصد وپنجاه هزار روپیه یا نهصد و سی و هفتهزار و پانصد تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهارانا دهیراج سر فتح سینك بهادر دارای نشان بزرك نجم الهند است

68. MEYWAR. (UDAIPUR)

Meywar or Udaipur is a state of Rajputana with an area of 12,670 square miles and a population of 1,832,420,

The capital is Udaipur, picturesquely situated on a ridge overlooking a romantic lake, 140 miles S. W. of Ajmere. Population about 40,000.

The yearly revenue of the state is 3,750,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharana Dhiraj Sir Fateh Sing Bhadur. G. C. S. I.

(٦٩) ﴿ موروی ﴾

موروی که امورات سیاسی ان راجع بحکومت بمبئ است قریب شصت و دو فرسنك مربع مساحت و یکصد و شش هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان یك میلیون روپیه یا دویست وپنجاه هزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف سرواقجی دارای نشان بزرك هندوستان است

69. MORVI.

Morvi, politically connected with Bombay has an area of 821 square miles and 106,000 inhabitants.

Revenue Rupees 1,000,000.

Present Ruler : – H. H. Sir Vaghji. K. C. I. E.

(۷۰) ﴿ نبها ﴾

نبها یکی از ممالك سیخ و در تحت نظارت حکومت پنجاب است مساحت ان

was practically successful, and signed a treaty under the walls of Madras which provided for a kind of alliance. When Hyder Ali was defeated by the Maharattas in 1772 he claimed English support, and on the refusal of the Madras Government to fulfil what he believed to be the treaty obligations, he became the bitter enemy of the English.

Taking advantage of the war between the English and French (1778) he and his son and successor, Tippoo Sahib, descended like a thunderbolt into the Carnatic, totally routed two English commanders, and ravaged the country to within forty miles of Madras, but he was ultimately defeated in three battles by Sir Eyre Coote. He died suddenly still in alliance with the French in December 1782 and was succeeded by his son Tippoo Sahib.

The capital of the state, Meysore, is situated amid picturesque scenery on a declivity formed by two parallel ranges running north and south. A prosperous well-built town, it has broad regular streets, and substantial houses, and public buildings. On the south side stands the fort, which encloses the Raja's Palace; its chief object of interest is a magnificent throne of fig-wood overlaid with ivory and gold. Population nearly 70,000.

The income of the state is 14,919,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharaja Sir Cham Rajendra Wadiar Bhadur G. C. S. I.

(٦٨) میوار (اودیپور)

میوار یا اودیپور یکی از ممالك راجپوتانه است که نهصد پنجاه و یك فرسنك مربع مساحت ویکمیلیون وهشتصد وسی و دو هزار و چهار صد وبیست نفر جمعیت دارد پایتخت انجا اودیپور است که در کمال قشنکی در روی تپهٔ واقع

between the Kistna and the Kaveri rivers. Numerous isolated rocks rising to 4000 or 5000 feet are a pecularity of the country and have been mostly converted into hill forteresses. The rivers are used for irrigation purposes, but are not navigable. The climate of the higher districts is during a great portion of the year healthy and pleasant.

The annual value of the exports chiefly betel nut and leaves, coffee, cotton, piece goods cardamoms, rice, silk and sugar is above 18,000,000 rupees. The imports consisting mainly of piece-goods cloth, wheat, silver, gold, cotton, rice, silk, betel leaves and pepper are over Rupees 22,500,000. The ruinous misgovernment of the native prince led the British to assume the administration in 1831; but in 1881 Meysore was restored to the native dynasty. The famine years (1876-78) told with great severity on that state.

One of the celebrated rulers of Meysore, and the greatest Mohammedan princes of India, was Hyder Ali, born in 1728. His grandfather was a wandering Fakir, his father a constable of a district in Meysore. Hayder Ali spent his youth in idleness, though occasionally doing military service; but in 1749 his bravery at a siege attracted the notice of the Maharaja of Meysore's minister. He soon became in all but name ruler of the kingdom; and in 1759 he dispossessed his master, allowing him to retain his title. He then conquered Calicut, Bednur, Kananur, and other neighbouring states and in 1766 his dominions included more than 84,000 square miles. He withheld the customary tribute from the Maharattas and carried on an ultimately successful wara gainst them. He waged two wars against the British in the first of which (1767-69) he

H.H. THE MAHARAJA OF MEYSORE.

حضرت شرف اعظم مہاراجہ میسور

۱۲

مدرس مصالحه نامهٔ با دولت انکلیس امضا نمود. در زمانیکه در سنه ۱۷۷۲ مغلوب سلاطین مهاراتهٔ شد از دولت انکلیس استعانت نمود وچون چنین می پنداشت که دولت انکلیس موافق معاهده نامهٔ خود رفتار خواهد کرد وحکومت مدرس از اعانت او مضایقه و دریغ نمود کمال دشمنی وعدا وترا با دولت انکلیس پیدا کرد لهذا جنك بین انکلیس وفرانسه را که در سنه ۱۷۷۸ واقع شد مغتنم شمرده او وولیعهدش تیپو صاحب مثل برق خود را بکار ناتیك رسانیده دو نفر از سرداران انکلیس را با یار انشان شکست فاحش داده وتمام مملکترا الی چهل میلی مدرس غارت و خراب نمود ولی پس از آن در سه جنکی که با (سر ئثرکوت) نمود در هرسه شکست خورد وبغتتا در ماه آخر سال ۱۷۸۲ مسیحی در حالتیکه هنوز با دولت فرانسه متحد بود وفات نمود وپسرش تیپو صاحب جانشین او کردید شرح حال اوهم خالی از اهمیت نیست ولی از انجائیکه این رساله کنجایش بیش از ینرا ندارد از نوشتنش صرف نظر نمود

پایتخت مملکت که میسور است در موقع بسیار خوش منظری در دامنهٔ کوهی که دربین دو شعبه کوه متوازی شمالی و جنوبی است واقعست این شهر در کمال انتظام بناشده وکوچه های وسیع منتظم باعمارتهای مستحکمه وابنیه متینهٔ عمومی دارد در طرف جنوبی آن قلعهٔ دارد که عمارت راجه در ان واقعست چیز عمدهٔ ان که محل اعتنا باشد فقط یك تخت عالی چوب انجیر است که دران عاج وطلا کار نموده اند جمعیت این شهر تقریبا هفتاد هزار نفر است مالیات مملکت میسور چهارده میلیون ونهصد ونوزده هزار روپیه یا قریب هفت کرور وهفتصد وسی هزار تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراجه سرچام راجندرا وادیار بهادر صاحب نشان بزرك نجم الهند است

67. MEYSORE.

Meysore a state of southern India, is surrounped entirely by districts of the Madras Presidency. The area is 24,936½ square miles. Population 4,943,604. Meysore is an extensive tableland much broken by hill-ranges and deep ravines, and is divided into two portions by the water-shed

الی یکهزار وپانصد ذرع میباشند و در آنها قلعه هابنا نموده اند رود خانهای این مملکت غالباً این مملکترا مشروب مینمایند ولی قابل سیر سفاین نیستند هوای اضلاع مرتفعه آن بیشتر اوقات سال سازکار وخوش است

اخراجات کلیهٔ این مملکت میوه وبرك پان و قهوه و پنبه وپارچه وهل و برنج و ابریشم وشکر وبعضی میوه جات وحبوبات دیکر هندوستان است که در فارسی اسمی ندارد این اخراجات در سالی بیش از هیجده میلیون روپیه میشود که قریب نه کرور تومان است ادخالات این مملکت غالبا مال فتوره و پارچه های فرنکی وغیره وکندم ونقره وطلا وپنبه و برنج وابریشم و برك پان و فلفل وغیره است که قیمت اینها هم در سالی بیست ودو میلیون وپانصد هزارروپیه میشود که قریب یازده کرور تومان وربعی است بواسطهٔ بدی حکومت حکمران آنجا که مملکت رو بخرابی کذارده بود دولت انکلیس مجبورشد که درسنه ۱۸۳۱ حکومت آنجارا در عهدهٔ خود بکیرد ولی درسنه ۱۸۸۱ باز آن مملکترا بعهدهٔ یکی ازمنتسبین حکمران قدیم انجا واکذارنمود ❁ درزمان قحطی سالهای ۱۸۷۶ و ۱۸۷۸ وضع این مملکت خیلی پریشان شد ❁ یکی از حکمرانان مشهور میسور ویکی از بزرکترین سلاطین مسلمان هندوستان حیدر علی بود که درسنه ۱۸۲۸ مسیحی متولد شده جدا و درویش صحرا کرد وپدرش کدخدای یکی ازاضلاع میسور بوده حیدر علی ایام شباب را بتنبلی بسر برده کاه کاهی بخدمت لشکری میپرداخت ولی در سنه ۱۷۴۹ شجاعت وپردلی او دریك محاصرهٔ اسباب جلب دقت وزیر مهاراجهٔ میسور کردید چندی نکذشت که تمام سلطنت میسور را رسمانه اسما دارا کردید ودر سنه ۱۷۵۹ سلب اقتدار از سلطان آنجا نموده اسم تنهائی برای او باقی کذارد

پس از آن کالیکت وبدنور وکانانور وسایر ممالك اطراف میسور را مسخر نموده در سنه ۱۷۶۶ مستملکات مستقلهٔ آن بیش ازششهزار وسیصد وپنج فرسنك مربع شده بود از سلاطین مهاراته تماماباج وخراج کرفته وپیوسته با ایشان جنك نموده برتمام آنها مظفر ومنصور میامد ودو جنك سختی باانکلیسان نموده درفقرهٔ نخستین که در بین سنوات ۱۷۶۷ و ۱۷۶۹ واقع کردید بالتمام غالب کردیده ودر

in 1891 to inquire into the deposition of the Raja by the hill tribes. A war ensued between Mr. Quinton & the Manipuris which resulted at the capture of the Commissioner & the officers accompanying him; and the latter were subsequently massacred by the Manipuris. Shortly afterwards Manipur was conquered by British, and those concerned in the murder of the Commissioner & the officers were some sentenced to death and some to transportation for life. Then it was decided that Chura Chand then five years of age a collateral relative of the ex-Maharaja of Manipur should be declared Raja, and that the state should be administered by a British officer till his majority. Tribute which was not paid to the British Government till that year was established.

The capital called Manipur, also Imphail is a vast group of suburban residences, those of the Raja and his courtiers situated in the midst of a large forest. The place has no tradesmen or artisans; its wants are supplied by women hucksters who bring in food and cloth from their villages. Population about 30,000.

The revenue of the state is 290,000 rupees

(٦٧) میسور

میسور یکی از ممالك هندوستان جنوبی است و در بین اضلاع حکومت مدرس واقعست مساحت آن مملکت قریب یکهزار و هشتصد وهفتاد و دو فرسنك مربع است جمعیت آن چهار میلیون ونهصد وچهل وسه هزار وششصد وچهار نفر است * میسور زمین مرتفع مسطحی دارد که در آن تپه کوه ودره ماهور زیاد دارد و بواسطهٔ سد طبیعی که در بین رود خانهای کیستنا وکاوری واقعست بدو پارچهٔ منقسم گردیده چیزی که درین مملکت خیلی مایهٔ تعجب است سنکهای صخرهٔ منفرده ایست که اینها هریك بارتفاع یکهزار و دویست

ملزومات انجارا ازقبیل خوراکی والبسه زنان دهات اطراف ازدهات میاورند
جمعیت انجا تقریباً سیهزار نفر است * مالیات انجا سالی دو یست ونود هزار روپیه
یا هفتاد و دو هزار و پانصد تومان است

66. Manipur.

Manipur is a state in the north-east of India occupying some 8.000 square miles of, for the most part, heavily timbered mountain-land between Burma, Assam, Chittagong and Cachar; population 220,000 collected most thickly in one valley, 650 square miles situated 2500 feet above the sea-level. Most of the work in the country is perfomed by women; they do all the buying and selling, and the carrying to and from market, as well as the field labour and spinning and weaving.

The men are incorrigibly lazy, but passionately fond of the game of Polo. The military force of the state numbers 27,000 men, including artillery, cavalry, infantry and irregulars. When the first warlike operations took place between Burmah and great Britain Manipur assissted the latter. Gumbheer sing was appointed Raja, and on his decease in 1834, his son Chandra Kirti Sing ascended the throne. Owing to struggles and political strife the young Raja abdicated, but was restored to his position in 1850. At the time of the Indian mutiny he rendered good service to the British. A resident was ultimately stationed at the capital. The Maharaja Sir Chandra Sing has latterly been in a position of great difficulty, his authority being often denied. Summary punishment having been administered to the insurrectionists in 1887 matters grew quieter. Mr. Quinton Chief Commissioner of Assam went to Manipur

نفراست که غالب آنها در درهٔ که چهل‌ونه فرسنك مربع وکسری مساحت و قریب هفتصد وسی ذرع شاه از سطح دریا ارتفاع دارد اقامت دارند غالب کارهای مملکت در دست زنان است تمام خرید و فروش و رفت وآمد وحمل و نقل ببازار واز بازار وزراعت ونسج وغیره باایشان است

مردان آنجابغایت تنبل وسست هستند ولی ببازی کووچوکان سواره نهایت شوقرا دارند ❁ قوهٔ نظامی مملکت ازسواره وپیاده وتوپچی ومنتظم وغیر منتظم بقدر بیست وهفتهزار نفراست ❁ زمانیکه جنك اول بین برماو دولت انکلیس واقع شد مانیپور بدولت انکلیس کمك واعانت نمود قنبر سینك براجکی انجا نائل شده پس از فوت او در سنه ١٨٣٤ مسیحی پسرش (چندرا کیرتی) بسریر حکمرانی نشست بواسطه اشکالات ومنازعات داخلی حکمران جدید باکمال میل قلبی استعفا نمود ولی مجددا در سنه ١٨٥٠ مسیحی بمقام خود رسید در زمان شورش عمومی هندوستان خیلی بدولت انکلیس خدمت نمود ❁ پس از آن یك ماموری از جانب دولت انکلیس بجهة اقامت در پایتخت مقرر شد مهاراجه سر چندرا سینك درین اواخر باشکالات غریبه دوچار شده چندین دفعه اطاعت اورا ننمودند در سنه ١٨٨٧ مقصرین و مفتنین را کوشمال کافی داده پس از ان قدری بهتر شد ❁ مستر کوئینتون که مدیر ضلع آسام بود در سنه ١٨٩١ بمانیپور رفت که در باب عدم قبول ئیلات اطراف راجهٔ انجارا تحقیقات لازمه بجا بیاورد در آنجابین مستر کوئینتون ومانیپوریان دعوای سختی واقع شده اوومامورین همراه اورا کرفتند وایشانرا تماما بقتل رسانیدند بعد ازمدت قلیلی دولت انکلیس مانیپور را تصرف نموده وکسانیرا که اقدام بقتل مامورین انکلیس نموده بودند بعضی را بقصاص وبرخی را بنفی ابد بسزای خود رسانید پس از انچنان قرار کذاردند که چورا چندرا که دران زمان پنجسال داشت وقوم نزدیك مهاراجه قدیم مانیپور بود حکمران انجانموده ومملکترا تا بلوغ او یك مامور انکلیسی اداره نماید از ان سال مقرر داشتند که خراج معینی حکومت مانیپور بدولت انکلیس کارسازی نماید پایتخت انجا مانیپور یا اسفایل مرکب از بناهای جداجدا است وعمارت راجه وامنای او در بین یکدره بزرکی واقعست ❁ صاحب صنعت وتجارت هیچندارد

(٦٤) ﴿ مالرکوتله ﴾

مالرکوتله حکومت مستقله ایست درپنجاب که قریب ۱۲½ فرسنك مربع مساحت و هفتاد وپنج هزار وهفتصد و پنجاه وپنج نفرجمعیت دارد ❁ مالیات آنجا سیصد وچهارده هزار روپیه یا هفتاد وهشتهزار وپانصد تومان است ❁ حکمران حالیه آنجاحضرت اشرف نواب محمد ابراهیم علیخان بهادر است

64. MALER KOTLA.

Maler Kotla, a state in Punjab, contains an area of 162 square miles and a population of 75,755.

Revenue Rupees 314,000.

Present Ruler : – H. H. Nawab Mohammed Ibrahim Ali Khan Bhadur.

(٦٥) ﴿ ماندی ﴾

ماندی مملکتی است در پنجاب که تقریبا هشتاد و پنج فرسنك مربع مساحت و یکصد وشصت وشش هزار ونهصد وبیست وسه نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آن چهار صد وشش هزار روپیه یا یکصد ویکهزار وپانصد تومان است حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه بیجائی سئن بهادر است

65. MANDI.

Mandi, in Punjab, has an area of 1,131 square miles & 166,923 inhabitants.

The revenue of the state is 406,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Raja Bijai sain Bhadur.

(٦٦) ﴿ مانیپور ﴾

مانیپور مملکتی است در شمال شرقی هندوستان که ششصد فرسنك مربع مساحت دارد واغلب نقاط ان تپه کوه ودارای چوب زیاد است ودر بین برما وآسام وچینا غونك وکاچر واقع است جمعیت آنجا دویست وبیست هزار

(٦٢) ❁ لونا وارا ❁

لونا وارا در گجرات یك حکومت کوچکی است که ۲۹ فرسنك مربع مساحت ونود هزار ویکصد وپنجاه وسه نفر جمعیت دارد این مملکت کوهسار و سنگلاخ وکثیر الاشجار است پایتخت ان که مملکت بهمان اسم خوانده میشود نزدیك رود خانه ماهی است وده هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات مملکت ۲۲۱ هزار روپیه یا پنجاه وپنجهزار و دویست و پنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهارانه سری سر وقتسینکجی دارای نشان بزرگ هندوستان است

62. Lunawarra.

Lunawarra, a small state of India, in the Province of Guzerat has an area of 388 square miles and a population of 90,153.

The region is hilly, stony and well wooded. The capital from which the state derives its name is near the Mahi river. Population nearly 10,000.

The revenue of the state is 221,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharana Sri Sir Vakhatsingji K. C. I. E.

(٦٣) ❁ میهار ❁

میهار نیز یکی از ریاستهای کوچك هندوستان است که سی ودو فرسنك مربع مساحت دارد جمعیت آنجا هفتاد وهفت هزار وچهارصد وسی وهشت نفراست مالیات ان هفتاد وچهار هزار روپیه یا هیجده هزار وپانصد تومان است حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه راغبیر سینك است

63. Maihar.

Maihar, a small independant state of India has an area of 400 square miles and a population of 77,438.

Revenue Rupees 74,000.

Present Ruler : – H. H. Raja Raghbir Sing.

(٦٠) کوچ بهار

کوچ بهار در نزدیکی بهوتان و در تحت نظارت نائب الحکومهٔ بنگاله است مساحت آن نود و هشت فرسنك مربع و جمعیت آنجا پانصد و هفتاد و هشتهزار و هشتصد و شصت و هشت نفر است * مالیات مملکت ۱,۳۳۷,۰۰۰ روپیه یا سیصد و سی و چهار هزار و دویست و پنجاه تومان است پایتخت آنجا کوچ بهار است حکمران حالیه حضرت اشرف نایب سرهنك مهاراجه سر نریپندر و نارایان بهوپ بهادر صاحب نشان بزرك هندوستان است

60. Kooch Behar.

Kooch Behar is a native state near Bhotan, under the Lieutenant-Governor of Bengal; area 1307 square miles; Population 578,868

Revenue Rupees 1,337,000. The capital is also Kooch Behar.

Present Ruler :- H. H. Lieut.-Colonel Maharaja Sir Nripendro Narayan Bhup Bhadur G. C. I. E.

(٦١) لیمری

لیمری در ضلع بمبئ بیست و شش فرسنك مربع مساحت دارد جمعیت آنجا چهل و هشتهزار و یکصد و هفتاد و شش نفر است * مالیات مملکت ۲٦٤,۰۰۰ روپیه یا شصت و شش هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف سرجا سوانتسینکجی فتح سنیکجی دارای نشان بزرك هندوستان است

61. Limri.

Limri, within the Presidency of Bombay has an area of 344 square miles and 48,176 inhabitants.

Revenue Rupees 264,000.

Present Ruler : - H. H. Sir Jaswantsingji Fatehsingji K. C. I. E.

است ❁ جمعیت انجانهصد وسیزده هزار ویکصد وسی ویکنفر است ❁ مالیات انجا
سه میلیون وسیصد هزار روپیه یاهشتصد وبیست وپنجهزار تومان است پایتخت انجا
کولهاپور است عمارت عالیه جدیده وتجارت بارونقی دارد جمعیت انجاچهل هزار
نفر است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف شاهو چهاترا پاتی مهاراج است

58. KOLHAPUR.

The state of Kolhapur, in Bombay Presidency, contains 2,855 square miles & 913,131 inhabitants.

The revenue of the state is 3,300,000 rupees. The capital is Kolhapur with many handsome modern buildings and an active trade; Population 40,000.

Present Ruler : H. H. Shahu Chhatrapati Maharaj.

﴿ کوته ﴾ (٥٩)

کوته یکی ازممالك معتبر راجپوتانه است مساحت انجاد و بست وهشتاد وپنج
فرسنك مربع و جمعیت انجا پانصد و بیست وششهزار ودویست وشصت وسه
نفر است ❁ پایتخت انجا کوته در طرف راست رودخانه چبال واقع وشهر کرم
ناساز کاری است جمعیت انجا چهل و دوهزار نفر است ❁ مالیات مملکت سه
میلیون وچهارصد وپنجاه هزار روپیه یاهشتصد وشصت ودوهزاروپانصد تومان
است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهارائو آمد سینك بهادر است

59. KOTAH.

Kotah a principal state of Rajputana has an area of 3,797 square miles and 526,263 inhabitants. The capital Kotah standing on the right bank of Chambal is a hot unhealthy city with a population of 42,000.

Revenue rupees 3,450,000.

Present Ruler : - H. H. Maharao Umed Sing Bhadur.

Present Rule : – H. H. Mir Sir Ali Morad Khan G. C. I. E. who is at his 78th year of age.

(٥٦) ﴿ خیلچپور ﴾

این مملکت در هندوستان وسطی است مساحت انجا قریب پانزده فرسنك و نیم مربع وجمعیت انجا ۳۷,۸۷۰ نفراست ❁ مالیات این مملکت دویست وپنجاه هزار روپیه یا شصت ودو هزار وپانصد تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف رائو بهادر عمر سینکجی است

56. KHILCHIPUR.

Kilchipur in Central India has an area of 204 square miles & 37,870 inhabitants.

The revenue of the state is 250,000.

Present Ruler : – H. H. Rao Bhadur Amarsingji.

(٥٧) ﴿ کیشنکاره ﴾

کیشنکاره که در راجپوتانه واقعست دارای ٥٤½ فرسنك مربع مساحت و یکصد وبیست وپنجهزار وچهار صد وبیست ودو نفر تبعه است ❁ مالیات انجا سیصد هزارروپیه یا هفتاد وپنجهزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف مهاراج آدهیراج سر سردوال سینك بهادر است که دارای نشان بزرك حکومت هندوستان است

57. KISHENGARH.

Kishengarh in Rajputana contains an area of 724 square miles and 125,422 inhabitants.

The revenue of the state is rupees 300,000.

Present Ruler : – H. H. Maharaj Adhiraj Sir Sardual Sing Bhadur. G. C. I. E.

(٥٨) ﴿ کولهاپور ﴾

مملکت کولهاپور در ضلع بمبئی است مساحت انجا دویست وچهارده فرسنك مربع

(٥٥) ﴿ خیرپور ﴾

خیرپور مملکتی است در سند و امورات پولیتیکی ان راجع بحکومت بمبئی است
مساحت ان چهار صد و پنجاه وهشت فرسنك مربع است جمعیت انجا یکصد و
سی و دوهزار نفر وغالب آنها مسلمانند زمین این مملکت مسطح وآنچه درکنار
رود خانه پنجاب واقعست خیلی مثمر ومنبت است و باقی ان صحرای خشك است
و درمیان ریگزارهای طولانی انجا کودالهای تنك است
شهر عمدهٔ انجا خیرپور درمیان بطلاقها درچهار فرسنکی شرقی پنجاب واقع است
در انجا پارچه نسج مینمایند وچیزهای زرکری وشمشیر میسازند
در ایام سلف این شهر پایتخت میران سند شمالی بوده ولی حال چندان تعریفی
نداشته مرکب از خانهای محقرکلی میباشد وعمارت سلطنتی ان قدری با زینت
ترازسایر عمارات در وسط انها میباشد جمعیت انجا هفتهزار نفراست ❋ مالیات
انجا (۷۲۹,۰۰۰) روپیه یا (۱۸۲,۲۵۰) تومان است
حکمران حالیه انجا حضرت اشرف میر سر علیمراد خان است که در سن هفتاد
و هشت ودارای نشان بزرك هندوستان است

55. Khairpur.

Khairpur, in Sind, and politically related to Bombay has an area of 6,109 square miles with a population of 132,000 mostly Mohamedans. The surface of the country is flat with a fertile strip along the Indus, and the remainder an arid desert, with narrow pits among the low ridges of sand, The chief town, Khairpur, stands among marshes about 15 miles east of the Indus. There are manufactures of cloth, gold-smith's work and swords. Once the residence of the chief Mirs of Northern Sind, it is now little better than a collection of dirty mud hovels, the palace, bright with lacquered tiles rising in the midst. Population 7,000
The revenue of the state is rupees 729,000

ذرع شاه در عرض بیست وهشت درجه و پنجاه و دو دقیقه وطول شصت وشش درجه وسی وسه دقیقه شرقی واقعست وتقریباچهارده هزار نفر جمعیت دارد وچون در قلهٔ کوه واقع شده از حیث نظامی کمال اهمیت را دارد در بین سنه ۱۸۳۹ وسنه ۱۸٤۱ دولت انکلیس انجارا تصرف نموده ودرسنه ۱۸۷۷ معاهده نامهٔ بین دولت انکلیس وخان ممضی کردید که برحسب ان معاهده نامه یك مامور انکلیس بایك دسته محافظ نظامی در حکومت کلات مقیم کردید مالیات عایدی والی کلات ششصد هزار روپیه یایکصد وپنجاه هزار تومان است حکمران حالیه انجاحضرت اشرف میر محمود خان پسر بکلربکی میر سر محمد خداداد خان است که تازه بواسطهٔ کشتن وزیر خود وبعضی کسان اواز حکومت آنجاخلع شده

54 Kelat or British Belouchistan.

The British Belouchistan is a chief commissionership of British-India since 1887, containing an area of 91,000 square miles and a population of 220,500. The temperature is one of striking and sudden extremes, 125° F. in the shade having been registerd on the coast even in March, although at Kelat, in February water has been observed to freeze as it was poured on the ground. Kelat, the capital of British Beluchistan stands at an elevation of about 7,000 feet in 28°52' N. Lat. and 66°33' E. Long. and contains about 14,000 inhabitants. Seated on the summit of a hill, Kelat is a place of great military importance It was occupied by England in 1839-41 and in 1877 a treaty was concluded by the Indian government with the Khan, by which a British agent with military escort became resident at the Court of Kelat.

The revenue of the Wali of Kelat is rupees 600,000.

Present Ruler : – H. H. Mir Mahmood Khan son of Mir Mohammed Khodadad Khan who was deposed by the British Government in 1893.

very closely related to Sanskrit.

The natural productiveness of the country is remarkable. Fruit of almost every description is found nearly wild in the lower valleys, and it is now largely cultivated for the manufacture of wine, for which purpose a great variety is utilised. Notwithstanding this fertility and the general cheapness of food-supply Kashmere is occasionally subject to the scourge of famine. The famine of 1878 together with earthquakes of the country by emigration, have reduced the population of the valley by half.

Kashmere was conquered by Akbar in 1586 and became part of the Mogul Empire. It was overrun by the Sikhs in 1819. Gulab Sing made a treaty with Britain in 1846 by which he was confirmed in possession of Kashmere and recognized British Supremacy. In 1889 the Maharaja was deprived of authority for continued misgovernment, and power transferred to a native council.

The revenue of the state is rupees 4,700,000

Present Ruler : – Colonel H. H. Maharaja Sir Pertab Sing Indar Mahindar Bhadur, Sipar-i-Saltanat. G. C. S. I.

(٥٤) ﴿ کلات یا بلوچستان انکلیس ﴾

بلوچستان انکلیس از سنه ۱۸۸۷ رسما در تحت حمایه دولت انکلیس در آمده بواسطهٔ یك چیف کومیشنری امورات انجا اداره میشود مساحت ان ششهزار وهشتصد وسی فرسنك مربع وجمعیت ان دویست وبیستهزار وپانصد نفراست هوای انجا اسباب کمال تعجب ومنتهای اختلاف را دارد درحالتیکه در کنارهٔ دریا در ماه حمل در سایه درجهٔ حرارت بیکصد وبیست وپنجدرجهٔ انکلیسی میرسد در کلات در ماه ثور اب بمحض ریختن روی زمین منجمد میشود کلات که پایتخت بلوچستان انکلیس باشد درارتفاع دوهزار وپنجاه

وجیلکت ودار دستان وبالتستان و غیره وغیره است سیزده زبان بازبانهای هندی (اردو) وپنجابی در خاك کشمیر تکلم میشود زبان کشمیری خیلی قریب بزبان سانسکریت است ❁ منبت وپرمحصول بودن طبیعی این مملکت مشهور و جالب دقت است تقریبا ازهر قبیل میوه در دره های ان خود رواست و حال انواع زراعت بجهة ساختن شراب در آنجا میشود

باوجود این حاصل خیزی و ارزانی ماکولات مملکت کشمیر غالب اوقات دچار قحط وغلا میشود ❁ قحطی سنه ۱۸۷۸ مسیحی بازلزله های متوالیه وکثرت مهاجرت مردم از آنجا جمعیت آنجارا بنصفه رسانید ❁ کشمیر در سنه ۱۵۸٦ میلادی مسخر اکبرشاه گردیده وجزو سلطنت مغول شد طائفهٔ سیخ درسنه ۱۸۱۹ بر آنجا غالب آمدند وگلاب سینك درسنه ۱۸٤٦ معاهده نامهٔ با دولت انکلیس بسته در ان معاهده ازجانب دولت انکلیس سلطنت کشمیر باو واکذار شده واو هم مهتری حکومت انکلستان را قبول نمود در سنه ۱۸۸۹ بواسطهٔ کثرت بد حکومتی حکمران حالیه انجا اواز رسم سلطنت خلع کردیده اداره مملکت بعهدهٔ یك مجلس شورائی مرکب ازهالی کشمیر واکذار شد

مالیات کشمیر چهارمیلیون وهفتصد هزار روپیه یا دوکرور ویکصد وهفتاد و پنجهزار تومان است ❁ حکمران مخلوع انجا حضرت اشرف سرهنك مهاراجه سر پرتاب سینك ایندار مهیندار بهادر سپر سلطنت دارای نشان بزرك نجم الهند است

53. Kashmere.

The state of Kashmere embraces an irregular shaped mountainous region, part of the Himalayan system, between 32°30' and 36° N. lat. and 73°30' to 76° E. long.

Area 80,000 square miles; population 2,543,952 of these nearly 800,000 are is Kashmere proper 1,300,000 in the district of Jamu, the rest in the districts of Ladakh, Gilghit, Dardistan, Baltistan etc. etc. Thirteen dialects are spoken, Hindustani & Punjabi included. The Kashmiri is

51. Karowli.

The state of Karawli, in Rajputana is separated by the river Chambal from Gwalior. Area 1,208 square miles; population 156,587 nearly all Hindus. It is a hilly country especially rich in timber.

The capital, Karawli, is defended by a sand-stone wall 2 miles in extent. Population nearly 30,000.

The revenue of the country is 465,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharaja Bhonwar Pal Deo Bhadur Yadukal chandra Bhal.

(٥٢) ﴿ کروند یا کلهندی ﴾

کروند در مملکت وسطی هندوستان دارای ۲۸۱ فرسنك مربع مساحت و سیصد و بیست وششهزار وسیصد نفرجمعیت است ❁ مالیات آنجا یکصد وسی و دو هزار روپیه یا سی وسه هزار تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه راغوکشار دیو است

52. Karond or Kalahandi.

Karond in Central Provinces contains an area of 3,745 square miles and 326,300 inhabitants.

The revenue of the state is 132,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Raja Raghu Keshar Deo.

(٥٣) ﴿ کشمیر ﴾

مملکت کشمیر حاوی یك خطهٔ کوهسار بی اسلوبی است که منشعب از کوههای هیمالایا وبین عرض ۳۲° ۳۰' و ۳٦° وطول ۷۳° ۳۰' و۷٦° واقعست مساحت آن قریب ششهزار و پنج فرسنك مربع وجمعیت ان دومیلیون وپانصد وچهل وسه هزار و نهصد وپنجاه ودو نفر است ازین جمعیت هشتصد هزار نفرش در کشمیر ویك میلیون وسیصد هزار نفرش در جامو وبقیهٔ اش در لدخ

۵۲½ فرسنك مربع) جمعیت تمام مملکت که در تحت اداره حضرت اشرف راجهٔ کاپورتاله است تقریباً پانصد و نود و نه هزار و ششصد و نود نفر است (۲۹۹,۶۹۰ نفر در پنجاب و ۳۰۰,۰۰۰ نفر در اوده) ❁ تمام واردات مملکت تقریباً سه میلیون روپیه یا هفتصد و پنجاه هزار تومان است ❁ حکمران کاپورتاله حضرت اشرف فرزند دلبند راسخ الاعتقاد دولت انکلیسیه راجهٔ راجکان راجه جاغات جیت سینك بهادر است

50. Kapurthala.

The Kapurthala state which is politicaly connected with Punjab has an area of 1,320 square miles (In Punjab 620 square miles & in Oudh 700). The population of the whole country under the administration of H. H. the Raja of Kapurthala is about 599,690 (299,690 in Punjab & about 300,000 in Oudh). The total yearly income of the state is about 3 000,000 rupees

Present Ruler - H. H. Ferzand-e-Dilband Rasikh-ul-Itikade Dowlate Englishia Raja-e-Rajgan Raja Jagatjit Sing Bhadur.

(۵۱) ❁ کرولی ❁

مملکت کرولی که در راجپوتانه واقعست بواسطه رود خانه چامبال از حکومت غوالیور منفصل کردیده مساحت ان مملکت نود فرسنك مربع وجمعیت انجا یکصد و پنجاه و شش هزار و پانصد و هشتاد و هفت نفر که تقریبا تمام آنها هندو هستند این مملکت کوه و تپه زیاد دارد و چوب تمبر که بجهة ساختن خانها خیلی مرغوب است در انجا زیاد است ❁ پایتخت انجا کرولی است که دیوار سنکی دارد که دو میل طول ان است جمعیت انجا سیهزار نفر است ❁ مالیات مملکت چهار صد و شصت و پنجهزار روپیه یا یکصد و شانزده هزار و دویست و پنجاه تومان است ❁ حکمران انجا حضرت اشرف مهاراجه بهونور پال دیو بهادر یا دوکال چندرا بهال

H.H. THE MAHARAJA OF KAPURTHALA.

حضرت اشرف مہاراجہ کاپورتالہ

PRINTED AT

درخندق اطراف قلعه نیز چندین مغاره هست جمعیت پایتخت تقریباً سی هزار نفر است
مالیات مملکت دو میلیون و چهار صد هزار روپیه یا ششصد هزار تومان است
حکمران حالیه انجا حضرت اشرف سر رسول خانجی است

48. JUNAGARH.

Junagarh in the Bombay Presidency, is situated on the peninsula of Kathiawar, N. W. of Bombay. It contains an area of 3,280 square miles and 485,000 inhabitants.

The capital is Junagarh, one of the most picturesque towns in India; it has an old citadel, which contains several Buddhist caves, as does also the ditch surrounding it. The population of the capital is nearly 30,000.

The revenue of the state amounts to 2,400,000 rupees yearly.

Present Ruler : - H. H. Sir Rasul Khanji Mahabat Khanji.

(٤٩) ﴿ کهلور ﴾ (بیلاسپور)

کهلور یا بیلاسپور که در پنجاب واقع است قریب سی و چهار فرسنك مربع
مساحت و نود و یکهزار و هفتصد و شصت نفر جمعیت دارد ❁ مالیات مملکت یکصد
هزار روپیه یا بیست و پنجهزار تومان است ❁ حکمران حالیهٔ انجا حضرت اشرف
راجه بیجه چند است

49. KAHLUR. (Bilaspur)

Kahlur or Bilaspur in Panjab, has an area of 451 square miles and 91,760 inhabitants.

The revenue is rupees 100,000.

Present Ruler : - H. H. Raja Bije Chand.

(٥٠) ﴿ کاپورتاله ﴾

کاپورتاله که از حیث پولیتیك تابع حکومت پنجاب است متجاوز از نود و نه فرسنك
مربع مساحت دارد (در پنجاب بیش از ٤٦ ½ فرسنك مربع و در ضلع اوده بیش از

COLONEL SIR PARTAB SING.

حضرت اشرف کولونل سر پرتاب سنگ برادر مہاراجہ جودھپور

۵۸

فرسنك مربع وكسرى وجمعيت انجا دويست و هشتاد و پنج هزار نفر است مالیات مملکت ششصد ویازده هزار روپیه یایکصد وپنجاه ودو هزار هفتصد وپنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف فرزند دلبند راسخ الاعتقاد دولت انکلیسیه راجهٔ راجکان راجه رانبیرسینك بهادراست

46. JIND.

Jind a state in Punjab, administered directly by the Lieutenant-Governor of that division has an area of 1,268 square miles with a population of 285,000.

The revenue is 611,000 rupees.

Present Ruler :- H. H. Farzande-Dilband-e-Rasekh-ul-Itikade Dowlate Inglishie Raja-e-Rajgan Raja Ranbir Sing Bhadur.

﴿ جودهپور ﴾ (٤٧)

جودهپور یامارواریکه بزرکترین ممالك راجپوتانه است دوهزار وهفتصد وهفتاد وهفت فرسنك مربع مساحت دارد واز حیث جمعیت در درجهٔ دویم واقع ودو میلیون وسیصد وپنجهزار ویکصد وده نفر جمعیت دارد زراعت انجا کلیتاً خیلی پست است وصنعتش کم مکر نمك که از دریاچه سمبهر که نصف ان در جودهپور ونصف دیکر در جیپوراست میکیرند ❁ هیچراه آهن دران مملکت وسیع نمیباشد ولی یك خیابان خوب از ابتدا الی انتهای مملکت دارد ❁ بتعلیم وتدریس عمومی اهتمامی نمیشود هوای انجا بغایت خشك واختلاف هوا بین شب وروز خیلی است

مملکت جودهپور در سنه ١٨١٨ مسیحی تحت حمایت دولت انکلیس در امده وتقریباً هر سالی یکصد وپنجاه هزار روپیه که سی وهفتهزار وپانصد تومان میشود بدولت انکلیس خراج میدهد وعدد معینی اسب از مملکت خود نیز کارسازی مینماید این مملکت خیلی بد اداره میشد ودر سنه ١٨٥٧ عساکر انجا با شورشیان موافقت نمودند ❁ پایتخت انجا جودهپور در سنه ١٤٥٩ مسیحی بناشده وچندان شهرتی و شهریتی ندارد مالیات این مملکت چهار میلیون وسیصد هزار روپیه

The revenue of the state is rupees 960,000.

Present Ruler : – H. H. Major Ihtisham-ud-Dowlah Nawab Mohamed Ismail Khan Bhadur Firoz Jung.

(٤٤) ﴿ جهابوا ﴾

مملکت جهابوا نیز درهندوستان وسطی است مساحت ان یکصد فرسنك مربع است ویکصد و نوزده هزار وهشتصد نفر جمعیت دارد ❁ مالیات مملکت سالی یکصد وبیست وهشت هزار روپیه یا سی و دو هزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف راجه غوپال سینك می باشد

44. JHABUA.

Jhabua is a Central Indian state with an area 1,336 square miles & a population of 119,800.

The revenue is 128,000 rupees a year.

Present Ruler H. H. Raja Gopal Sing.

(٤٥) ﴿ جهالاور ﴾

جهالاور که یکی از سلطنتهای معتبر راجپوتانه است دویست فرسنك مربع مساحت وچهل وسه هزار وسیصد وده نفر جمعیت دارد ❁ مالیات انجا یکمیلیون وپانصد هزار روپیه یا سیصد و هفتاد و پنجهزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراج رانا ظالم سینك بهادر است

45. JHALOWUR.

Jhalowur one of the principal states of Rajputana has an area of 2,694 square miles and a population of 43,310.

The revenue of the state is 1,500,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharaj Rana Zalim Singh Bhadur.

(٤٦) ﴿ جند ﴾

جند مملکتی است درپنجاب وتابع نایب الحکومهٔ پنجاب است مساحت ان نود وپنج

H.H THE NAWAB SAHEB OF JANJEERA.

حضرت اشرف نواب صاحب زنجیره

PRINTED AT GOTH. PRESS BOMBAY.

Jaisalmer stands on the edge of the Indian Desert, and was founded in 1156. It has several Jain temples. Both these and the houses of the town are distinguished for their stone carving. Population 11,000.

Revenue rupees 158,000.

Present Ruler : – H. H. Maharaj Adhiraj Maharawul Saliwahan Bhadur.

(٤٢) زنجیره

زنجیره که امورات سیاسی ان راجع بحکومت بمبئی است بیست وچهار فرسنك و ثلث فرسنك مربع مساحت وهشتاد ویکهزار وپانصد وهشتاد و دو نفر جمعیت دارد ❁ مالیات تمام مملکت زنجیره چهار صد وهفتاد هزار روپیه یا یکصد وهفده هزار وپانصد تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف نواب سیدی احمد خان صاحب است

42. JANJIRA.

Janjira, politically connected with Bombay, has an area of 324 square miles and 81,582 inhabitants.

The revenue of the state is 470,000 rupees.

Present Ruler : – Nawab Sidi Ahmed Khan Sahib.

(٤٣) جوره

جوره درهندوستان وسطی بیش از چهل وسه فرسنك ونیم مربع مساحت ویکصد وهفده هزار وششصد وپنجاه نفر جمعیت دارد مالیات مملکت نهصد وشصت هزار روپیه یا دویست وچهل هزار تومان است

حکمران جوره حضرت اشرف ماژور احتشام الدوله نواب محمد اسمعیل خان بهادر فیروز جنك است

43. JAORA.

Jaora, in central India, has an area of 581 square miles & 117,650 inhabitants.

the capital, Jeypure. It is a handsome and regularly built town, with the maharajah's palace in the centre, and is the most important commercial centre of Rajputana. It was founded as late as 1728. The commercial business of Jeypure is chiefly banking and Exchange, with a capital engaged of over 100,000,000 rupees. In addition to the banks there are the maharaja's college, an industrial and economic museum, a school of art, an observatory, a mint, the "Mayo" hospital, and numerous temples and mosques, besides the beautiful Ram Newas Gardens (70 acres) population 150,000.

Present Ruler :- H. H. Saramad-e-Rajchai Hindustan Raj Rajindra Sri Maharaj Adhiraj Sawai Sir Madho Singh Bhadur G. C. S. I.

(٤١) جسالمیر

مملکت جسالمیر که در ضلع راجپوتانه است قریب یکهزار و دویست و سی و چهار فرسنك و نیم مربع مساحت دارد جمعیت انجا یکصد و پانزده هزار و هفتصد نفر است این مملکت خیلی بی بضاعت و غیر منبت است و آبش بقدر کفاف نیست پایتخت انجا جسالمیر در کنار صحرای هندوستان واقعست و در سنه ١١٥٦ مسیحی بناشده است چندین معبد طایفه (جین) دارد این معابد و کلیه خانهای شهر بواسطه خوبی نجاریشان جالب انظار هستند جمعیت شهر یازده هزار نفر است * مالیات مملکت یکصد و پنجاه و هشت هزار روپیه یا سی و نه هزار و پانصد تومان است حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراج ادهیراج مهاراول سالیواهان بهادر

41. Jaisalmer.

The state of Jaisalmere in Rajputana, contains an area of 16,447 square miles and 115,700 inhabitants. The country is poor and sterile, and water is scarce. The capital

عـدهٔ تجـارت اهـالی جیپور داذو ستـد برات (شغل بانك) وصـرافی است
وسرمایه هائی که با ان مشغول اینکار هستند تقریبا یکصـد میلیون روپیه یا پنجـاه
کـرور تومان است از عمارتهای باشکوه انجا بعلاوه بانکها مدرسه مهاراجه
وموزه خانه علمیه ودار الفنون ورصد خانه وضرابخانه ومریضخـانه (میو)
ومعبد ها ومساجد کثیره است بغیراز باغ خیـلی قشنك رام نواس که مساحت ان
هفتـاد آکر است (هر اکری چهار هزار وهشتصد وچهـل وار مربع است)
جمعیت جیپور یکصد وپنجاه هزار نفر است
حکمران حالیهٔ انجاحضرت اشرف اعظم سر امد راجهای هندوستان راج راجیندرا
سری مهاراج ادهـیراج سوائی سر مادهو سینك بهـادر صـاحب نشـان بزرك
نجم الهند است

40. Jaipur.

Jeypur, is a native state in Rajputana with an area of 14,527 square miles and a population of 2,825,655 chiefly Hindus. The central part of the state is a sandy table land from 1400 to 1600 feet above the sea level; in the east & north-west there are mountains, but in the south-east the soil is rich and fertile. The chief manufactures are enamelled gold-wares, marble-sculptures and fabrics. Large quantities of salt, also are manufactured at the Sambhar Lake. The gross revenue is about 18,000,000 rupees of which nearly one third is paid as tribute to the Imperial British Government. The army numbers about 14,000 men of all arms. Great attention is paid to education. The Rajputana state Railway runs over Jeypure territory for about 150 miles. Jeypur after many vicissitudes, came under British protection in 1818. The Maharaja was eminently loyal during the mutiny, and was rewarded with an extention of territory. The only city of importance is

Century by malhar Rao, a soldier of fortune, who served the Peshwa. In 1818 the ruler of the Holkar dominions was reduced to the position of a feudatory prince of the British Indian Empire. He keeps up an army of nearly 9,000 men. The Revenue of the state is 7,600,000.

Present Ruler :- H. H. maharaj Adhiraj Raj Rajeshwar Sawai Sir Shiwaji Rao Holkar Bhadur G. C. S. I.

﴿ جیپور ﴾ (٤٠)

جیپور یکی از ممالك بزرك هندوستان است که در راجپوتانه واقعست مساحت ان قریب یکهزار ونود فرسنك مربع وجمعیت ان دو میلیون وهشتصد وبیست وپنجهزار وششصد وپنجاه وپنج نفر است که غالب آنها هندو هستند وسط این مملکت زمین مسطح ریکزاری است که ارتفاع ان از دریا از چهار صد و ده ذرع شاه الی چهار صد وهفتاد ذرع است در طرف شرقی وشمال غربی آن تماما کوه است ولی در طرف جنوب شرقی ان زمینش حاصل خیز وپر قوت است مصنوعات عمدهٔ آنجا ظروف طلای مینا کاری وجاری مرمر ومصنوعات دیکر است از در یاچهٔ سامبهر نیز مقدار کلی نمك کرفته میشود

تمام مالیات این مملکت قریب بهیجده میلیون روپیه یا نه کرور تومان است که یك ثلث ازین مبلغ بدولت انکلیس خراج داده میشود قوهٔ نظامی آن چهار ده هزار نفر از هر قبیل است ❁ بتربیت اطفال اهتمام تمام میشود راه آهن راجپوتانه از مملکت جیپور بقدر چهل فرسنك عبور میکند ❁ جیپور پس از انقلابات کلیه وحوادث زمانه در سنه ۱۸۱۸ در تحت حمایت دولت انکلیس در آمد مهاراجه انجا در زمان شورش مشهور هندوستان بالنسبه بدولت انکلیس بصداقت خود باقی مانده ازین جهة بتوسیع مملکت ماجور آمد ❁ شهر عمدهٔ این مملکت که محل اعتنا باشد تنها پایتخت انجیپور است شهر قشنك منتظمی است وعمارت مهاراجه در وسط آن واقع شده واز حیث تجارت مهمترین شهرهای راجپوتانه است در سنه ۱۷۲۸ مسیحی این شهر بناشده

PRINTED AT CHITE, PRESS BOMBAY

H.H. THE MAHARAJA OF INDORE.

حضرت اشرف اعظم مہاراجہ اندور

هم چنین کوههای وندهیه از شرق الی غرب آن ممتد بوده بلند ترین نقطهٔ ان کوهها نیز که هفتصد وسی ذرع شاه ارتفاع دارد در انجا است همین طور کوههای ساتپوره نیز از شرق الی غرب ان کشیده شده محصولات عمدهٔ ان خشخاش (کوکنار) وپنبه وتنباکو وگندم وبرنج وارزن وغیره وغیره است مصنوعات عمدهٔ ان پنبه الات وتریاك است * جمعیت ان یکمیلیون وصد هزار نفر است * هوای انجا خیلی گرم است ومیزان الحراره ار شصت الی نود درجهٔ انگلیسی درسایه اختلاف میکند این مملکت وحکومت را در اواسط عصر هیجدهم مسیحی ملهار رائو که یکی از اهل نظام متمول و در خدمت پیشوا بو - احداث نمود در سنه ۱۸۱۸ مسیحی حکمران ولایت هولکر بمرتبهٔ یکی ار حکومتهای هندوستان که در تحت حمایت دولت انگلیس هستند تنزل یافت قوهٔ عسکری ان فعلا نه هزار نفر است مالیات ان هفت میلیون وششصد هزار وبیه یا سه کرور وچهار صد هزار تومان است

حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراج آدهیراج راج راجشور سوائی سر شیواجی رائو هولکار بهادر صاحب نشان زرك نجم الهند است

39 INDORE.

Indore, a Maharatta principality central India, comprising the territories of the Holkar dynasty, and consisting of several detached tracts covers an area of 8400 square miles It is traversed from east to west by the Nerbudda, which almost bisects it by the Vindhya mountains, their loftiest point within its limits being 2500 feet above the sea; and by the Satpura mountains Principal products :- poppy, cotton, tobacco, wheat, rice, millets &c; principal industries; cotton and opium manufactre. Population 1,100,000. The climate is sultry, thermometer ranging fram 60° to 90° F. in the shade.

The state was founded about the middle of the 18th

tury aud endured till 1687. The fort is held by a small garrison from Hyderabad, and serves as the Nizam's treasury, and also as a state prison. Golconda is proverbially famous for its diamonds; but in truth, they were merely cut and polished here.

Secunderabad, is a British military cantonment 6 miles N. E. of Hyderabad, Population nearly 80,000.

Present Ruler : - H. H. Asaf Jah Muzaffar-ul-memaleck, Nezamul-mulk Nizam-ud-Dowlah Nawab Mir Sir Mahboob Ali Khan Bhadur Fateh Jung G. C. S. I.

﴿ ئیدار ﴾ (۳۸)

ئیدار یکی از توابع بمبئ ویکصد و چهل وسه فرسنك وسه ربع فرسنك مربع مساحت وسیصد و دو هزار ویکصد و سی وپنج نفر جمعیت دارد مالیات ان ششصد هزار روپیه یا یکصد و پنجاه هزار تومان است * حکمران حالیه انجا حضرت اشرف سری سر کسرسینکجی جاوانتسینکجی صاحب نشان بزرك نجم الهند است

38. Idar.

Idar, which is connected with Bombay has an area of 1900 square miles and a population of 262.135.

The revenue of the state is 600,000 Rupees.

Present Ruler : - H. H. Maharaja Sri Sir Kesrisingji Jawantsingji K. C. S. I.

﴿ ایندور ﴾ (۳۹)

ایندور مملکت مهاراته و در هندوستان وسطی واقعست ومرکب از ولایت سلاطین هولکر است وعبارت از چندین قطعات منفصله زمین میباشد که تمام مساحت آنها ششصد وسی فرسنك ونیم مربعست از طرف شرقی الی سمت غربی آن رود خانه نربودا است که تقریباً آن را بدو نیم میکند

of 6,000 men for the defence of Nizam's dominions.

Another treaty was concluded in 1853. The Nizam, who in point of rank is the first Mahomedan ruler in India remained faithful to the British during the mutiny of 1857–58. The assigned districts were in 1861 given in trust to Britain on account of unpaid and increasing debts; the surplus revenue being returned to the Nizam.

Hyderabad, the capital of the state stands on the right bank of the Mosi at an elevation of 1,700 feet above the sea. It is 6 miles in circumference and is surrounded by a stone wall, flanked by bastions. The population of the town is nearly 400,000. The palace of the Nizam though architecturally of no great importance, is of vast size.

Hyderabad is one of the most important strongholds of mahomedanism in India, and the mosques are numerous.

The principal mosque, Juma Masjid was fashioned after the model of the Great Mosque at Mecca: in the interior are fine monolithic granite columns and outside the building is crowned by very lofty minarets. One of the most interesting places in Hyderabad is the char minar, so-called from its four minarets built upon four great arches at which the four principal streets of the city meet.

The British Residency, a very specious & grand building, is situated out-side the city walls. The north front looks away from the river and city.

Golconda is an extensive fortress of the Nizam situated on a granite ridge 7 miles W. of Hyderabad. In its immediate neighbourhood are the ruins of an ancient city once the metropolis of the powerful kingdom of Golconda, which reached its height at the close of the 16th cen-

The products are rice, wheat, maize, mustard castor-oil, sugar-cane, cotton, indigo, fruits and all kinds of kitchen vegetables. The pasturages are extensive and sheep and horned cattle are numerous. The climate is good on the whole.

The mean temperature of the capital, Hyderabad, in January is 74°30' and in May 93° The exports are cotton, oil seeds, cloth, hides, metal-wares, and agricultural produce; salt, grain, timber. European piece-goods and hardware are imported.

The state revenue is nearly 45,000,000 rupees; and there is an army of 15,000 infantry and 1,500 cavalry, besides a large force of irregulars.

In 1687 the territory long known as the Nizam's dominions became a province of the Mogul empire; but soon after 1730 the viceroy of the Deccan, Asaf Jah with the title of Nizamul Mulk "Regulator of the state" made himself independent.

After his death in 1748 two claimants appeared for the throne, his son Naser Jung, & his grand son Muzaffar Jung. The cause of the former was espoused by the East India Company, and that of the latter by a body of French adventurers under general Dupleix. Then followed a period of strife and anarchy. In 1761 Nizam Ali obtained the supreme power and after some vacillation signed a treaty of alliance with the English in 1766. He aided them in the war with Tippoo, Sultan of Meysore and at the termination of that war in 1799 a new treaty was formed, by which in return for certain territorial concessions, the East India Company bound itself to maintain a subsidiary force

در اتصال آن خرابهٔ یك شهر قدیمی است که در زمان سلف پایتخت سلطنت ذوی الاقتدار گلخنده بوده وان سلطنت تا اواخر مائه شانزدهم بکمال عظمت رسیده وتا سنه ۱٦۸۷ مستدام بود

ان قلعه را حال قدری از ساخلوهای حیدرآباد محافظت مینمایند وخزانهٔ دولتی ومحبس رسمی در انجا است الماس گلخنده مشهور وضرب المثل است ولی در حقیقت انجا الماسرا میتراشیده وجلا میداده اند

سکندرآباد معسکر نظامی دولت انکلیس و قریب دو فرسنکی شمال شرقی حیدرآباد واقعست جمعیت انجا تقریبا هشتاد هزار نفراست ❁ حکمران حالیه انجا اعلیحضرت آصف جاه مظفر الممالك نظام الملك نظام الدوله نواب میر سر محبوبعلی خان بهادر فتح جنگ صاحب نشان اعلای نجم الهند است

37. Hyderabad.

Hyderabad or the Nizam's Dominions is a great feudatory state of India and occupies the greater part of the Deccan proper or central plateau of southern India between the provinces of Madras & Bombay. Area 81,807 square miles (excluding the British assigned districts of Berar); Population 11,537,040. About a tenth only are Mahomedans, found mainly in the capital though the Nizam and state are Mohamedan. Telugu, Kanarese, and Marathi are the principal languages spoken. Education is making rapid strides. From 1887 till 1891-92 the number of schools nearly doubled, and the pupils increased from 12,000 to 30,000. The principal rivers are the Godavari with its tributaries the Dudna, Manjira & Pranhita & the Kistna (Krishna) with its tributaries the Bhima and Tangabhadra. The soil is in general very fertile, but poorly cultivated; yet wherever it receives moderate attention, it yields harvests all the year round.

The products are rice, wheat, maize, mustard castor-oil, sugar-cane, cotton, indigo, fruits and all kinds of kitchen vegetables. The pasturages are extensive and sheep and horned cattle are numerous. The climate is good on the whole.

The mean temperature of the capital, Hyderabad, in January is 74°30' and in May 93° The exports are cotton, oil seeds, cloth, hides, metal-wares, and agricultural produce; salt. grain, timber, European piece-goods and hardware are imported.

The state revenue is nearly 45,000,000 rupees; and there is an army of 15,000 infantry and 1,500 cavalry, besides a large force of irregulars.

In 1687 the territory long known as the Nizam's dominions became a province of the Mogul empire; but soon after 1730 the viceroy of the Deccan, Asaf Jah with the title of Nizam-ul-Mulk "Regulator of the state" made himself independent.

After his death in 1748 two claimants appeared for the throne, his son Naser Jung, & his grand son Muzaffar Jung. The cause of the former was espoused by the East India Company, and that of the latter by a body of French adventurers under general Dupleix. Then followed a period of strife and anarchy. In 1761 Nizam Ali obtained the supreme power and after some vacillation signed a treaty of alliance with the English in 1766. He aided them in the war with Tippoo, Sultan of Meysore and at the termination of that war in 1799 a new treaty was formed, by which in return for certain territorial concessions, the East India Company bound itself to maintain a subsidiary force

در اتصال آن خرابهٔ یك شهر قدیمی است که در زمان سلف پایتخت سلطنت ذوی الاقتدار کلخنده بوده وان سلطنت تا اواخر مائه شانزدهم بکمال عظمت رسیده وتا سنه ١٦٨٧ مستدام بود

ان قلعه را حال قدری از ساخلوهای حیدرآباد محافظت مینمایند وخزانهٔ دولتی ومحبس رسمی در انجا است الماس کلخنده مشهور وضرب المثل است ولی در حقیقت انجا الماسرا میتراشیده وجلا میداده اند

سکندرآباد معسکر نظامی دولت انکلیس و قریب دو فرسنکی شمال شرقی حیدرآباد واقعست جمعیت انجا تقریبا هشتاد هزار نفراست ❁ حکمران حالیه انجا اعلیحضرت آصف جاه مظفر الممالك نظام الملك نظام الدوله نواب میر سر محبوبعلی خان بهادر فتح جنك صاحب نشان اعلای نجم الهند است

37. Hyderabad.

Hyderabad or the Nizam's Dominions is a great feudatory state of India and occupies the greater part of the Deccan proper or central plateau of southern India between the provinces of Madras & Bombay. Area 81,807 square miles (excluding the British assigned districts of Berar); Population 11,537,040. About a tenth only are Mahomedans, found mainly in the capital though the Nizam and state are Mohamedan. Telugu, Kanarese, and Marathi are the principal languages spoken. Education is making rapid strides. From 1887 till 1891–92 the number of schools nearly doubled, and the pupils increased from 12,000 to 30,000. The principal rivers are the Godavari with its tributaries the Dudna, Manjira & Pranhita & the Kistna (Krishna) with its tributaries the Bhima and Tangabhadra. The soil is in general very fertile, but poorly cultivated; yet wherever it receives moderate attention, it yields harvests all the year round.

مقاوله جات زمینی کمپانی شرقی هندوستان متعهد شد که همواره شش‌هزار نفر بجهة مدافعهٔ ممالك نظام حاضر وآماده بدارد ویك معاهدهٔ دیگری درسنه ۱۸۰۳ بین ایشان بختام رسید * حکمران حیدرآباد که از حیث درجه اولین حکمران مسلمان هندوستان است در زمان شورش سنه ۱۸۵۷ و۵۸ بادولت انکلیس مخالفت ننموده صداقت ورزید اضلاعی که درسنه ۱۸۶۱ از جانب حکومت نظام بدولت انکلیس واکذار کردید بواسطه قرض حکومت نظام بود بدولت انکلیس که تادیه نشده هرروز درازدیاد بود همه ساله آنچه بیش ازحد معین حاصل شود بحکومت نظام مسترد میکردد * حیدرآباد پایتخت مملکت در کنار راست رودخانه موسی در ارتفاع قریب پانصد ذرع واقعست دورهٔ آن یك فرسنك و دوثلث فرسنك مربع واطراف آن دارای دیوار سنکی است که باستیونها دارد

جمعیت شهر قریب چهار صد هزار نفر است عمارت سلطنتی انجا اکرچه ازحیث تجاری ومعماری چندان اهمیتی ندارد ولی خیلی وسیع است

حیدرآباد یکی از مواقع عمدهٔ تقویت مسلمانان در هندوستان است ومساجد متعدده دارد مسجد بزرك آنجا موسوم بمسجد جمعه است از روی مسجدالحرام مکه معظمه طرح ریزی وشبیه بهمان ساخته شده است درداخل آن ستونهای یك پارچهٔ سنك سماق نصب شده ودر خارج آن مناره های خیلی بلند ساخته اند یکی ازمواقع شایان تماشای حیدرآباد چهار منار است وازین جهة موسوم باین اسم کردیده که چهار منار در روی چهار طاق بزرکی که چهار خیابان عمدهٔ شهر در آنجا متصادف میشوند بناشده

محل اقامت مامور انکلیس در حیدرآباد نیزیکی از عمارتهای عالی باشکوهی است که درخارج شهر حیدرآباد واقع کردیده واز طرف شمال برودخانه و شهر منظرهٔ دارد

کلخنده یکی از قلاع وسیعهٔ حکومت نظام است که در دو فرسنکی غربی حیدرآباد دکن روی کوهی که دارای سنك معدنی است واقعست

زمین آنجا عموماً خیلی حاصل خیز است ولی بسیار بد کشت میشود در هر کجا که دقتهای لازمه را بعمل بیاورند در تمام سال محصول میدهد

محصولات عمدهٔ انجا برنج و کندم وزرت وخردل وروغن کرچك و نی شکر وپنبه ونیل ومیوه جات وتقریبا ازهرقبیل سبزی آلات مطبوخ است

چراکاههای انجا خیلی وسیع است وکوسفند وحیوانات صاحب قرن در انجا زیاد میباشد روی هم رفته هوای انجا خوب است

درجهٔ اعتدال پایتخت انجا که حیدرا باد است در ماه دلو هفتاد و چهار درجهٔ وسی دقیقه ودر ماه جوزا نود وسه درجه است اخراجات ان مملکت پنبه و حبوباتی که روغنش را میکیرند وپارچه و پوست وظروف معدنی ومحصولات زرعیه است ادخالات ان مملکت نمك و غله وچوب ومال التجاره وپارچه های فرنکی و اسباب خرازی است ❁ مالیات ان مملکت قریب چهل وپنج میلیون روپیه یا بیست ودو کرور وتیم تومان ایران است قوهٔ عسکری منتظم انجا پانزده هزار پیاده و یکهزار وپانصد سواره است ولشکر غیر منتظم نیز خیلی دارد

در سنه ١٦٨٧ این مملکت که مدتها است مشهور بممالك نظام است در تحت انقیاد سلطنت مغول در آمد ولی چندی نکذشت که درسنه ١٧٣٠ فرمانفرمای دکن آصف جاه که ملقب بنظام الملك بود خودرا بالاستقلال حکمران این مملکت نمود پس از فوت او در سنه ١٧٤٨ پسر او ناصر جنك ونوهٔ اومظفر جنك هر دو ادعای سلطنت داشتند ادعای ناصر جنك را کمپانی شرقی هندوستان تقویت نمود ومظفر جنك راجمعی ازفرانسویان که درتحت ریاست جنرال دوپلیکس بودند حمایت کردند وپس از ان جنك ونزاع واغتشاش کلی دست داد در سنه ١٧٦١ نظام علی حکمران بالاستقلال کردیده وبعد از قدری تردید و کفتکو معاهده نامهٔ اتحادی در سنه ١٧٦٦ با دولت انکلیس تمام نمود

نظامعلی ایشانرا در جنك باتیپو سلطان میسور معاونت وامداد نموده پس از ان جنك در سنه ١٧٩٩ معاهده نامه جدیدی تشکیل شد که در عوض بعضی

H.H. THE NIZAM OF THE DECCAN.

بندگان حضرت اشرف اعظم نظام الملک حکمران ممالک دکن

INTED AT

Omkar Press Bombay

حالیه انجا از ینقرار است حضرت اشرف مختار الملك عظیم الاقتدار رفیع الشان والا شکوه محتشم دوران عمدة الامرا مهاراج ادهیراج عالیجاه حسام السلطنه مهاراجه مادهو رائو سیندهیه بهادر شرینات منصور زمان فدوی حضرت ملکهٔ معظمهٔ رفیع الدرجهٔ انکلستان

36. GWALIOR.

Gwalior, a state of central India, consists of several detached districts, with an area of 29,047 square miles lying principally between 23°20' and 26°52' N. lat. and in 76°15' to 79°12' E. long. The principal export is opium.

The population is 3,578,775 of whom nearly 3,000,000 are Hindus. Though Gwalior is a Mahratta principality being in fact the principal fragment of the great empire of the Peshwa, yet the Maharattas do not form any considerable proportion of the people and are said to number only 20,000.

The revenue of the state is estimated at 13,780,000; the strength of the army is fixed at 6,000 cavalry 5,000 infantry and 48 guns, and there are nearly 7,500 police.

Since 1803 the country has been under British protection. In 1843 the British were compelled on the death of the ruler to send an armed force which after severe fighting succeeded in restoring his adopted successor to the throne; and during the troubles in 1857 the young Maharaja remained faithful to the British Government although deserted by his troops.

The capital of the state is Gwalior. It possesses two remarkable Hindu temples, and one of the most interesting examples of Hindu palace-architecture in India; while Jain caves and rock-sculptures abound on all sides. The new town which is called Lashkar where the

آنها در بین عرض بیست و سه درجه و بیست دقیقه و بیست و شش درجه و پنجاه و دو دقیقه شمالی و بین طول هفتاد و شش درجه و پانزده دقیقه و هفتاد و نه درجه و دوازده دقیقه شرقی واقع است اخراجات کلیه این مملکت تریاك است جمعیت آنجا سه میلیون و سیصد و هفتاد و هشتهزار و هفتصد و هفتاد و پنج نفر است که قریب سه میلیون آنها هندو هستند اگرچه غوالیور مملکت مهاراته ها است زیراکه محل عمدهٔ سلطنت بزرك پشوا بوده ولی مهاراته ها عمدهٔ جمعیت آنجارا تشکیل نداده واز قرار مذکور تقریبا بیست هزار نفر بیش نیستند * مالیات این مملکت سیزده میلیون و هفتصد و هشتاد هزار روپیه یا شش کرور و چهار صد و چهل و پنجهزار تومان است * قوه عسکری آن شش هزار سواره و پنجهزار پیاده و چهل و هشت توپ وقریب هشتهزار و پانصد پولیس است

از سنه ۱۸۰۳ این مملکت در تحت حمایت دولت انکلیس در آمده و در سنه ۱۸۴۳ پس از فوت حکمران انجا دولت انکلیس مجبور شد که لشکر مسلح مکملی بانجا فرستاده حکمران بالارث والاستحقاق انجارا بتخت سلطنت بنشاند وباین امر موفق آمد

در شورش سنه ۱۸۵۷ مسیحی حکمران کوچك انجا باوجود یکه عساکر او اورا تنها کذاشته رفته بودند با دولت انکلیس همراهی نموده مخالفت نکرد پایتخت این مملکت غوالیور است که دو معبد هندوئی که شایان دیدن است بایك عمارت سلطنتی که چیره دستی استادان از آن ظاهر وباهر است دارد

و مغاره های طایفه جئین و حجاریهای زیاد در کوهها و غیران از هر طرف زیاد است شهر جدید که موسوم بلشکر است ومهاراجه در انجا اقامت دارد تقریبا نود هزار نفر جمعیت دارد وشهر مورار بیست وپنجهزار نفر جمعیترا دار است * جهانسی نیز یکی از شهرهای باحصار غوالیور است در زمان شورش سنه ۱۸۵۷ عساکر هندی تمام اهل اروپارا بقتل رسانیدند در سنه بعد ان (سر یوروض) که یکی ازسرداران بزرك انکلیس بود انجارا کرفته و تا سنه ۱۸۶۱ جزوایالت شمالی هندوستان بوده در ان سال مجدداً بحکومت غوالیور مسترد شد جمعیت انجا تقریبا بیست وهفتهزار نفر است * اسم حکمران

معظم مملکت فرید کوت وهفتهزار نفر جمعیت دارد * مالیات مملکت سیصد هزار روپیه یا هفتاد و پنجهزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف فرزند سعادت نشان حضرت قیصر هند برار بانس راجه بیکارام سینك بهادر است

34. Faridkot.

Faridkot one of the Sikh cis-sutlej states, south-east of Firozpur has an area of 643 square miles with a population of 115,140. Under the political superintendence of the Punjab Government, it is ruled by a Rajah resident in the town of Faridkot, population 7,000.

Revenue of the state 300.000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Farzand-i-Saadat Neshane Hazrat-e-Kaisar-e-Hind Barar Bans Raja Bikram Sing Bhadur.

(۳۵) غوندل

غوندل که در ضلع بمبئ واقعست قریب هفتا وهفت فرسنك مربع مساحت دارد جمعیت آن یکصد وشصت ویکهزار ویکصد وسی وشش نفر است مالیات آنجا یکمیلیون ودویست هزار روپیه یا سیصد هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف سر بهاغواتسینکجی ساغرامجی صاحب نشان بزرك طبقهٔ هندوستان است

35. Gondal.

Gondal which is connected with Bombay has an area of 1024,6 square miles and 161,136 inhabitants.

The revenue of the state is Rupees 1,200,000.

Present Ruler : - H. H. Sir Bhagwatsingji Sagramji K. C. I. E.

(۳٦) غوالیور

غوالیور که مملکتی است در وسط هندوستان مرکب از چند قطعه منفصل است که مساحت تمام آنها دوهزار ویکصد وهشتاد فرسنك مربع است که عمده

(۳۲) ﴿ دهرول ﴾

دهرول نیز از توابع بمبئ ومساحت ان متجاوز از بیست ویك فرسنك ایران است جمعیت ان بیست وهفتهزار نفر ومالیاتش یکصد وپنجاه هزار روپیه یا سی وهفتهزار وپانصد تومان است ❁ حکمران حالیه انجا حضرت اشرف تهاکور صاحب هریسینکجی جیسینکجی است

32. Dhrol.

The Dhrol state, also in Bombay, measures 283 square miles and has 27,000 inhabitants.

Revenue Rupees 150,000.

Present Ruler : – H. H. Thakore Sahib Harisingji Jaisingji.

(۳۳) ﴿ دنکرپور ﴾

دنکرپورکه درقطعهٔ راجپوتانه واقع است هفتاد ویك فرسنك ونیم مربع مساحت دارد جمعیت آنجا نود وهشتهزار وپانصد نفر ومالیاتش یکصد وچهل وپنجهزار روپیه یا سی وششهزار و دویست وپنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراول اودائی سینك بهادر است

33 Dungarpur.

Dungarpur a state in Rajputana, has an area of 952 square miles and a population of 98,500.

Revenue of the state 145,000 rupees.

Present Ruler . – H. H. Maharawul Udai Sing Bhadur.

(۳٤) ﴿ فریدکوت ﴾

فریدکوت یکی از ممالك سیخ در طرف جنوب رودخانه سوتلج در جنوب شرقی فیروزپور واقع است ❁ چهل وهشت فرسنك مربع مساحت ویکصد و پانزده هزار ویکصد وچهل نفر جمعیت آنجا است

تمام مملکت در تحت نظارت حکومت پنجاب بدست یك راجهٔ اداره میشود شهر

وجمع مذهبی واقع میشود ❁ مالیات این مملکت نه صد و پنجاه ونه هزار روپیه یا قریب بدویست وچهل هزار تومان است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف ماژور رئیس الدوله سپهدار الملك مهاراجه ادهیراج سری سوائی مهاراج رانا نهال سینك لوکیندرا بهادر دیلر جنگ جائی دیو

30. DHOLEPORE.

Dholepore is a state of Rajputana, in Central India, with an area of 1200 square miles and a population of 280,000 mostly Hindus. The capital is Dholepore. A large 15 days' fair is held here in October, and two religious fairs are held every year at machkand a lake 3 miles to the west with no fewer than 114 temples on its banks.

The revenue of the state is rupees 959,000.

Present Ruler :- H. H. Major Rais-ud-Dowlah Sepahdar-ul-Mulk Maharaja Adhiraj Sri Sewai Maharaj Rana Nehal Sing Lokindra Bhadur Diler Jung Jai Deo.

(٣١) ❁ دهرنقدر ❁

دهرنقدر یکی از ممالك تابع ضلع بمبئی است هشتاد وشش فرسنك وسه ربع مساحت ویکصد وچهار هزار نفر جمعیت دارد ❁ مالیات ان مملکت هفتصد وهشتاد هزار روپیه یا یکصد ونود وپنجهزار تومان است ❁ راجه حالیه انجاحضرت اشرف سرمنسینکجی رنمالسینکجی صاحب نشان بزرك نجم الهند است

31. DHRANGADRA.

Dhrangadra a native state in Bombay, has an area of 1156-5 square miles and a population of 104,000.

Revenue Rupees 780,000.

Present Ruler :- H. H. Sir Mansingji Ranmalsingji K. C. S. I.

28. Dhar.

Dhar, in Central India has an area of 1740 square miles and 170,000. inhabitants.

The chief town, lying at an elevation of 1908 feet above the sea has a population of over 15,000, and preserves, in two large mosques of red stone and a fort defended by a high rampart and twenty six towers, traces of bygone magnificence.

Revenue : – Rupees 800,000.

Present Ruler : – H. H. Maharaja Sir Anand Rao Puar K. C. S. I., C. I. E.

(۲۹) دهرمپور

مملکت دهرمپور که در ضلع بمبئی واقعست پنجاه و نه فرسنك و نیم مربع مساحت دارد وجمعیت ان یکصد و بیستهزار و پانصد نفر است مالیات ان مملکت دویست وشصت وهشت هزار روپیه یا شصت وهفتهزار تومان ایران است

راجه حالیه انجا حضرت اشرف مهاراناسری موهان دیو جی نرایند و جی است

29. Dharampur.

The state of Dharampur, in Bombay, has an area of 794 square miles and a population of 120,500.

Revenue Rupees 268,000.

Present Ruler : – H. H. Maharana Rir Mohandevji Naraiendevji.

(۳۰) دهلپور

دهلپور یکی از ممالك راجپوتانه و در هندوستان وسطی واقع است * نود فرسنك مربع مساحت و دویست و هشتاد هزار نفر جمعیت دارد که بیشتر از آنها هندو هستند * پایتخت انجا دهلپور است در انجا همه ساله در ماه اکتوبر که مطابق باتشرین اول ومصادف ماه عقرب میشود پانزده روز بازاری منعقد می نمایند ودر ماچکند که دریاچه ایست درسه میلی غربی دهلپور ودر اطراف ان متجاوز از یکصد وچهارده معبد بنا شده نیز همه ساله دو میعاد

(٢٧) ﴿ دیواس ﴾

دیواس یکی از ممالك هندوستان وسطی است که در تحت ادارهٔ دو حکمران راجپوت می باشد وقریب بیست ودو فرسنك مربع مساحت ویکصد وپنجاه و دوهزار نفر جمعیت دارد ❁ پایتخت ان دیواس ودارای دوازده هزار نفر جمعیت است ❁ مالیات اندو مملکت ششصد وهفتاد و پنج هزار روپیه یا (١٦٨٧٥٠) تومان است که هر یك ازان دو حکمران تقریبا بالسویه ازین مبلغ سهمی میبرند حکمرانان حالیه انجا (ضلع جدید) حضرت اشرف راجه کریشناجی راؤ پوآر (ضلع قدیم) حضرت اشرف راجه ملهار راؤ پوار

27. Dewas.

Dewas a state of Central India held conjointly by two Rajput chiefs, has a total area of 289 square miles and a population of 152,000

The capital Dewas has a population of 12,000.

Revenues : – Rupees 675,000; each of the two rulers having nearly an equal share in it.

Present Rulers : – (Senior branch) H. H. Raja Krishnaji Rao Puar.

(Junior branch) – H. H. Raja Malhar Rao Puar.

(٢٨) ﴿ دهار ﴾

دهار که در هندوستان وسطی واقع است دارای یکصد وسی فرسنك مربع زمین ویکصد وهفتاد هزار نفر جمعیت است ❁ شهر معظم ان که در بلندی پانصد و پنجاه وهشت ذرع شاه واقعست حاوی پانزده هزار نفر جمعیت است واز دو مسجد بزرك سنك سرخ و یك قلعه بسیار متینی که دارای حصار بلندی وبیست وشش برج است معلوم میشود که سابق برین خیلی معمور وآباد بوده مالیات مملکت هشتصد هزار روپیه یا دویست هزار تومان است
حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراجه سر اناند راؤ پوآر هم صاحب نشان بزرك نجم الهند وهم دارای نشان طبقهٔ هندوستان است

The population of the state according to the census of 1891 was 558,415. The ruler is styled the Rao; and the feudatory chieftains under him are about 200.

The capital is Bhuj, population 24,000. Its mosques and pagodas interspersed with plantations of dates give to the town an imposing appearance from a distance.

The chief seaport of the principality of Cutch is Mandvi, on the north shore of the gulf of Cutch. It has a good road-stead and a break-water, but the harbour is choked with sand, population above 36,000.

Revenue 3,050,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Maharao Sri Mirza Raja Sawai Sir Khengarji Bhadur. G. C. I. E.

﴿ داتیه ﴾ (۲۶)

داتیه در بند لخند که یکی از اضلاع هندوستان وسطی است می باشد مساحت ان قریب شصت وسه فرسنك ایران وجمعیت ان یکصد وهشتاد وپنجهزار وششصد شصت وچهار نفر است ❁ پایتخت مملکت داتیه که در روی بلندی سنگلاخی واقعست تقریباً سیهزار نفر جمعیت دارد چندین قصر عالی دارد که برخی ازآنها حال مخروبه وغیر مسکون است ❁ مالیات مملکت یك میلیون روپیه یاد ویست وپنجاه هزار تومان است

حکمران حالیه انجا حضرت اشرف مهاراجه لوکیندار بهاوانی سینك بهادر است

26. Datia.

Datia in Bundelkhand, Central India, has an area of 837 square miles with a population of 185,664. The chief town, Datia on a rocky eminence has a population of nearly 30,000. It has several palaces, some now untenanted. Revenue Rupees 1,000,000.

Present Ruler : - H. H. Maharaja Lokindar Bhawani Singh Bhadur.

PRINTED AT CHITR. PRESS BOMB

H.H. THE MAHARAO OF CUTCH.

حضرت اشرف مہارانوی کچھ

محیط هندوستان بین گجرات وسند میباشد * مساحت این مملکت غیر از ران که یك قطعه شوره زاری است قریب چهارصد وهشتاد وهشت فرسنك مربع ایران است نقص بزرك این مملکت درکمی آب انجا است محصولات معدنی انجا ذغال واهن وشاب میباشد علایم اتش فشان بودن کوههای آنجاخیلی است * زلزله درین اواخر در سنوات ۱۸۱۹ و ۱۸٤٤ و۱۸٤٥ و ۱۸٦٤ در انجا واقع کردیده است

جمعیت آنجا برحسب سرشمارهٔ سنه ۱۸۹۱ مسیحی (٥٥۸,٤۱٥) نفر بوده است حکمران آنجارا راؤ خطاب مینمایند وقریب دویست ریاستهای کوچك تابع او میباشند پایتخت این سلطنت بهج است که قریب بیست وچهار هزار نفر جمعیت دارد مساجد ومعابد وبتکده های انجا که همه مشجر باشجار خرما میباشند از دور منظر خاص خوبی دارد معتبرترین بنا در کچ ماندوی است که در طرف شمال خلیج واقعست لنکرکاه بسیار خوب وپناه مرغوبی دارد چیزی که هست سنکریزه درانجا زیاد جمع میشود جمعیت انجا متجاوز از سی وششهزار نفر است * مالیات مملکت سه میلیون وپنجاه هزار روپیه یا هفتصد وشصت و دو هزار وپانصد تومان است

حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف اعظم مهاراؤ سری میرزا راجه سوائی سر خنکار جی بهادر صاحب نشان بزرك طبقه هند است

25. Cutch.

The state of Cutch, a principality under the Government of Bombay stretches along the gulf of Cutch and the Indian ocean between Guzerat and Sind. The state exclusive of the Rann consists of 6,500 square miles. The grand defect of the country is the scarcity of waters. The mineral productions are coal, iron and alum.

The traces of volcanic action are numerous, and earthquakes also have recently occured as in 1819, 1844, 1845, 1864.

(۲٤) ❁ کوچین ❁

کوچین مملکتی است که امورات سیاسی ان راجع بحکومت مدرس است ودر بین مالابار انکلیس ومملکت تراوانکور وبحر عربستان واقعست ❁ مساحت ان یکصد ودو فرسنك مربع وجمعیت ان هفتصد وبیست وسه هزار نفر است در دره های آنجا نارجیل وچوب تقا وعرعر قرمز وخیلی چوبهای دیکر حاصل میشود ودر زمین های پست ان ادویه جات ورنك وصمغ وغیره یافت میکرد بیشتر از اهالی آنجا هندو هستند ولی چهل هزار نفر مسلمان ویکصد وسی وهشت هزار مسیحی ویکهزار ودویست وپنجاه یهودی نیز دارد

پایتخت انجا ارناکولام است که بیست هزار نفر جمعیت دارد

حکومت کوچین در سنه ۱۷۹۸ مسیحی یك عهد نامهٔ با کمپانی شرقی هندوستان بست مالیات آنجا یکمیلیون وهفتصد هزار روپیه یا چهارصد وبیست وپنجهزار تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه سیرویرا کرالا وارما صاحب نشان بزرك حکومت هندوستان است

24 COCHIN.

Cochin is a state politically connected with Madras between the British district of Malabar and the state of Travancore, with the Arabian sea on the S. W. It contains 1,361 square miles, and 723,000 inhabitants.

The forests produce the cocoa-nut, teak, red cedar and many other woods, while the low country produces drugs, dyes and gums. The great mass of the population are Hindus but there are also 40,000 Mahommedans 138,000 christians and 1,250 Jews. The capital is Ernakolam. Population nearly 14,000. Cochin formed a treaty with the East India Company in 1798.

The Revenue of the state is rupees 1,700,000.

Present Ruler : - H. H. Raja Sir Vira Kerala Varma K. C. I. E.

(۲۵) ❁ کچ ❁

مملکت کچ که در تحت نظارت حکومت بمبئی واقعست در کنار خلیج کچ وبحر

21. Charkhari.

Charkhari, a state in central India, contains an area of 880 square miles and a population of 143,261; its revenue being 600,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharaj Adhiraj Sipahdar-ul-Mulk Mulkhan Singh Bhadur.

(۲۲) ﴿ چهاطرپور ﴾

چهاطرپور نیز درممالك وسطی هندوستان واقع ونود وسه فرسنك مربع مساحت دارد جمعیت آنجا یکصد وهفتاد وهفت هزار ویکصد وهشتاد وهفت نفر ومالیاتش سیصدهزار روپیه یا هفتاد وپنجهزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه ویشوانات سینك بهادراست

22 Chhatarpur.

Chhatarpur in central India has an area of 1,240 square miles, and a population of 177,187.

Revenue 300,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Raja Vishwanath Singh Bhadur.

(۲۳) ﴿ چوته اودیپور ﴾ (اودیپور کوچك)

مملکت چوته اودیپور که در ضلع بمبئی است دارای شصت وپنج فرسنك ونیم مربع زمین ونود وسه هزار وچهار صد وبیست نفر جمعیت است

مالیات آن مملکت (۲۰۵,۵۰۰) روپیه یاقریب پنجاه و دوهزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراول سری موتیسنکجی است

23 Chota Udaipur.

The state of Chota Udaipur, in Bombay, has an area of 873 square miles, and a population of 93,420.

Revenue 205,500 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharawul Motisinghji.

در آنجا بسیار وکوههای ان پر ازشکار است * این حکومت درسنه ۱۸٤٦ مسیحی بدست دولت انکلیس افتاد که در سنه ۱۸٤۷ حکمرانی آنجا را بدست سلسله رجوات حالیه سپرد * مالیات ان سیصد وپنجاه هزار روپیه یا هشتاد وهفت هزار وپانصد تومان است * حکمران حالیه انجا حضرت اشرف راجه شام سینک است

20 CHAMBA.

Chamba is one of the Panjab hill states, immediatly S. E. of Cashmere with an estimated area of 3,180 square miles. Population 124,000 nearly all Hindoos. It is shut in on nearly all sides by lofty hills, and traversed by two ranges of snowy peaks and glaciers, with fertile valleys to the south and west. The banks of the Ravi & Chenab two of the five great Panjab rivers, are clothed with mighty forests, leased to the British Government which takes from two to three lacks worth of timber from them every year. Agriculture and grazing are the leading industries; iron, copper, and slate are plentiful; and the mountains teem with game. The principality came into the hands of the British in 1846 who in 1847 assigned it to the present line of Rajahs.

Revenue 350,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Raja Sham Singh.

(۲۱) چارخری

چارخری واقع در هندوستان وسطی است و مساحت ان شصت وشش فرسنك مربع ایران وجمعیت آنجا یکصد وچهل وسه هزار ودویست وشصت ویك نفر است * مالیات ان مملکت سالی ششصد هزار روپیه یایکصد وپنجاه هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراج ادهیراج سپهدار الملك مولخان سینك بهادر است

Mahommedans.

The Gulf of Cambay, a large inlet about 80 miles long and 25 broad was formerly a great commercial resort; but the shifting shoals and the high spring-tides (rising and falling 33 feet) are troublesome; and as the gulf is silting up, it is now mostly resorted to by craft of 5 to 10 tons burden.

The port and capital of the state is Cambay which lies in the north-west portion of the Peninsula, at the head of the Gulf of Cambay 52 miles S. of Ahmedabad. Portions of its brick-wall remain and many ruins still attest its former magnificense and extent.

The main cause of its decay has been the gradual obstruction of its seaward navigation.

Its principal articles of export are its agate, cornelian and onyx ornaments for the manufacture of which the town is renowned. Population 36,000; at one time 200,000.

The revenue of the state is 604,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Nawab Jafar Ali Khan Bhadur.

(۳۰) چمبه

چمبه یکی از ممالك کوهستان پنجاب است که در جنوب شرقی کشمیر واقعست مساحت این مملکت قریب دویست وسی ونه فرسنك مربع وجمعیت آن یکصد وبیست وچهار هزار نفر است که قریب تمام انها هندو هستند * تقریبا تمام اطراف این مملکترا کوههای بلند احاطه نموده وازمیان ان دو شعبهٔ کوه پر برف پریخ که از جنوب وغرب انها دره های مثمر بافایده می باشد میکذرد * اطراف رودخانهای راوی وچنب که دورودخانه از پنج رودخانهای بزرك پنجاب میباشند تماما جنکلهای انبوه است که بدولت انکلیس واکذار شده وسالی از پنجاه الی هفتاد وپنج هزار تومان چوب از انجا بر میدارد

زراعت وچرانیدن بیشتر شغل مردمان آنجا است * اهن ومس ویکنوع سنك معدنی

(۱۹) کمبایت

مساحت مملکت کمبایت که امورات سیاسی ان راجع بحکومت بمبئی است بیست و شش فرسنك و ربع فرسنك مربع و جمعیت ان هشتاد و نه هزار و هفتصد و بیست و دو نفر است که ازینها تقریبا پانزده هزار نفر با نواب آنجا مسلمان هستند

خلیج کمبایت که مدخل بزرکی دارد وطول آن متجاوز از بیست و یك فرسنك وعرض آن قریب هفت فرسنك است سابق بر ین محل تجارتی عمدهٔ بوده ولی بواسطهٔ اینکه ته آن خلیج بیك حالت باقی نمانده بمرور دهور بتفاوت نقاط پر و کم وزیاد میشود و بواسطهٔ کثرت اختلاف جزر و مدان که مطابق باماه واقع میشود (قریب ده ذرع آب ان کم وزیاد میشود) خیلی آمد و شد آنجا مشکل شده وچون کم کم کل ته خلیج را کرفته حال تنها کشتیهائی که از پانزده الی سی چهل خروار بار برمیدارند با آنجا میروند

بندر و پایتخت این مملکت کمبایت است که در شمال غربی شبه جزیرهٔ هندوستان در سر خلیج کمبایت در چهار ده فرسنکی جنوبی احمد آباد واقعست

قدری از دیوار های اجری مخروبه باقی مانده و خیلی از خرابه ها عظمت وبزرکی این شهر را در ایام سلف ظاهر مینماید جهة عمدهٔ تنزل وخرابی این شهر همین موانع متدرجی تجارت بحری ان بوده

اشیاء عمدهٔ که از انجا بخارج فرستاده میشود اسباب زیور از سنك سلیمانی وعقیق وقسم دیکری از سنك سلیمانی است که این شهر بواسطهٔ ساختن انها مشهور و معروف است جمعیت ان که در زمانی دویست هزار نفر بوده حال بسی و شش هزار نفر رسیده است * مالیات این حکومت ششصد وچهار هزار روپیه یایکصد وپنجاه ویك هزار تومان است

حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف نواب جعفر علی خان بهادر است

19. Cambay.

The area of Cambay which is politically connected with Bombay is 350 square miles and the population 89,722 of whom nearly 15,000 including the Nawab are

(۱۸) ﴿ بندی ﴾

بندی مملکتی است در راجپوتانه بین جیپور و تونك وکوته و اودیپور از طرف جنوب غربی الی شمال شرقی این مملکت دو شعبه تپه کوه ممتد میباشد وکذرکاههای معدودی دارد همین طور قطعات وسیع زمین دارد که تمامش مشجر وجنکل است * واین مملکت ازرودخانه مج مشروب میشود * مساحت این مملکت یکصد وهفتاد و دو فرسنك ونیم مربع وجمعیت ان دویست ونود وپنجهزار وششصد وهفتاد وپنجنفر است که قریب تمام انهاهند وهستند * شهر عمدهٔ این مملکت بندی است که بیستهزار وهفتصد وچهل وچهار نفر جمعیت دارد ودر کنار پرتکاه کوهی بنا شده ویك قلعهٔ دارد که بر معبر عمدهٔ مملکت مسلط است دور این شهر دارای بارو ویك عمارت سلطنتی بزرکی دارد وبیش از چهار صد وبیست وپنج معبد ومحراب در انجا میباشد

مالیات این مملکت هشتصد هزار روپیه یا دویست هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهارائوراجه راغو بیرسینك بهادر است

18. Bundi.

Bundi is a state of Rajputana lying between Jaipur, Tonk, Kotah, and Udaipur. It is traversed from S. W. to N. E. by a double range of hills with few passes, has large tracts of woodland, and is drained by the river Mej. Area 2,300 square miles, population 295 675 nearly all Hindoos.

The chief town is Bundi, built on the steep side of the hill, which is crowned with a fort, commands the principal pass. It is walled and has large palace, and upwards of 425 temples and shrines. a population 20,744

The revenue is 800,000 rupees.

Present Ruler : – H. H. Maharao Raja Raghubir Sing Bhadur.

16. Bijawar.

Bijawar is a petty native state in the Bundelkhand agency with an area of 974 square miles and a population of 122,914.

Diamonds and ironstone are found, but the country is poor and hilly.

The revenue of the state is 225,000 rupees.

Present Ruler : - H. H. Maharaja Sawai Bhan Partab Sing Bhadur.

﴿ ۱۷ ﴾ ﴿ بیکانیر ﴾

مملکت بیکانیر قریب یکهزار و ششصد و هفتاد و هفت فرسنك مربع مساحت و هشتصد و سی و یکهزار و نهصد و چهل و سه نفر جمعیت دارد ❁ حکمرانی آنجا در خانواده راجپوت است ولی کلیهٔ اهالی آنجا از طایفهٔ جات میباشند ❁ اسپ و مواشی و کاومیش های بیکانیر خیلی معروفست ❁ اب و هوای آنجا بواسطه کثرت اختلاف محل توجه است ❁ مالیات این مملکت یکملیون و هفتصد هزار روپیه یا چهارصد و بیست و پنجهزار تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراجه راج راجشور شیرومن سری غانغا سینك بهادر است

17. Bikaneer.

The state of Bikaneer contains an area of 22,340 square miles and a population of 831,943. The Rajputs are the dominant race; but Jats form the great body of the inhabitants.

The horses, cattle and buffaloes of Bikaneer are famous. The climate is remarkable for extreme changes of temperature.

The state yields a revenue of 1,700,000. rupees.

Present Ruler : - H. H. Maharaja Raj Rajeshwar Shiroman Sri Ganga Singh Bhadur.

واقعست ❁ دو دریاچهٔ مصنوعی در نزدیکی ان میباشد که بزرك ان چهار میل ونیم انکلیسی دریك میل ونیم انکلیسی است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت علیه عالیه متعالیه نواب شاهجهان بیکم است که هم صاحب نشان بزرك نجم الهند وهم دارای نشان تاج الهند است

15. Bhopal.

The state of Bhopal in central India has an area of 6,874 square miles. Though the vast mass of the people are Hindoos yet the Government is Mohammedan, and Bhopal has the reputation of being the best Governed native state in India.

The state was founded in 1723 by Dost Mohammed Khan and a treaty of dependence was concluded between the Ruler and the British Government in 1818. Shah Jahan, the Begum of Bhopal in 1872 received the Grand Cross of the Star of India. Population 947,214.

The revenue of the state is 2,700,000 rupees.

The capital of the state is Bhopal 325 miles S. W. of Allahabad. The larger of two artificial lakes in the neighbourhood measures 4½ miles by one and a half.

Present Ruler: — H. H. Nawab Shah Jehan Begum G. C. S. I., C. I.

﴿ بجاور ﴾ (١٦)

بجاور یك مملکت کوچکی است در ادارهٔ بند لخند مساحت ان متجاوز از هفتاد وسه فرسنك مربع وجمعیت ان یکصد وبیست ودو هزار ونهصد وچهارده نفر است ❁ الماس واهن در انجا یافت میشود ولی مملکت بی بضاعت کوهساری است مالیات مملکت دویست بیست وپنجهزار روپیه یا پنجاه وششهزار ودویست وپنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراجه سوائی بهان پرتاب سینك بهادر است

مملکت سه میلیون و پانصد هزار روپیه یا ششصد و هفتاد و پنجهزار تومان است
پایتخت انجا بهونکر که در خلیج کبایت در شانزده فرسنکی شمال غربی صورت واقع
است محل عمدهٔ تجارت و نسج پنبه است جمعیت انجا تقریبا پنجاه هزار نفر است
حکمران حالیه انجا حضرت اشرف سر تخت سینکجی جاسوات سینکجی صاحب
درجهٔ بزرك نشان نجم الهند است

14. BHAUNAGAR.

Bhaunagar is politically connected with Bombay. Its area is 2,860 square miles and its population 467,282. chiefly Hindus. The revenue of the state is Rs 3,500,000

The capital is Bhownagar, on the gulf of Cambay 60 miles N W. of Surat It is a seat of cotton trade and manufacture. Population about 50,000.

Present Ruler :- H. H Sir Takht Singji Jasvat Singji G C. S I.

﴿ ۱۵ ﴾ ﴿ بهوپال ﴾

مملکت بهوپال که در هندوستان وسطی واقع است قریب پانصد و شانزده فرسنك
مربع مساحت دارد اکرچه غالب اهالی آنجا هندو هستند مع هذا سلطنت آنجا
در خانواده مسلمان است و بهوپال شهرت دارد که بهتر از تمام سایر حکومتهای
هندوستان اداره میشود
این مملکترا در سنه ۱۷۲۳ مسیحی دوست محمد خان بنیاد نهاد و یك عهدنامهٔ
که مشعر بر استقلال این مملکت بود در سنه ۱۸۱۸ مسیحی بین دولت انکلیس
و حکمران انجا نوشته شد
شاهجهان بیکم ملکهٔ بهوپال در سنه ۱۸۷۲ بنشان بزرك نجم الهند مفتخر کردید
جمعیت این مملکت نهصد و چهل و هفتهزار و دویست و چهارده نفر است
مالیات این مملکت دو میلیون و هفتصد هزار روپیه یا ششصد و هفتاد و پنجهزار
تومان است ● پایتخت ان بهوپال در هشتاد و نه فرسنکی جنوب غربی اله اباد

H.H.THE MAHARAJA OF BHAUNAGAR.

حضرت اشرف اعظم مهاراجه بهونگر

از کم ابی خیلی سخت میکذرد وتنها یکرود خانه ازمیان ان عبور میفاید مع هذا دراغلب جاهابواسطهٔ آلات ساقیه زمین انرا خیلی حاصل خیز نموده اند ❁ مالیات مملکت دو میلیون وهفتصد هزار روپیه یا ششصد وهفتاد و پنجهزار تومان است وقوهٔ لشکری ان ازپیاده وسواره وتوپچی وغیره ده هزار نفر است

پایتخت مملکت شهر بزرکی است که موسوم بهمان اسم مملکت است ومتجاوز از دو فرسنك ایران دوران است ❁ این شهر بواسطهٔ دو محاصرهٔ که در سنه ۱۸۰۵ و سنه ۱۸۲۷ درانجا واقع شده منظور انظار است ❁ جمعیت آنجا شصت وهفتهزار نفر است ❁ حکمران حالیه انجاحضرت اشرف اعظم مهاراجه براجنید راسوای سرجاسوانت سینك بهادر بهادر جنك صاحب طبقه اعلای نشان نجم الهند است

13 BHARTPUR.

The state of Bhartpur is in Rajputana & has an area of 1,974 square miles, its population being 639,825. It suffers from want of water, having only one river flowing through it; and yet in many parts the soil is rendered highly productive by means of irrigation. The revenue of the state is 2,700,000 rupees a year; and the total military force amounts to 10,000 men of all arms.

The capital of the state is a large town of the same name, measuring about 8 miles in circuit. It is worthy of notice chiefly on account of its two sieges in 1805 and 1827. Population 67,000.

Present Ruler : - H. H. Maharaja Brajindra Sawai Sir Jaswant sing Bhadur, Bhadur Jung G. C. S. I.

(۱٤) ❁ بهونکر ❁

بهونکر از ممالك معتبر هندوستان واز حیث پولیتیك راجع بحکومت بمبئی است مساحت ان قریب دویست وپانزده فرسنك مربع وجمعیت انچهار صد وشصت وهفتهزار و دویست وهشتاد ودو نفر است که غالب انها هندو هستند ❁ مالیات

248 miles N. of Bombay with which it is connected by railway. It has several palaces, Hindu & other temples, contains the chief court of the State, a high class school & 2 vernacular schools.

The majority of the houses are mean and over crowded.

Baroda occupies an important position between the coast and the interior, and the trade is considerable. Population. 110,000.

Revenue :- Rupees 13,350,000.

Present Ruler :- H. H. Farzand-i-Khas-i-Dowlat-i-Englishia. Maharaja Sir Sayaji Rao, Gaekwar Sena Khas Khail Shamsher Bhadur G. C. S. I.

(۱۲) باروانی

باروانی در هندوستان وسطی واقعست * مساحت ان بیش از یکصد و دو فرسنگ مربع وجمعیت آنجا هشتاد هزار و دویست وشصت و چهار نفر است * مالیات آنجا دویست هزار روپیه یا پنجاه هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف رانا ایندار جیت سینگ است

12 Barvani.

Barwani is situated in central India. Its area is 1362 square miles and its population 80,264

Revenue :- Rs 200,000.

Present Ruler :- H. H. Rana Indarjit Sing.

(۱۳) بهارتپور

مملکت بهارتپور در راجپوتانه واقع ویکصد و چهل و هشت فرسنگ مربع مساحت وششصد وسی و نه هزار وهشتصد وبیست وپنج نفر جمعیت دارد * درین مملکت

H.H.THE MAHARAJA OF BARODA.

بندگان حضرت اشرف اعظم مہاراجہ بارودہ

H.H. THE MAHARAJA OF BARODA.

بندگان حضرت اشرف اعظم مہاراجہ بارودہ

مالیات بارودہ سیزدہ میلیون وسیصد وپنجاہ ہزار روپیہ یاشش کرور وسیصد وسی
وہفتہزار وپانصد تومان است * حکمران حالیہ آنجاحضرت اشرف اعظم فرزند
خاص دولت انکلیسیہ مہاراجہ سرسیاجی رائو کائیکوار سنا خاص خیل شمشیر
بہادر صاحب درجۂ بزرگ نشان نجم الہند است

11. BARODA.

The Maharatta State of Baroda, the political control of which in 1878 was transferred from Bombay to the Government of India includes the territories of the Guicowar in various parts of the province of Guzerat. Area of these territories, 8570 square miles.

The northern districts which form a wide plain are drained by the Nerbudda, Tapti, Mahi & other rivers. The soil is fertile here; ruined temples, deserted towns and tanks half filled with mud are a witness of former prosperity. A military force of about 3,000 is maintained.

Grain, cotton, opium, tobacco, sugar-cane and oil seeds are the chief agricultural products and grow luxuriantly.

The Guicowar (Gaekwar) Malhar Rao installed in 1871 was deposed by the British Government for obvious misrule (1873–75) and a suspected attempt to poison the British resident, and another member of the Baroda family was in 1881 appointed in his stead.

Population 2,415,396 of whom nearly 2 millions are Hindoos.

The capital of the state is Baroda, the second city of Guzerat & third in the Presidency of Bombay. It i

(۱۱) ﴿ بارودہ ﴾

حکومت مهاراتهٔ بارودہ که سوابق ایام تابع حکومت بمبئی بود و در سنه ۱۸۷۵ مسیحی از تبعیت بمبئی یکسر بتبعیت حکومت هندوستان منتقل شد. مشتمل تمام مستملکات کوئیکواراست در محال مختلفهٔ ضلع گجرات ❁ مساحت این املاك متجاوز از ششصد وچهل و سه فرسنك مربع ایران است ❁ قطعهٔ شمالی ان که عبارت ازیك سطحهٔ وسیعی است از رود خانهای نربوده وتاپتی وماهی وغیره مشروب میشود وخاکش خیلی حاصل خیز است ❁ ازمعبد های مخروبه وشهرهای متروکه وتالابها ودریاچه هائی که نصفشان از گل پر شده میتوان پی بآبادانی قدیم آنجا برد ❁ قوهٔ نظامی آنجا تقریباً سه هزار نفراست

حبوبات وپنبه وتریاك وتوتون وتنباکو ونی شکر وحبوباتی که از انها روغن میگیرند ازجمله محصولات معتبر زرعی آنجا است ودرکمال امتیاز بعمل میایند ❁ کوئیکوار (اسم عام حکمرانان بارودہ است) مالهار رائو که در سنه ۱۸۷۱ بتخت حکمرانی بارودہ نشسته بود بواسطهٔ بدرفتاریهای واضحی که دربین سنوات ۱۸۷۳ و۷۵ مسیحی ازوسرزده بود وبجهة شبهه یا اتهام اینکه میخواسته مامور انگلیس را مسموم نماید از جانب حکومت هندوستان از سلطنت بارودہ خلع وشخص دیگری ازخانواده سلطنتی بارودہ درسنه ۱۸۸۱ مسیحی بجای اومنصوب شد جمعیت آنجا دومیلیون وچهار صد وپانزده هزار وسیصد ونود وشش نفراست که تقریبا دومیلیون آن هندو هستند پایتخت این سلطنت بارودہ است که ازحیث اعتبار دومین شهر ضلع گجرات وسومین شهر ادارهٔ بمبئی است ودر شصت و هشت فرسنگی شمالی بمبئی واقعست ❁ این دوشهر بواسطهٔ یك خط مستقیم راه اهن بایکدیگر مربوط میباشند ❁ چندین عمارات سلطنتی و غیره ومعبد های هندو وغیره ومحکمه عدالت بزرگ مملکت ویك مکتب از درجهٔ اعلی ودو مکتب زبان ملی دارد که بنای آنها شایان تعریف است ❁ بیشتر خانهای آنجا پست وپرجمعیت است ❁ بارودہ در محل عمدهٔ بین کنار دریا و داخلهٔ هندوستان واقعست وتجارت آنجا جالب دقت است ❁ جمعیت آنجا یکصد وده هزار نفر است

8. Baoni

Baoni is a state in central India. Its area is 117 sq. miles and its population. 18,376.

Revenue Rs. 100,000.

Present. Ruler. : – H. H. Azam-ul-Umera Fakhrud-Dowlah, Muin-ul-Mulk, Sahebe Jahe-Makin, Sirdar Nawab Mohammed Hassan Khan Bhadur, Zafar Jung.

﴿ باروندہ ﴾ (۹)

این مملکت نیز واقع در هندوستان وسطی است ومساحت ان قریب هیجده فرسنك مربع وجمعیت ان هیجده هزار وششصد نفر است مالیات آنجا شانزده هزار روپیه یا چهار هزار تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راجه تها کور پرشاد سینك میباشد

9. Baraundha.

Baraundha a central Indian state has an area of 238 sq. miles and a Population of 18,600.

Revenue : – Rs 16,000.

Present Ruler : – H. H. Raja Thakor Purshad singh.

﴿ باریه ﴾ (۱۰)

باریه در ضلع بمبئی وشصت وپنج فرسنك ونیم مربع مساحت و (۱۱۰,٦۸۸) نفر جمعیت دارد ❁ مالیات آنجا دویست چهل ونه هزار روپیه یا شصت ودو هزار ودویست و پنجاه تومان است ❁ حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراول سری منسینکجی است

10. Baria.

Baria, in the Bombay Presidency, has an area of 873 sq. miles. Population 110,688.

Revenue : – Rs. 249,000.

Present Ruler : – H. H. Maharawul Sri Mansingji.

درختهای مفیده دارد * قریب یکصد فرسنك مربع مساحت و دویست و یازده هزار و ششصد و چهل و یك نفر جمعیت آنجا است که از طایفهٔ وحشی ضمخت بهیل هستند این مملکت در کمال شدت تابع ظلم و ستم حکمرانان مهاراته بوده تا در سنه ۱۸۱۸ مسیحی با کمال رغبت در تحت حمایت دولت انکلیس در آمد * پایتخت آنجا نیز موسوم بیا نسوارا و متجاوز از دو فرسنکی غربی رود خانه ماهی واقعست و جمعیت آنجا متجاوز از ششهزار نفر است * مالیات آنجا دویست و چهارهزار روپیه یا پنجاه و یکهزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف راعی راعیان مهاراول سری لچمن سینک بهادر است

7. BANSWARA.

Banswara is situated in the south-west of Rajputana. The surface is hilly with much timber

It has an area of 1,322 sq. miles and is peopled by 211,641 wild & turbulent Bheels.

This state was fearfully oppressed by the Maharattas till in 1818 it passed voluntarily into British protection. The capital also called Banswara lies 8 miles W. of the Mahi River. Population above 6,000.

The Revenue of the state :- 204,000. rupees.

Present Ruler : - H. H. Rai-i-Raiyan Maharawul Sri Lachman Sing Bhadur.

(۸) * بانونی *

بانونی مملکتی است در هندوستان وسطی که قریب نه فرسنك مربع مساحت و هیجده هزار و سیصد و هفتاد و شش نفر جمعیت دارد * مالیات آنجا یکصد هزار روپیه یا بیست و پنج هزار تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف عظام الامرا فخر الدوله معین الملك صاحب جاه مهین سردار نواب محمد حسن خان بهادر ظفر جنك است

(٥) ﴿ بلاسینور ﴾

بلاسینور در ضلع گجرات که جز وحکومت بمبئی است واقعست * مساحت آن پانزده فرسنك مربع وجمعیت آنجا پنجاه وسه هزار ودویست وچهل ونه نفراست مالیات آنجا یکصد وچهل ودو هزار روپیه یاسی وپنجهزار وپانصد تومان است شهر عمدهٔ آنجا بلاسینور قریب چهارده فرسنکی شمالی بارودہ واقعست ونه هزار نفر جمعیت دارد * حکمران حالیه آنجا نواب منور خانجی است که مخاطب ببابی میباشد

5. Balasinor.

Balasinor is in the province of Gujerat, in the Bombay Presidency. Its area is 189 square miles. Population 53,249. Revenue Rupees. 142,000. The chief town, Balasinor, is 51 miles N. of Baroda. Population 9,600.

Present Ruler : – Nawab Munawur Khanji Babi of Balasinor.

(٦) ﴿ بانسدا ﴾

بانسدا از حیث پولیتیك مربوط باحکومت بمبئی است وشانزده فرسنك مربع وکسری مساحت وچهل ویکهزار وسیصد وهفتاد وسه نفرجمعیت دارد * مالیات آنجا دویست وچهل وپنجهزار روپیه یا شصت ویکهزار ودویست وپنجاه تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراول سری پرتاب سینکجی کلا بسینکجی است

6. Bansda.

Bansda is politically connected with Bombay. Its area is 215 square miles, and its population 41,373. Revenue Rupees. 245,000.

Present Ruler : – H. H. Maharawul Sri Partab Singji Gulab Singji.

(٧) ﴿ بانسوارا ﴾

بانسوارا در جنوب غربی راجپوتانه است سطح ان اغلب کوهسار وخیلی

نسج می نمایند و در اطراف همانجا حبوبات وشکر ونیل وتنبا کو بسیار بعمل میاید وکره وروغن زیاد میسازند جمعیت آنجا چهارده هزار نفر است

از سنه ۱۸٦٦ مسیحی الی سنه ۱۸۷۹ که زمان صغر حکمران حالیه آنجا بود این مملکت در تحت ادارهٔ مامورین انکلیس بود وخیلی بر آبادی آنجا افزوده شد زمین های بایررا دایر ومزروع نمودند و برقنا لها ورود خانهای آنجا افزودند ولشکر آنجا را منتظم کردند وراه آهن در بیشتر قطعات آن کشیدند حکمران آنجا وغالب از سکنهٔ آن مسلمان هستند * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف رکن الدوله نصرت جنك حافظ الملك مخلص الدوله نواب سر صدیق محمد خان بهادر صاحب طبقهٔ اعلای نشان نجم الهند است

4. Bahawulpur.

This state is politically connected with the Panjab: its area is 17,285 square miles. Population 650,042.

Revenue : - Rupees. 1,600,000. The capital is Bahawulpur which lies near the left bank of the Sutlej. It has a circuit of four miles, part however of the inclosed space being occupied by groves of trees.

Bahawalpur has manufactures of scarfs & turbans, silks, chintzes and other cottons and the immediate neighbourhood is remarkably fertile in grain, sugar, indigo and tobacco. Population 14,000.

From 1866 till 1879 the state was under British management, during the young nawab's minority, and it prospered greatly, waste lands being cultivated, canals increased, the army organised, and the railway carried through a large section of the territory. Its ruler & the great majority of the inhabitants are mahomedans.

Present Ruler : - H. H. Rokn-ud-Dowlah Nusrat Jung Hafiz-ul-Mulk, Mukhlis-ud-Dowlah Nawab Sir Sedik Mohamed Khan Bhadur. K. B. G. C. S. I.

2. Alirajpur.

Alirajpur a central Indian state has an area of 836 square miles and a population of 70,091.

The yearly revenue of the state is Rupees 85,000.

Present Ruler : – H. H. The Rana Partab Singh.

(۳) الوار

الوار یا الوار مملکتی است در راجپوتانه که قریب دویست و بیست و هفت فرسنك مربع مساحت و هفتصد و شصت و شش هزار و هفتصد و پنجاه و هفت نفر جمعیت دارد مالیات انجا دو میلیون و ششصد هزار روپیه یا ششصد و پنجاه هزار تومان است پایتخت آنجا الوار شهر کوچکی است در بیست پنج فرسنکی غرب شمال غربی آکره ❋ حکمران حالید آن حضرت مهاراجه سوائی جائی سینك بهادر است

3. Alwar.

Alwar or Ulwar a Rajpute state in Rajputana; its area is 3,024 square miles and its population 766,757. Revenue Rupees 2,600,000.

The capital is Alwar a small town 94 miles W. N. W. of Agra.

Present Ruler : – H. H. The Maharaja Sawai Jai Sing Bhadur.

(٤) بهاولپور

بهاولپور از حیث پولتیك راجع بحکومت پنجاب است مساحت آن یکهزار و دویست و نود و هفت فرسنك مربع و جمعیت آنجا ششصد و پنجاه هزار و چهل و دو نفر است مالیات سنوی آن یکمیلیون و ششصد هزار روپیه یا چهار صد هزار تومان است پایتخت آنجا بهاولپور است که در طرف چپ رودخانه سطلج واقع است دوران چهار میل انکلیسی است که متجاوز از یکفرسنك میشود ولی بعضی جنکلهای کوچك جزوان میباشد

در بهاولپور شال کرو غیره و عمامه و پارچه های ابریشمین و چیت و پارچه های پنبه

حکومتهای معتبر هندوستان

(۱) اجیکره

اجیکره یکی از ممالك هندوستان وسطی است که بیش از شصت فرسنك مربع مساحت و نود وسه هزار و بیست نفر جمعیت دارد * مالیات آنجا دویست و بیست و پنجهزار روپیه یا پنجاه ششهزار و دویست و پنجاه تومان است * پایتخت آنجا اجیکره درسی و پنج فرسنك و دو ثلث فرسنکی غرب جنوب غربی اله آباد واقعست این شهر در روی کوه عمودی که بعضی معادن ممزوج دارد اتفاق افتاده و در سنه ۱۸۰۹ مسیحی دولت انکلیس آنجارا تصرف نمود در داخل آن خرابه دو معبد بزرك طایفهٔ جئن که دارای جماریهای مصنعه می باشد هست

حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف مهاراجه سوائی رنجور سینك بهادر است

(Principal Native States of India.)

1. Ajaigarh.

Ajaigarh is in central India and has an area of 802 square miles and a population of 93,020.

The Revenue is : – Rupees 225,000. The capital is Ajaigarh a hill-fort 130 miles W. S. W. of Allahabad. Perched on a steep granite crag, it was captured by the British in 1809. Within its walls are two great masses of ruined jain temples covered with the most elaborate sculptures.

Present Ruler : – H. H. The Maharaja Sawai Ranjor Singh Bahadur.

(۲) علیراجپور

علیراجپور (در هندوستان وسطی) شصت وسه فرسنك مربع مساحت و هفتاد هزار و نود و یکنفر جمعیت دارد * مالیات آنجا هشتاد و پنجهزار روپیه یا بیست و یکهزار و دویست و پنجاه تومان است * حکمران حالیه آنجا حضرت اشرف رانا پرتاب سینك میباشد

In accordance with an act of Parliament passed in 1876, Queen Victoria assumed the title of "Empress of India" "KAISAR-e-HIND"

The parliament of the United Kingdom is supreme over India.

As regards the work of administration, India is divided into eight or more provinces; two of these, Madras and Bombay, which boast an historic existence for two centuries, are styled presidencies and enjoy a certain amount of precedence. They are each ruled by a Governor, appointed by the Crown with Councils modelled on that of the Governor Generals. They each possess an Army and a Civil service of their own. Three of the other provinces (Lower Bengal, the North western provinces and the Punjab) are under a lieutenant Governor. Three more of less importance (the Central Provinces, Burma & Assam) are under a chief commissioner. In addition to these there are some smaller tracts under the direct administration of the Govenor-General.

The metropolis of British-India & the Capital of the province of Bengal is Calcutta. Population 800,000.

مخصوص و مامورین کشوری می باشند
سه حکومت دیکر (حکومتهای شمال غربی و بنکاله و پنجاب) خالی از اهمیت نبوده
هریك بواسطه نایب الحکومهٔ اداره میشوند
سه حکومت دیکر که کمتر اهمیت دارند (ممالك وسطی و برما و آسام) هریك
بواسطه رئیس کلی اداره میشوند (این رئیس کل را چیف کومیشنر میکویند و
شانا از نایب الحکومهٔ این صفحات کمتر است و بی اجازه حکومت کمتر میتواند کارهای
مهمه صورت بدهد) * بعلاوه اینها بعضی جاهای دیکری هست که آنها مستقیما
از جانب خود فرمانفرما اداره میشود
پایتخت و معتبرترین شهرهای هندوستان و حاکم نشین بنکاله کلکته است که
قریب هشتصد هزار نفر جمعیت دارد

Part II.

India is a dependency of great Britain, consisting partly of territory under the direct administration of British officials, and partly of native states which are all subordinate, in varying degrees of relationship, to the suzerain power.

The British territory was acquired by the East India Company, by conquest or treaty in the course of one hundred years dating from the battle of Plassey (1757). As a result of the mutiny of the sepoy army (1857-58) the East India Company ceased to exist; and the direct sovereignty was vested by an act of Parliament in the Crown.

The more powerful native chiefs continue to exercise every function of Government within their own dominions, but their external relations are subject to the control of a British Resident. In other words they have no international independence.

فصل دویم

ممالك فسیح المسالك هندوستان یکی از متعلقات دولت فخیمهٔ انکلیس است که قدری ازآن مستقیما درتحت اداره آن دولت ورتق وفتق امورش غالب بدست انکلیسان میشود وقدری ازآن درتحت اداره سلاطین خود هندوستان است که ایشان نیز بتفاوت مطیع ومنقاد دولت انکلیس میباشند

خاك دولت انکلیس را کمپانی هندوستان شرقی بعضی را بغلبه وتسخیر وبرخی را بمعاهده وتدبیر درظرف یکصد سال از دعوای (پلاسی) که درسنه ۱۷۵۷ واقع شد بدست آورد

بواسطهٔ شورش وغوغائی که درسنه ۱۸۵۷ وسنه ۱۸۵۸ سربازهای هندوستان نمودند کمپانی هندوستان شرقی موقوف وبرطرف شد وبرحسب قرار داد پارلمنت ادارهٔ حکومت هندوستان مستقیما بسلطنت انکلستان مفوض کردید

بعضی ازسلاطین هندوستان که فی الجمله اسم ورسم واقتداری دارند درمملکت خود حق هرکونه تغییر وتبدیل وتصرفا ترا دارند ولی مناسبات خارجی ایشان موقوف برای مامور انکلیسی است که همیشه درخاك ایشان مقیم بوده ازکردار ورفتار آنها انا فانا مطلع واکاه است مختصرا مرابطهٔ باهیچیك ازدول خارجه ندارند بموجب یك امر پارلمنت که درسنه ۱۸۷۶ مجری شد علیا حضرت ملکهٔ ویکتوریا امپراطریس هندوستان (قیصره هندوستان) میباشد

مجلس پارلمنت ممالك متحدهٔ انکلستان اوامر واحکام لازمه بجهة هندوستان صادر می نماید وآن احکام درهندوستان مطاع ومجری است

هندوستان بهشت حکومت بزرك منقسم شده که امورات دولتی بواسطه ادارهٔ مخصوص هریك ازآنها می کذرد * دوتای اینها مدرس وبمبئی که ازدویست سال قبل الی حال مشهورآفاق شده اند موسوم بایالت می باشند وبرسایر حکومتهای انکلیس تفوق وبرتری دارند

اینها هریك حاکم مخصوصی دارند که ازجانب سلطنت انکلستان معین میشود وهریك مجلس شورائی برطبق مجلس شورای فرمانفرما دارند وهریك دارای لشکر

about 1800 English miles, its area 1,378,000 square miles. The area of British territory alone [excluding native states] is 868,314 square miles. The population of India is about 285,000,000.

COMMERCE : – The annual value of Indian foreign commerce is about Rupees 1,500,000,000.

The chief imports are cotton goods, treasure metals, machinery, liquors, silks, woollens, coals, oil and salt.

The principal exports are cotton, grain, opium, seeds, jute, hides, indigo, tea, coffee, silk, wool, and saltpetre.

RAILWAYS : – The principal cities of India are connected by railways. Upwards of 18,000 miles of railway are already opened and about 3,000 miles in course of construction.

TELEGRAPHS : – There are about 28,000 miles of telegraphic lines in India.

EDUCATION : – Education is now spreading among all classes. The expenditure on education exceeds 20 millions of rupees a year; the total number of Schools and Colleges is 134,000 attended by about 3,500,000 pupils.

REVENUE : – The estimated revenue of India is nearly Rupees 8,500,000,000 and the estimated expenditure nearly the same.

ARMY : – The established strength of the army of India is nearly 73,000 Europeans, 350,000 natives, making altogether 423,000.

بایکدیگر مربوط بوده ومتجاوز از چهار هزار ونهصد وسی ویك فرسنك راه آهن درهندوستان موجود میباشد وقریب هشتصد وبیست فرسنك دیگر مشغول ساختن می باشند که عنقریب تمام خواهد شد

(تلگراف) — قریب هفتهزار وششصد وهفتاد ویك فرسنك خط تلگراف در تمام هندوستان دایر است

(تربیت اطفال) — درهندوستان تعلیم وتدریس وتربیت اطفال خیلی شیوع پیدا کرده واین ایام اقوام مختلفهٔ هندوستان هم خود را مصروف این کار خیر که باعث سرافرازی دولت وثروت ملت وآبادی مملکت است مینمایند • مخارجی که سالیانه بجهة تعلیم وتربیت اطفال مصروف میشود قریب ده کرور تومان است عدد مکاتب ابتدائیه ومالیه یکصد وسی وچهار هزار وعدد اطفال مکاتب هندوستان قریب سه میلیون ونیم یاهفت کرور ایران است

(مالیات) — مالیات هندوستان که در دست انکلیس است قریب هشتکرور پنج میلیون روپیه یاچهل وشش کرور وپنج تومان است ومخارج آن نیز قریب بهمین قدر است قوهٔ نظامی هندوستان قریب هفتادو سه هزار انکلیس وسیصد وپنجاه هزار هندی است که جمعاً چهارصد وبیست وسه هزار نفر میشوند

INDIA.

Part. 1

India forms the central peninsula of southern Asia. It is bounded on the north by the Himalaya mountains on the east by Burma and the bay of Bengal; on the south by the Indian Ocean; and on the west by the Arabian sea, Beluchistan and Afghanistan. Its Extreme length from north to south and greatest breadth from east to west are both

فصل اول

مملکت هندوستان مرکب است از قطعهٔ جنوبی آسیا و تقریبا سه طرف آنرا دریاهای بزرك احاطه دارد * این مملکت که از قدیم الایام شهرهٔ دیار و معروف امصار بوده محدود است از طرف شمال بکوههای هیمالایا از طرف شرق ببرما و دریای بنکاله از طرف جنوب ببحر محیط هندوستان واز طرف غرب بدریای عمان و بلوچستان و افغانستان * منتهای طول آن از شمال بجنوب و منتهای عرض ان از شرق بغرب هر دو تقریبا چهارصد و نود و سه فرسنك ایران است تمام مساحت آن قریب یکصد و چهار هزار و دویست و شانزده فرسنك مربع ایران میباشد تنها مساحت ممالکی که در دست دولت فخیمهٔ انکلیس است (غیر ازانچه در دست سلاطین هندوستان است) تقریبا شصت و پنج هزار و شش صد و هفتاد فرسنك مربع است جمعیت تمام هندوستان قریب دویست و هشتاد و پنج میلیون است

(تجارت هندوستان) تجارت سالیهٔ هندوستان باخارجه تقریبا یك میلیار و پانصد میلیون روپیه یا هفتصد و پنجاه کرور تومان است

چیزهائی که زیاده داخل هندوستان میشود پنبه الات و پول نقد و فلزات و اسباب ماشین و مسکرات و ابریشم الات و پشمینه الات و ذغال و روغن حبوبات و نمك وغیره است و چیزهائی که زیاده از هندوستان بخارجه فرستاده میشود پنبه و حبوبات و تریاك و تخم حبوبات و کنف و پوست و نیل و چائی و قهوه و ابریشم و پشم و شوره میباشد

(راههای آهن هندوستان) — تمام شهرهای معتبر هندوستان بواسطهٔ راه آهن

توضیحات

۱ مطالعه کنندگان محترم باید بدانند که فارسی این جغرافیا عین ترجمهٔ انگلیسی آن نیست بلکه از خود کتابی است که مطالب آن با مطالب انگلیسی وفق میدهد لهذا هرگاه عدم توافقی در ان نکرند بد اندیشانه در آن نیندیشند

۲ چهارده کره مساوی یکوار و یکهزار و هفتصد و شصت وار یا یك میل انگلیسی مساوی یکهزار و پانصد و چهل زرع شاه وششهزار وچهار صد و بیست و هشت وار و نیم مساوی یك فرسنك است یك فرسنك ایران مطابق باسه میل وشصت و پنج صد یك ($\frac{۶۵}{۱۰۰}$۳) انگلیسی و یك فرسنك مربع ایران قریب سیزده میل ویکربع میل است درین کتابچه درستون انگلیسی آن مساحت وغیره بمیل انگلیسی و در فارسی آن از روی فرسنك ایران نکاشته میشود تا جامع هر دو بوده طرفین بتوانند استفاده بنمایند

۳ شهر هائیکه درجات طول وعرضشان نکاشته شده در درجات طولش نصف النهار اولیه لندن فرض کردیده است

٤ غالب پایتختهای ممالك هندوستان موسوم باسم همان مملکت است یا بعبارة اخری اسامی ممالك هندوستان از اسامی شهر معظم یا پایتخت آنجا برداشته شده لهذا بعضی از آنها که چندان دارای اهمیت نیستند از مذاکره اش صرف نظر نموده ایم

٥ بواسطهٔ اینکه مطالعه کنندگان محترم این کتاب بزبان انگلیسی بیشتر از ملاحظه کنندگان آن بزبان فارسی هستند لهذا انرا بترتیب حروف تهجی انگلیسی مرتب نمودم تا اکثریت را سهولت دست بدهد کسانی که فی الجمله از حروفات انگلیسی بهره مند باشند در کمال آسانی میتوانند همان استفاده را نموده هر مملکتی را که بخواهند فی الفور بیابند والحمد والمنه غالب دانشمندان ایران ازین بهره مستمند هستند

٦ درجات حرارت هوا که درین کتاب مذکور کردیده از روی درجهٔ انگلیسی است نه سانتیکراد فرانسوی

PREFACE.

The compiler of this little book has devoted his leisure hours in amassing a deal of useful information concerning the area, revenue, population, &c. of all the important states in India. The information thus collected is put up in an abridged form so as to enable any one wishing for particulars regarding the chief towns in this vast and important Empire to acquire the informatin in a short space of time. That there will necessarily be some imperfections in a book of this kind is readily admitted but the compiler trusts that his patrons will not look with a critical eye on this, his first humble attempt to get together a mass of useful information concerning so prosperous and well governed an Empire in the East. To those abroad and wishing to know some thing of India, this little book, it is hoped will be found particularly interesting and pleasant reading, and the compiler sends it forth to the world buoyed with that hope which amply repay his efforts in attempting for the first time a compilation of this kind.

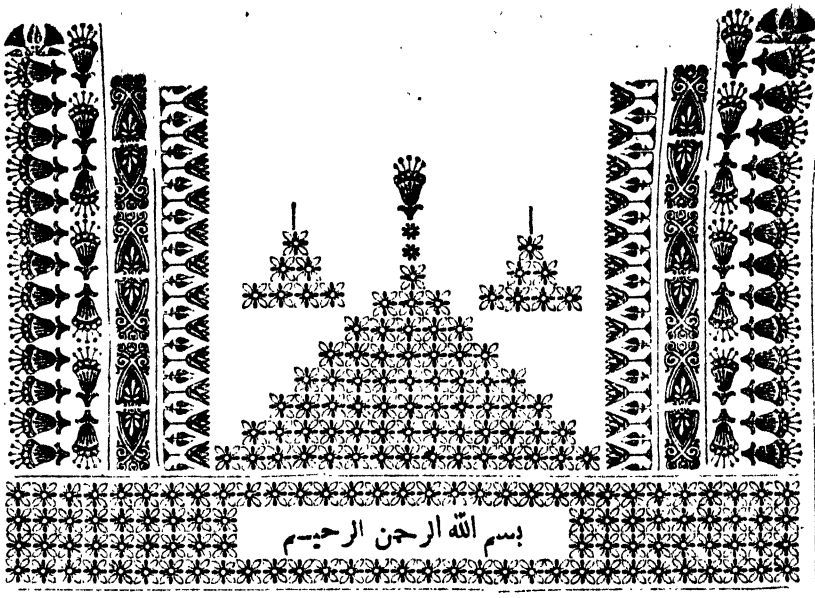
جغرافیا و هیئت اقدام و مبادرت نموده و کتابی کافی و نسخهٔ وافی در علم هیئت وجغرافی نوشته وعلاوه بران بعضی اطلاعات ومعلومات از حالات نواب وراجکان ممالك هندوستان وفسحت ووسعت مملکت وادارات وواردانشان کسب نموده خواست ضمیمه جغرافیای مذکور نماید چون ان نسخه خیلی جیم می شد از درج دران صرف نظر نموده ورساله جغرافیای مختصری از هند ترتیب کرده و موسوم ﴿ بنجوم الهند ﴾ نمود وصورت بعضی از راجکان را درآن مرتسم داشت که حالات نواب و راجکان وفسحت ووسعت مملکتشان نبوعیکه باید و قسمیکه شاید براهالی ایران جنت نشان و هموطنان عزیز بهتر ازجان معلوم و مشهود گردد رجای وافر وامید متکاثر از دانشوران کرام و سخنوران عظام انکه غمض العین از شکسته بسته عبارات غیر مأنوسش فرموده چشم ازخطا وسهوش پوشیده بتصحیح افتاده ومحوش بکوشند این رساله سست مقاله را بحلیه طبع درآورد که ازین خاکسار بیادکار بماند ﴿ شعر ﴾

غرض نقشی است کزما باز ماند ✿ که هستی را نمی بینم بقائی
بماند سالها این رسم وترتیب ✿ زما هر ذره خاك افتاده جائی

مفخم آقا میرزا علی اصغرخان صدراعظم مدظله العالی که همواره طبع کامل کیاستش بوفور فضل و دانش موصوف و ضمیر منیر وافر فراستش بصفت علم و بینش معروف آرایش رخسار ملك و ملت باقتضای رای صوابنمایش میسر و آسایش قلوب طوایف سپاهی و رعیت باصابت تدبیر عالم آرایش مقرر ﴿ قطعه ﴾

ای ذات تو بر سپهر دولت خورشید ❁ محتاج بتدبیر تو ملك جمشید
روشن زغبار کوی تو دیده بخت ❁ پر نور ز رای روشنت چشم امید

انکه همیشه غمام انعامش چون انعام غمام شامل خاص وعام و سحاب مواهبش بسان مواهب سحاب نضارت بخش بساتین مراد و مرام است — و اوان سعادت اقتران وزارت جلیله امور خارجه حضرت مستطاب اجل اکرم افخم امجد خدایکان مفخم ممجد قواما للمجد والاحتشام شیخ الاکابر الکرام ظهیر الوزراء العظام مجیر الامراء الفخام آقای میرزا عباسخان قوام الدوله دام اقباله العالی وطال عمره المتعالی خاطر عبودیت مآثر خاکسار بیقدار اقتضای آن نمود که درین سال خجسته فال ئیلان ئیل سنه ۱۳۱۰ هجری نسخه بدیعه از خود بودیعه درروزکار بطور یادکار کذارد لهذا بر ضمیر خورشید اقتباس هوشمندان سخن شناس مخفی نماناد در زمانیکه امیر صائب رای و خبیر و سفیر بصیر صاحب تدبیر جناب نتیجة الوزراء العظام و عمدة الامراء الفخام حاجی میرزا حسینخان مصباح السلطنه انصاری والد ماجد اینخاکسار بیقدار روحی فداه حسب الامر جهانمطاع مبارك اعلیحضرت اقدس همیونی بمأموریت طربزون منصوب و معین بودند خاکسار بیقدار هم بشرف ملازمت خدمتشان بهره مند و مشرف بودم درآن مدت اقامت ان نقطه سابق الذکر وقت را مغتنم دانسته در تحصیل زبان فرانسه و ترکی و مقدمات علوم ریاضی اقدام و مبادرت ورزیده و پس از انفصال از ماموریت نقطه مذکوره حسب الامر قدر توام جهانمطاع مبارك جناب والد ماجد روحی فداه عنان ماموریت را بصوب بمبئی وکل ممالك هند و ستان وزابون معطوف فرمودند خاکسار بیقدار هم ملتزم رکاب و در خدمت آنجناب مشرف بودم مدت اقامت در اینمملکت را هم غنیمت شمرده در تحصیل لسان انکلیسی و تکمیل علوم



منت خدایرا عزوجل که در عهد کردون مهد اعلیحضرت قدر قدرت سکندر سطوت نوشیروان معدلت شهریار کیتیدار قضا اقتدار خسرو سپهراحتشام بهرام انتقام شاهنشاه جمجاه جهانیان پناه زیبنده تخت وتاج وستاننده باج و خراج دام ظله فی الارضین قهرمان الماء والطین سلطان السلاطین و خاقان الخواقین شاهنشاه سپهر تمکین حامی الملة والدین غیاث الاسلام والمسلمین فرمانفرمای زمان و زمین صاحبقران بیقرین نصرت اقتران عدالت توامان مالك رقاب الامم وملك الملوك العرب والعجم ابوالمظفر السلطان بن السلطان بن السلطان ❁ ناصرالدین شاه ❁ قاجار ارواحنا فداه پادشاهی که ریاض علوم صوریه وفرادیس کمالات معنویه ازنسایم الطافش بکمال خضرت ونضرت است پیوسته آفتاب اقبالش چون اقبال آفتاب بیزوال باد ودرزمان بهجت توامان صدارت عظمای بندکان حضرت سپهر منزلت ممالك مدارمتعالی منقبت ناظم مناظم العدالة والرافه صاعد مصاعد الفتوة والعطوفه شمس سماء العظمه وبدر فلك الرفعة والمرحمه حضرت مستطاب اجل اشرف اکرم افخم مدبر امور الجمهور خداوندکار خلایق افتخار نخستین شخص معظم

کتاب نجوم الهند

که حاوی شرح حالات فرخنده آیات حکمرانان حالیه هندوستان
باساحت مملکت وجمعیت ومالیات وتاریخ وغیرهٔ ایشان است

مؤلف

مقرب الخاقان میرزا محمد علی خان نائب اول جنرال قرنسولگری
دولت قوی شوکت علیه ایران

در مطبعهٔ حیدری واقعهٔ در معمورهٔ بمبئی در شهر ذیقعدة الحرام
سنه ئیلان ئیل ۱۳۱۰ هجری بحلیه طبع در آمد

لمؤلفه فی التاریخ

کر بخواهی شرح هندو وضع آن ❁ تا بدانی اسم و رسم راجگان
یا سفر کن جانب هندوستان ❁ یا نجوم هند بر خوان رایگان

۱۳۱۰

EPITOME OF INDIA.

Containing a brief and concise description of the land, from the political, social, statistical & general points of view, including that of all the principal & petty Native states.

by

M. MOHAMMED ALLY KHAN.
[son of H. E. the general Haji
Mirza Hussein Khan.]
Persian Consul General
at BOMBAY.

1893

کتاب نجوم الهند

که حاوی شرح حالات فرخنده آیات حکمرانان حالیه هندوستان
باساحت مملکت وجمعیت ومالیات وتاریخ وغیره ایشان است

مؤلف

مقرب الخاقان میرزا محمد علی خان نائب اول جنرال قونسولگری
دولت قوی شوکت علیه ایران

در مطبعه حیدری واقعه در معموره بمبئی در شهر ذیقعدة الحرام
سنه ثیلان ئیل ۱۳۱۰ هجری بحلیه طبع در آمد

مؤلفه فی التاریخ

گر خواهی شرح هندو وضع آن ✿ تا بدانی اسم و رسم راجگان
یا سفر کن جانب هندوستان ✿ یا نجوم هند بر خوان رایگان

۱۳۱۰

EPITOME OF INDIA

Containing a brief and concise description of the land, from the political, social, statistical & general points of view, including that of all the principal & petty Native states

by

M. MOHAMMED ALLY KHAN.

[son of H. E. the general Haji Mirza Hussein Khan.]

Persian Consul General

at BOMBAY.

1893

H.I.M. THE EMPEROR OF PERSIA.

بندگان اعلیحضرت اقدس شاهنشاه کل ممالک ایران ناصرالدین شاه قاجار خلد ملکه